

## Exito del bailarín español Vicente Escudero, a los 72 años

NUEVA YORK. — (Por cable, de nuestro corresponsal, F. L.). A teatro lleno, el veteránico bailarín Vicente Escudero, de 72 años, tuvo una excelente noche el sábado último en el prestigioso escenario de Carnegie House, durante su única aparición en oyorquina, dentro de la gira de despedida artística que ahora efectúa por Estados Unidos, la segunda en cinco años. Pese a sus 72 años de edad, Vicente Escudero bailó primorosamente hasta cantó muy bien «cañas» y «alegrías», secundado por un juvenil grupo flamenco.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 18 de Octubre de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.371

PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual  
80 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

# En París se prepara un levantamiento, según «Le Fígaro»

### Los hombres del «13 de Mayo» quieren derrocar al actual Gobierno

### También en la ONU el ambiente es desfavorable a Francia en el próximo debate sobre Argelia

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal Manuel DE AGUSTIN). — Dice un enviado especial francés, transmitiendo desde Argelia, que el Delegado del Gobierno «consciente de la terrible crisis de confianza que se manifiesta desde hace algún tiempo en aquellos territorios, tanto entre los europeos como entre los musulmanes y a un grado menor también entre el Ejército, el señor Delouvier aprovechó un viaje a Francia para reaccionar contra el proceso acumulativo de pesimismo».

#### LA IGLESIA CONDENA LA INSUMISION MILITAR

Este telegrama es mucho más descriptivo de lo que se supone. En efecto Francia y el noventa por ciento de los franceses afronta una situación psicológica muy compleja en todos los ámbitos y en todas las esferas; las reacciones están sujetas al nerviosismo y la inquietud. Los Cardenales y Arzobispos franceses reunidos entre el once y el catorce de octubre en París publicaron ayer mañana una importante declaración en la que juzgan las consecuencias morales del conflicto argelino y dicen que la prolongación de la guerra desasosiega muchas conciencias especialmente las de los jóvenes. Condenan los altos prelados de la Iglesia la insumisión militar y las acciones subversivas porque ellas sustraen los deberes que crean solidaridad nacional y el amor a la Patria pero subrayan que la desobediencia a las órdenes inmorales (se refieren a las torturas) es un hecho comprensible. Si las autoridades eclesásticas afrontan un problema que ya es de orden colectivo no nos extrañemos que también los políticos se inquieten ante las derivaciones del conflicto.

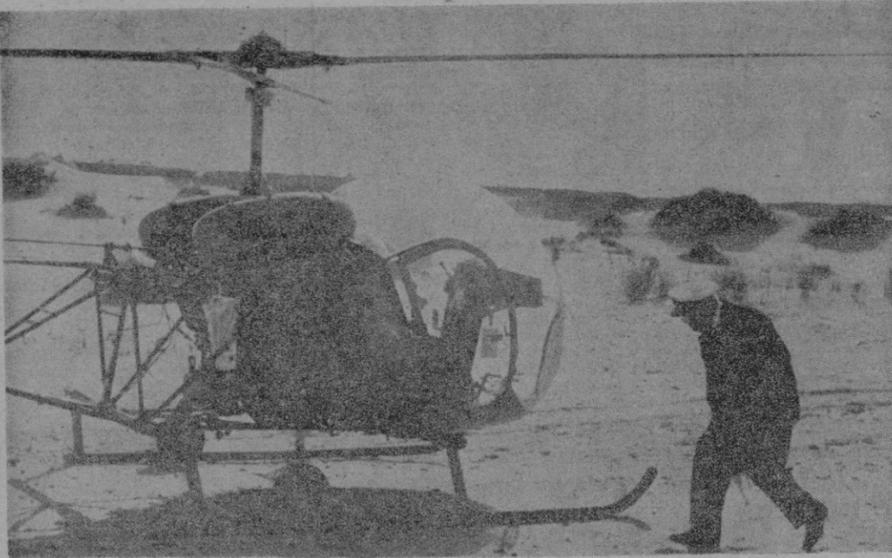
#### AMBIENTE DESFAVORABLE A FRANCIA EN LA ONU

Llegan noticias de las Naciones Unidas de que como consecuencia de esta serie de combates en el norte africano el próximo debate en la ONU se presenta como claramente contrario a los intereses franceses e incluso hay quien augura que varias naciones americanas plantearán ante la Asamblea de las Naciones Unidas el caso de «las colonias francesas en América» o sea las islas de Guadalupe, Martinica y la Guayana, territorios que según los representantes de ciertas potencias ultracentrales viven aun «bajo el yugo del colonialismo».

#### INQUIETUD ANTE LA POSTURA DE LOS GENERALES

Inquietud nacional que alcanza a todos los estrados. Ayer el periódico «Le Fígaro» con la firma de su redactor jefe publicaba un artículo de fondo titulado «El Complot?», según el editorialista son ya del dominio público los rumores afirmando que en París se prepara un levantamiento. Muchos se preguntan —dice el (Continúa en tercera página)

## Fuego real en las maniobras celebradas en San Fernando



SAN FERNANDO (CADIZ). — El ministro de Marina, Almirante Abarzuza, que desde un helicóptero presencié los ejercicios de desembarco con fuego real, llevados a cabo en aguas de esta costa por unidades de infantería de Marina y por la Agrupación anfibia reforzada. En el curso de dichas operaciones visitó los diversos puestos de mando y presencié desde las primeras líneas, el fuego de los morteros, cañones y ametralladoras. — (Foto Cifra Gráfica)

# El protestantismo norteamericano se moviliza contra Kennedy

NUEVA YORK (Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES). — A las tres semanas sólo de las elecciones presidenciales norteamericanas, la campaña va adquiriendo ya estos días enorme impulso de colectiva preocupación. Hasta Eisenhower se movilizó ayer para un viaje de casi dos semanas que, de discurso en discurso, le llevará a través de los seis estados de Michigan, Colorado, Kansas, Minnesota, Texas y California. Algunos de estos estados muy decisivos electoralmente, como Michigan, Texas y California.

#### EL 5 POR CIENTO DE INDECIDOS DECIDIRÁ LAS ELECCIONES

No obstante, oficialmente se advierte que el viaje no es electoral —el próximo lunes Eisenhower visitará el territorio mejicano fronterizo a Río Grande y en la ciudad de Acuña conferenciará y almorzará con el presidente del vecino país, Adolfo López Mateos— pero, aun siendo así, nadie duda de que los discursos de Eisenhower a través de estos seis Estados, sea cual fuere su motivación, van a constituir un poderoso y necesario auxilio para la candidatura de Nixon y Lodge. Necesario, porque la mayoría de los pronósticos y sondeos de la opinión, actualmente, predicen un posible triunfo de Kennedy, aunque se da la paradoja de que las apuestas en dinero siguen cotizando la victoria de Nixon. Las apuestas se inclinan por Nixon 6 a 5, mientras favorito en los pronósticos periodísticos aparece Kennedy con un 49 por ciento, frente a un 46 por ciento otorgado a Nixon y un 5 por ciento, todavía indeciso, de donde deberá surgir la decisión del próximo 8 de noviembre.

De cualquier modo, siempre se ha de insistir en la advertencia de que tales sondeos de la opinión, forzadamente restringidos y muy mercenariales, orientan pero no definen.

#### LA FIRME ACTITUD DE NIXON ATRAE A LOS ELECTORES

Conforme se va acercando el día de la elección, ya se ve que los tres grandes temas concluyentes van a ser, en lo abierto, la política internacional y la eco-

### Los tres problemas de las elecciones presidenciales: internacional, económico y religioso

### Las apuestas en dinero, favorables a Nixon; los sondeos a la opinión dan como vencedor a Kennedy

nomía nacional y en el subterráneo, el problema religioso. Krushchey, Mao-Tse-Chung y Fidel Castro constituyen, en lo internacional, las tres mayores inquietudes de los norteamericanos y las tres van a influir mucho en el resultado electoral del próximo 8 de noviembre, pero sobre semejantes inquietudes salta la muy firme actitud de Nixon que parece atraer aquí más adhesiones que la postura menos inflexible de Kennedy. En lo económico, Kennedy promete más, Nixon menos, por lo que la fuerza obrerista, organizada en su mayoría, se halla a favor de Kennedy y en contra de Nixon.

#### LAS ORGANIZACIONES PROTESTANTES OPUESTAS A KENNEDY

Sin duda, otro factor poderosísimo en las venideras elecciones presidenciales es la cuestión religiosa, aunque oficialmente no se quiera admitir y se le eche toda la tierra posible al asunto, va que nada disgusta más a los norteamericanos que verse tachados de sectarismo sobre materia religiosa. Sin embargo, la cuestión se encuentra en la calle; mejor dicho, en el correo de cada uno, porque las organizaciones religiosas protestantes asisten en una campaña implacable contra el catolicismo de Kennedy, campaña que se efectúa postalmente y también desde los pulpitos y las sacristías de sus templos. A costa de cientos de miles de dólares, las organizaciones protestantes están saturando el país, por correo, con millares de hojas y folletos anticatólicos. «Si vence Kennedy, el Papa no tardará en gobernarnos desde la Casa Blanca de Washington», viene a decir ese panfletismo protestante, pese a que Kennedy ya hizo bien rotundamente

claro su criterio irreducible, apoyando la absoluta separación de las funciones entre la Iglesia y el Estado. Por contra, el llamado voto católico carece de organización propia, y naturalmente, no ha recibido la menor indicación de su jerarquía religiosa, que aquí practica el neutralismo electoral completo. Mas aún: muchos católicos parecen alarmados con el izquierdismo de Kennedy y sus ideas económicas, nutridas de intervencionismo socialista.

#### LAS FUERZAS ESTAN HOY DIA IGUALADAS

En fin, el clima de la campaña presidencial norteamericana va a tener todavía bastantes fluctuaciones de aquí al 8 de noviembre, pero una cosa es segura, predecir al ganador con probabilidad de acierto, va a ser de pura videncia, ya que las fuerzas de ambos contendientes, hoy por hoy, se insinúan muy igualadas.

## PENSIONES BARATAS

En contraste con la magnífica red hotelera que tenemos en nuestra isla, hablaba el contertulio de nuestro café Sr. Bauzá sobre algunas de las pensiones improvisadas que existen en algunos pueblos. El y unos amigos fueron a pasar el fin de semana a un lugar de nuestra costa levantina; el objeto primordial era la pesca.

—No teníamos otro sitio para pasar la noche y nos metimos en un fonducho. Las camas no eran muy buenas.

—Claro, dije, los aficionados sacrificáis hasta el buen dormir.

# El turismo es un gran negocio en Italia

### El pasado año produjo ingresos superiores a los treinta mil millones de pesetas

### Cerca de diecisiete millones de extranjeros, la cuarta parte de ellos alemanes, visitaron Italia en el pasado año

Por Emmanuelle Morelli

El Ministerio del Turismo ha presentado su balance financiero del pasado año ante el Senado. Las cifras no pueden ser más satisfactorias, aunque algunos no se lo parezcan, si se tiene en cuenta que Italia ha pasado a ser uno de los países más caros de la Europa Occidental.

Resulta que en el transcurso del pasado año, han visitado Italia nada menos que 16.780.000 turistas que, repartidos por nacionalidades arroja una gran ventaja a favor de los alemanes que han sido cerca de cinco millones. En segundo lugar vienen los suizos y austriacos, cosa justificada por la vecindad de estas naciones y porque siempre se sintieron atraídas por las bellezas paisajísticas y el colorido de la península itálica.

El turismo norteamericano, precisamente el que más dinero suele dejar, es de los menos abundantes. Solo unos ochocientos mil súbitos del «Tio Sam» se han decidido a venir a disfrutar de las delicias de la soleada Italia, cuya atracción llegó al otro lado del «Telón de Acero», de donde el pasado año acudieron unos trescientos mil turistas, la mayoría de ellos rusos yugoslavos y checos.

#### EL NEGOCIO DEL TURISMO

El turismo siempre fué un buen negocio para Italia. El balance económico de este año, registra unos ingresos superiores a los trescientos mil millones de liras, es decir quinientos dieciocho millones de dólares que, traducidos en moneda nacional significan más de los treinta mil millones de pesetas.

Las dos terceras partes de los turistas llegaron en automóvil propio o autobuses, cuatro millones aproximadamente lo hicieron por ferrocarril medio millón en avión y solo unos doscientos cincuenta mil lo hicieron en barco.

Italia no está bien preparada para recibir estos millones de visitantes extranjeros. Cuenta con más de treinta mil hoteles, aunque proporcionalmente escasean los de lujo, pues solo merecen esta clasificación 58.

De primera categoría hay 420 y el resto se distribuye entre las categorías secundarias.

El total de camas que los hoteles ofrecen no pasa de los tres cuartos de millón, que resultan insuficientes si se tienen en cuenta que a mayor afluencia se concentra en unos meses, julio y agosto, y no se olvida que el turista italiano también viaja y no está incluido en las cifras anteriores.

Los hoteleros y propietarios de industrias relacionadas con el turismo están de acuerdo en llevar a cabo una ofensiva para aumentar las cifras del turismo italiano, pero no se sabe, que es lo que piensan hacer para vencer la competencia de países como España y Yugoslavia, naciones que ofrecen no solo mejores precios sino también mejores condiciones de alojamiento. El ejemplo de España, que en pocos años ha sabido hacerse con un complejo turístico de primera clase, es citado por los industriales hoteleros italianos como ejemplo de algo que podría hacerse en Italia donde salvo en las regiones tradicionalmente consideradas como de interés turístico, apenas se hace nada para atraer la atención del visitante extranjero.

Copyright IRAPRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial.

# En La Coruña se ha sofocado un incendio que comenzó en 1946

La Coruña, 17. — Un incendio que comenzó el 15 de febrero de 1946, fue extinguido totalmente hoy. En aquella fecha, un tremendo y voraz incendio destruyó totalmente el Hospital Militar de esta capital, enclavado en el Parrote, inmediato al mar. Los rescoldos

estuvieron ardiendo unos ocho días, pese a los incansables trabajos que en aquel entonces realizaron los bomberos y fuerzas de la guardia. Sobre las brasas echaron escombros, tierras y parte de las paredes del edificio siniestrado. Poco tiempo después dieron comienzo las obras de construcción del nuevo edificio del Hospital Militar, que se levanta sobre el terreno en donde se ubicaba el viejo.

Hace unos días, al proseguir la labor de excavación los obreros observaron que las tierras estaban calientes, por lo que se avisó al servicio de bomberos. Efectuadas algunas excavaciones, a tres metros de profundidad, fue descubierta un foco de fuego. Tierras y piedras estaban en plena combustión y en parte convertidas en cenizas. Se cree que al quedar los rescoldos del viejo edificio incandescentes y cubiertos por otras materias permanecieron en continua combustión. — Cifra



—La cuestión es que me acosté en aquel catre y pasé una noche fatal; soñé que me habían salido ganglios en el cuello, me desperté con un gran dolor de cabeza. —¿Y eran ganglios? —¡Qué ganglios! La almohada que era de borra y tenía bolas como puños.

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## La prisa y las pausas

El cronista acaba de llegar de Barcelona. Ustedes ya lo sabían, pero lo que viene después. Salimos de Barcelona a las siete de la tarde y hemos llegado a las diez. Veníamos en avión y el viaje en sí, es decir el vuelo del «Convair», cómodo, magnífico vuelo, no ha durado más de media hora...

Pero, la pausa se cuelga de los faldores de los trámites, largos, incabables, infinitos trámites. En Barcelona estuvimos más de tres cuartos de hora esperando poder salir en el autobús; a la llegada a Palma, ha habido asimismo que esperar sus buenos tres cuartos de hora.

La prisa es mucha, pues el vuelo de Barcelona a Palma y viceversa, se ha convertido en fumar dos pitillos y apenas comenzar una conversación con el vecino. Y, además, ya se ha dicho, el vuelo es un viajar lleno de guata, dulce, sin oches, sin ruidos, soberbio, pero los trámites, amigos, los trámites. ¿No se podrían aliviar los benditos molestísimos, incabables trámites?

Hay que esperar que todo llegará. Cuestión de tiempo. Cuestión de pausa, pues. Y entonces esos vuelos serán una pura delicia.



Temperatura:  
máxima 19'8  
mínima 6  
Humedad 58 %  
Precipitación 1 l. m. 2

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

### FRAU lo instala

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de COJUELO

## EL CURRUSCANTE CASO DE LA INOPORTUNIDAD DE UN NACIMIENTO. — DOLORES RUIZ «MEDIO ATENDIDA». —

### Y LE DIMOS EL PAN QUE NO TENIA.

Me lo contaron con pelos y señaletas y vale la pena peinarlo y señaletarlo.

En una casita blanca del Molinar, «vora, voreta la mar», habita una familia humildísima, compuesta de marido, esposa y cinco hijos, el mayor, varón, de quince años.

Para más detalles, la casa tiene un corralillo con una pocijga y su cerdo dentro y un gallinero con tres gallinas y un gallo. El sitio escusado, hecho con mampostería, tapado el portal con una cortina, está en un rincón. Tiene el corral la gracia de un granado y un limonero.

Es un hogar limpio compuesto de cuatro habitaciones: dos dormitorios, una sala para todo hacer y estar y una cocinita con dos fogones para cocinar. Una despensa empotrada en la pared en la que nunca falta el pan, el aceite y una cabeza de ajos.

Desde el viernes de la semana pasada, sobre una repisa en la que está varado un barco metido en una botella, ha estado perenne, debajo de un pisapapeles, un boleto de fútbol, tribuna para estar de pie, en sol. Campo, el «Forti».

Y se llegó a anteayer, domingo. Se almorzó al mediodía para que el padre de familia tuviera tiempo de hacer la digestión desde su casa de Molinar al «Forti», pues en el presupuesto de gastos no figuraba ningún medio de locomoción.

El menú del domingo consistió en arroz, «ropa vieja» y melón. La amante esposa le había preparado al esposo, que se llama Tomeu, un recuelo de café.

Nervioso por la apuesta de cinco duros de que el «Mallorca» le zumbaría al «Epañol», que había hecho con su vecino Llagostera, catalán, requirió su gorra de visera y se lanzó a la calle; pero no sin antes haber besado a su esposa, con este requerimiento, dicho entre dientes:

—Si no te encuentras bien, me quedo.  
La dulce esposa lo fué empujando hasta el portal.

Ya tenemos a Tomeu en la tribuna de sol del Forti. Tuvo tiempo de presenciar la segunda parte del partido telonero.

Y saltan al campo «los grandes». Se pone en juego la pelota. Al cuarto de hora marca su primer gol el «Mallorca». A Tomeu se le hec nuez el corazón en la garganta, y en aquel mismo instante, su primogénito de quince años, alto como un pino, con el resuello que le impide el habla, que a codazos

se abre paso entre la gente y que le trae un mensaje escrito en la cara. Con una congoja infinita, le grita el padre:

—¿Ha nacido el crío?

El promogénito hace un signo afirmativo.

—¿Todo bien?

—Otro signo de asentimiento.

—Voy enseguida.

Pero no se mueve de su sitio.

—En cuanto termine esta parte. Vete.

El primogénito recobra el habla.

—¿Me puedo quedar? Me han dejado pasar. Ya ya conozco a mi hermanito.

—Bueno. Quédate. Luego iré yo.

Ha terminado el partido. Tomeu sale de los primeros, empujado con su vecino Llagostera, el catalán, engolfado en una terrible discusión acerca del gol en fuera de juego que había marcado el «Epañol».

Tomeu le reclama los cinco duros de la apuesta. La verdad es que está decidido a gastárselos en un taxi.

—¡Ea! ¡Pues no te pago! Con ese gol el «Epañol» le hubiera dado la vuelta al partido.

El que dió la vuelta sobre su eje fué el pobre Llagostera, de una bofetada que le propinó Tomeu.

Tumulto. Guardias. Detenciones. Comisaría.

Despuntaba el alba del lunes, cuando Tomeu, con el rostro bañado en lágrimas besaba a su hijo nacido...

Y vengamos ahora a nuestros pobres, que ya has visto, lector, las calamidades que tienen que pasar para poder ver jugar a los grandes en el hermoso estadio del Forti.

No todos ellos tienen casita blanca con cuatro habitaciones, arroz, fritura de carne con pimientos, melón y recuelo de café, para almorzar, pocijga con cerdo y gallinero con tres gallinas y un gallo.

Los hay, que como Dolores Ruiz, nuestra cuentacorrentista de cuello torcido, sobre carcer de todo, tiene a una hijita en el hospital, un niño que lo han operado en el asilo de San Juan de Dios y una cuenta de alquiler de casa, en la que está incluida un mes «de atraso», —se trata de una casa protegida— ascendiendo el total de dos meses a 1.294'20 ptas.

No disponiendo el «Banco» ayer sino de 647'20 pesetas y dada la urgencia en que le era requerido el pago, le abonamos este importe de un mes, confiando en que el mes «de atraso» por la misma cantidad, nos lo ofrezca algún colaborador.

Recomendada por nuestro compañero J. B., que nos aseguró que la pobre no tenía pan que llevarse a la boca, entregamos a la pobre López Loyola 100 pesetas.

# DIETARIO

**SANTORAL**  
Santo Mariano y Victor.  
El Sol sale a las 7'03 horas  
Se pone a las 18'10 horas  
La Luna sale a las 3'41 horas  
Se pone a las 16'42 horas

## TVE

**PROGRAMA PARA HOY**  
De sobremesa  
14'30: Apertura y presentación desde Barcelona; 14'32: Panorama; 14'45: Orbe. Curiosidades y aspectos desconocidos; 15: Telediario; 15'30: Cada familia es un mundo. El armario; 15'45: Salon del Prado; 16: Cierre.  
**Noche**  
20: Apertura y presentación desde Madrid; 20'02: Universidad de Televisión; 20'30: El Llanero solitario; 21: Los cipreses creen en Dios; 21'30: Investigador submarino; 22: Tercera página; 22'15: Club del martes; 23'15: Estadio. Programa deportivo; 23'30: Telediario. Segunda edición; 23'55: Versos a medianoche. Recuerda...; 24: Cierre.

13.30: Diario de los deportes. 13.45: Violines españoles. 14.00: Música sin palabras. 14.15: Información Juvenil. 14.30: Diario hablado de Radio Nacional. 14.45: Ritmos y melodías. 15.00: Habla la provincia. 15.45: Melodías a la guitarra. 16.00: Mundo Laboral. 17.00: Obsequio para Vd. 17.15: En un lugar del mundo. 17.45: Melodías al órgano. 18.00: Disco Ambar. 18.30: Desfile de arquetas. 19.00: El socio tiene la palabra. 19.30: Concierto para Banda y Org. 20.00: Santo Rosario. 20.20: Anochecer musical. 20.45: Desfile de éxitos. 21.03: «La Última Hora». Inicrma. 21.05: Mensaje de amistad. 21.30: Castillos de España. 21.45: Vendaval de melodías. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional. 22.15: Párraga musical. 22.30: Escenarió radiofónico. 23.30: La hora de las estrellas. 24.00: Cierre.

16.30: Cante flamenco. 16.42: Tuna Universitaria de Madrid. 17.00: La hora de los baillables. 18.00: El minuto final. 18.15: El mar (Debussy). 18.40: Música de moda. 19.05: Boletín del radioyente (prog. 2º). 19.30: Viento hacia el Oeste. 20.00: 3ª emisión de solicitados. 20.15: Emisión del Club Barcelona Casa Regional Catalana. 20.25: Actuación del conjunto Los Angeles. 20.40: Danzas españolas de Sarasate. 21.00: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego. 21.02: No-do de los deportes. 21.10: Concierto en forma brasileña para piano y orquesta «Tavares». 21.34: Frankie Carle y su piano. 22.00: Radio Nacional de España. 22.15: Colizaciones de bolsa. 22.17: Rueda del mundo. 22.31: Radiación de Marina (Arrieta) completa. 24.00: (Aproximadamente) lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc - 5 Kw  
Programa para hoy  
08.55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos. 09.25: Minutos selectos. 09.30: Agrupación folklórica «Brot de Taronger» 10.00: La música alegra el trabajo. 12.00: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea. 12.03: Talla. 12.30: Boletín del radioyente (prog. 2º). 13.30: 1ª emisión de solicitados. 13.45: Hoja de calendario. 14.00: Hora exacta. Carteleras. 14.01: Noticiero Henry. 14.06: Connie Russell y su conjunto. 14.18: La receta culinaria del día. 14.19: Las Hnas. Russell. 14.30: Radio Nacional de España. 14.45: Noticiero local. 15.00: Intermedio lírico. 15.12: El fabuloso mundo del ballet. 16.27: Guiltarradas. 15.39: Desde la 5ª Avenida. 16.00: 2ª emisión de solicitados. 16.15: Me enseñaste a ho-

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
1.322 Kc  
Programa para hoy  
13.00: Apertura. 13.05: Orquesta Metacrino. 13.15: Que usted lo pase bien. 13.25: Música de España. 13.35: San Lucas. 13.45: Para usted, Señora. 14.00: Discos para usted. 14.15: Diario hablado. 14.30: Radio Nacional de España. 14.45: Servicio Informativo Cinematográfico. 14.50: Minutos de sobremesa. 15.00: La Fiesta. Revista Taurina. 15.15: Capricho español. Rimsky Krsakof. 15.30: Cierre.

19.00: Apertura. Retransmisión del acto eucarístico de la Capla del Seminario Diocesano. 19.45: España de cabo a rabo. 20.00: Concierto selecto; Tchauser. Wagner. 20.40: Santo Rosario. 21.00: Robin Hood. Capt. 4. 21.15: España Social. 21.45: Ra-

**TELEFUNKEN**  
Precursor de la Televisión en el mundo  
**CASA RADIO**  
PELAIRES 23 y PLAZA MAYOR

**RADIO JUVENTUD-INCA**  
PROGRAMA PARA HOY  
12.00: Apertura. 12.05: Leyendo «Baleares». 12.10: Música para el hogar. 12.30: La calle optina. 12.45: Ritmos por George. Auld. 13.00: Mensaje de amistad.

**TELÉFONOS DE URGENCIAS**  
Casa Socorro 2217a  
Cruz Roja 22250  
Ambulancias 11856  
Bomberos 21234  
Guardia Civil 11340  
Policia 11221  
Hospital Provincial 23800  
Residencia Sanitaria. Soc. Dureta 15502 15503 15504

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 13001.—Antich Salas, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147.—Cortell, Sindicato, 135. Tel. 11448.—Garcías, C. Sotelo, 212 (Terreña). Tel. 12741.—Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 17737.—Frau, Cerda (Sta. Catalina). Tel. 16059.—García, San Miguel, 57. Tel. 11172.—Nadal, Plaza Cort, 2. Tel. 11266.—Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857.—Rosselló, Son Espinosa, 26 (S. Espinosa). Tel. 13301.—Torres Juan, Aragón, 335 (Jesús). Tel. 23360.—Varell, Jaime II, 107. Tel. 12126.—Vidal, Plaza Weyler, 22. Tel. 17148.  
**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Rosselló, Plaza de Cort, 18. Teléfono 22735.

Nota.— En el servicio nocturno no habrá todos los días dos farmacias más abiertas de 10 a 11 de la noche, indicadas en los cartelones expuestos en las farmacias de Palma.

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Cielo poco nuboso en la Península y Mediterráneo occidental. Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental Continuará el buen tiempo.

### MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN

Relación del movimiento de aviones y pasajeros, en el día 18 de Octubre de 1960.

Aviones nacionales: entrados 19; salidos, 19.  
Aviones extranjeros: entrados 21; salidos, 21.  
Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 465; salidos, 642.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 710; salidos, 1.138.

### TELÉFONOS DE PARADAS DE TAXIS

Central Oficinas Tel. 22726  
Calle de Milet (Terreña), Teléfono 13644  
Plaza Progreso, Tel. 21822  
Plaza Sta. Catalina (Ibiza) Teléfono 11693

Plaza España (Estaciones), Teléfono 23462  
Avda. Alejandro Rosselló (Miquel), Tel. 22883

### MERCADO

En Llubí, Petra, Porreras y Santa Margarita.

**CUFON DEL CIEGO**  
NUMERO 594  
PREMIADO

### SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

ADJUDICACION DE CEBADA Y MAIZ DE IMPORTACION A GANADEROS Y AVICULTORES  
Habiéndose recibido en el macenas de este S. N. T. nuevas partidas de Cebada y Maiz de importación, a disposición de la Comisión Provincial Reguladora de Plenos y con destino a su distribución entre ganaderos y avicultores, se pone en conocimiento de aquellos a quienes interese que pueden solicitar las cantidades que precisen, por escrito dirigido a este S. N. T. antes del próximo día 25 del cte.

Las solicitudes deben venir acompañadas de la Cartilla Ganadera, o de la Declaración de Costas 1960, Modelo C-1, aquellos que sean agricultores.

Los precios a que se facturan estos cereales son: Cebada a 480 ptas kgmo. y Maiz a 420 ptas kgmo. en Almacén S. N. T. Palma. Además del carácter preferencial que en la adjudicación de estos plenos tienen las Granjas y explotaciones colaboradoras del Ministerio de Agricultura se otorgará igualmente preferencia a los agricultores que hayan entregado su trigo disponible de venta al S. N. T. en proporción a las cantidades entregadas.  
El Jefe Provincial

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Bernardo Vidal Escalas

MEDICO TITULAR  
Que falleció en Santañy, en la madrugada de ayer, a la edad de 68 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.  
Su afligida esposa doña Catalina Valls de Padrinas Obrador; hijas Juana Ana y Catalina; hijos políticos Cosme Ferrer Vidal (Médico) y Sebastián Verger Rigo; nietos Damián y Sebastiana; hermanos y hermanas políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de este Diócesis se le dignare conceder indulgencias en la forma acostumbrada

### SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

## Don Guillermo Fonollar Capellá

INDUSTRIAL PANADERO  
Que falleció el 19 de Octubre de 1958 a la edad de 51 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.  
Su atigida familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán en sufragio de su alma a las 8 y 8'30 en la Parroquial Iglesia de Sta. Catalina Tomás por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Lorenzo PONS CAMPINS

Que falleció ayer a la edad de 76 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Esteva Canet; hijos Lorenzo Bosch Esteva y Antonio Marroig Esteva; hija política Cecilia Roca Matteu; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar en la Iglesia de San Miguel a las 10'30, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa Mortuoria: Reina Esclaramunda, 3, 4º, 2º. No se invita particularmente El duelo se despedirá en la Iglesia.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

**Bañuelos mallorquines**  
Inmejorable calidad.  
SERVICIO A DOMICILIO  
Anibal, 45 - Tel. 25707

# El Secretario de la ONU, en un discurso, alaba la actuación de las fuerzas en el Congo

## El Delegado soviético se niega a que se apruebe el presupuesto de 67 millones de dólares, de la ONU

### DOS DELEGADOS ESPAÑOLES ELEGIDOS PARA PUESTOS IMPORTANTES EN LA ASAMBLEA

Nueva York, 17.—La Asamblea General de la ONU ha reanudado sus sesiones a las once de la mañana, cuatro de la tarde, hora española.

El Secretario General de las Naciones Unidas dirigió unas palabras a la Asamblea para rendir tributo a los funcionarios de la ONU en el Congo que —dijo— están trabajando en medio de las circunstancias más extraordinarias bajo una continua presión nerviosa y en una tarea de días sin fin.

Los como en Europa, y dijo que Hammarskjöld debe ser sometido a severas restricciones fiscales.

El Delegado soviético se negó a aceptar las peticiones presupuestarias de la Secretaría General para el próximo ejercicio. El Secretario General ha solicitado 67.500.000 dólares, sin contar el coste de la operación de Congo que todavía no se ha hecho público. Roschin dijo que el presupuesto de la ONU debe estabilizarse alrededor de los cincuenta millones de dólares anuales.

#### SE INSISTE EN UN TRIUNVIATO PARA LA SECRETARIA

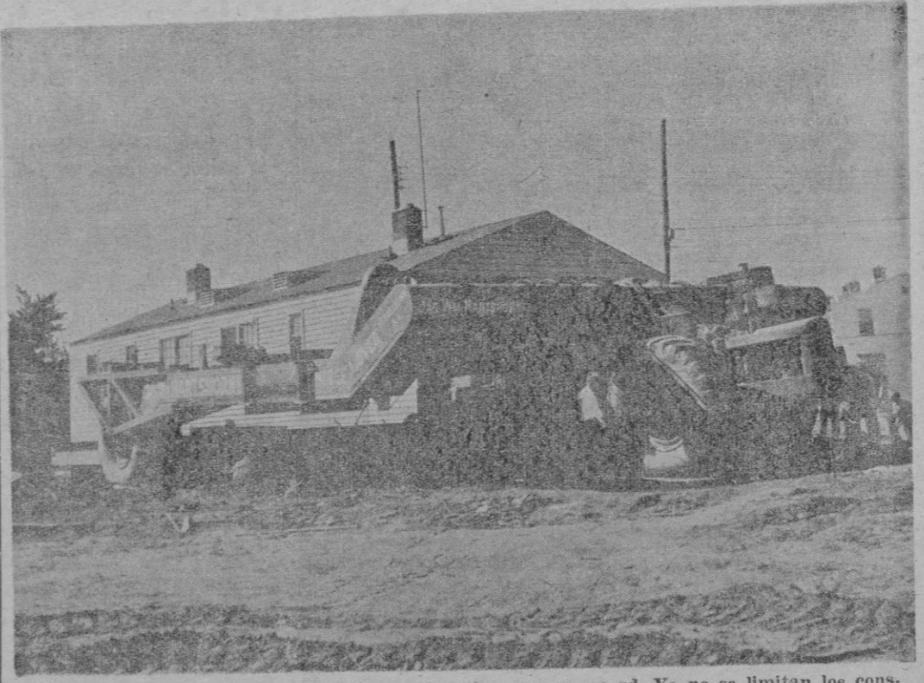
Por último pidió la reorganización de la Secretaría y transformación de esta por un triunvirato y la sustitución de otros funcionarios occidentales por otros neutralistas o del bloque soviético. — Efe.

#### DISTINCION A DOS DELEGADOS ESPAÑOLES

Nueva York, 17.— Se ha constituido esta tarde la comisión política especial de la Asamblea de las Naciones Unidas en la que España está representada por dos de sus delegados, el Sr. Sanz Briz, Embajador en Guatemala, y el Sr. Cacho Zabala, miembro de la misión permanente en la ONU.

Por aclamación la Comisión ha decidido que forme parte de la mesa directiva en el importante puesto de relator, el delegado español Sr. Sanz Briz. Su candidatura fue propuesta por el Delegado argentino en esta comisión quien pronunció un discurso haciendo resaltar la satisfacción que le producía presentar esta candidatura por el doble motivo de ser un español; "independiente en su persona un acto de homenaje a su Patria, y de los méritos profesionales y personales del Embajador Sanz Briz y terminó pidiendo a la Comisión que esta candidatura fuese aceptada por aclamación. La candidatura fue apoyada calurosamente por el Delegado del Japon y seguidamente el señor Sanz Briz elegido por unanimidad. Seguidamente el representante español pronunció unas palabras de agradecimiento.— Efe.

# LA CASA SOBRE RUEDAS



La celeridad en la construcción de viviendas tiene ya un record. Ya no se limitan los constructores a llevar las piezas prefabricadas para montarlas sobre el terreno. Ahora se ha dado un paso más. La casa, enteramente construida, es transportada sobre ruedas hasta los mismos cimientos. En la foto: Un momento del espectacular transporte. — (Foto Europa Press)

# Vienen a Palma diversas unidades de la Escuadra inglesa

## Ayer salieron de Cartagena

Cartagena.— Se han hecho a la mar, esta mañana, las unidades de la escuadra inglesa, de la flota del Mediterráneo, que han permanecido en este puerto varios días. Los barcos salieron rumbo a Palma de Mallorca, donde se reunirán con otras unidades de la misma bandera para realizar maniobras conjuntas con barcos de la escuadra española.

El "Lerano" así como la corbeta "Náutilus" y el submarino "D-1". —Cifra.

Al abandonar el puerto, el crucero "Tiger", que enarbola la insignia del jefe de la flotilla del Mediterráneo, Contralmirante Dreyer, se le hicieron las saivas de ordenanza por las baterías de la plaza, que fueron contestadas por las referidas unidades. También salieron del puerto con igual rumbo, para tomar parte en las maniobras, los destructores españoles "Almirante Valdés", "Almirante Ferrándiz"

# CERTAMEN NACIONAL DE MUSICA

## Se celebrará los días 26 y 27 de Noviembre

### CON PARTICIPACION DE COROS, DANZAS Y TUNAS DE LOS DISTRITOS UNIVERSITARIOS

Madrid, 17.— Un certamen nacional universitario de Música se celebrará los días 26 y 27 de noviembre próximo en el Palacio de los Deportes, con la participación de los coros, danzas y tunas de los Distritos Universitarios.

Para dar cuenta de este certamen se celebró una rueda de prensa, en la Jefatura Nacional del SEU, presidida por el Jefe del Departamento Nacional de Actividades Culturales del SEU, Srta. Lolita Bermudez Cañete y otras arqueras.

En la rueda de prensa se puso de relieve la participación del Coro de Valencia, compuesto por cien voces, que ha obtenido primeros premios internacionales. Asimismo, y como novedad en Madrid, se presentarán cuatro orquestas universitarias de jazz, seleccionadas entre las dieciséis con que cuenta el Distrito Universitario de Barcelona.

Los fondos que se obtengan con el Certamen se destinarán a la dotación de becas. — Cifra

# El negocio del turismo

En otro lugar de este número publicamos un reportaje sobre el balance financiero que el Ministerio de Turismo italiano ha presentado ante el Senado. La cifra es, verdaderamente, impresionante. Arroja más de dieciséis millones de turistas y más de treinta mil millones de pesetas de ingresos. Pero lo que resulta sorprendente tras este balance es que los industriales hoteleros citen en el caso de España, como ejemplo de algo que podría hacerse en Italia para atraer aun más la atención del visitante extranjero.

El contraste no puede ser mayor. Porque ante las cifras que arroja Italia nuestro balance es bien modesto, y no parece que aquí se tenga mucho interés en superarlo, según cabe deducir de las recientes manifestaciones del Presidente del Fomento del Turismo.

Hemos procurado informarnos con la mayor exactitud de los ingresos que el turismo ha arrojado en nuestra isla durante el período de año que va del mes de enero al de septiembre, ambos inclusive, y este balance no es, sin duda, menos consolador, en apariencia, que el italiano. Resulta que, en números redondos, mientras en el año 1959 ingresaron en nuestra isla unos cuatrocientos treinta millones de pesetas durante los primeros nueve meses, en igual período del año actual ascienden a unos ingresos a la cifra de mil trescientos ochenta millones de pesetas, es decir más del triple del año anterior. Pero es preciso advertir que tan gran diferencia no corresponde a un igual incremento en la llegada de turistas, sino al cambio de moneda establecido con la estabilización de la economía nacional.

Si se repara la atención en que hasta la fecha el valor de las exportaciones de productos agrícolas y manufacturados asciende a unos quinientos millones de pesetas, resulta sumamente fácil deducir la importancia que ha adquirido en nuestra provincia el negocio del turismo. Esos mil trescientos ochenta millones de pesetas que ha producido en nueve meses es una riqueza tangible, es dinero que ha entrado en las cajas particulares llevando bienestar y prosperidad. Ante este hecho no puede menos de resultar sorprendente que los poseedores de tanta riqueza no quieran desprenderse de una parte minúscula, en relación con el total, para aportar fondos para la campaña de propaganda del Fomento del Turismo, encaminada a atraer todavía más turistas hacia nuestra isla. Porque ¿qué son esos mil trescientos ochenta millones de pesetas comparados con los treinta mil millones que ingresan en Italia, y esos cuatrocientos o quinientos mil turistas que nos visitan al año con los dieciséis millones que van a Italia? Lógicamente cabe pensar que esta comparación no es muy correcta al contrastar un balance provincial con otro nacional, pero aun así creemos que es factible para establecer, en términos generales, un punto de referencia para nuestras aspiraciones.

Lo que a nosotros nos parece suficiente resulta ridículo comparado con el balance de Italia, y aun así los italianos todavía no se manifiestan conformes. Quieren más y citan a España como modelo de organización para atraer hacia ellos más turistas y más dinero. ¿Por qué no tomamos aquí a Italia como ejemplo de inquietud, de aspiraciones y de deseo de superación?

#### LA LABOR DE LA ONU EN EL CONGO

«Estos hombres y mujeres son pioneros de un creciente grupo en todo el Mundo que considera el servicio a la Humanidad como una recompensa en sí mismo».

Hammarskjöld se refería a las críticas hechas contra la labor de la ONU en el Congo, especialmente por parte de las delegaciones comunistas de la Asamblea y aunque no citó a Kruschew aludió a algunas de sus afirmaciones diciendo que «muchas de las cosas que se han dicho eran infundadas. Si ello ha sido resultado de tal información, de empeños emocionales o de consideraciones tácticas —debidamente relacionadas con los intereses del Congo— es algo que dejó a la consideración de ustedes».

#### LOS FUNCIONARIOS DEL CONGO, BUENOS COLABORADORES

«No son los nombres que leemos en los periódicos, los que más están ligados a los duros esfuerzos diarios para mantener un mínimo de orden, para conservar la administración en marcha, para enfrentarse con las enfermedades y las epidemias, para alimentar a los hambrientos, para cuidar de que los empleados del Estado puedan recibir lo necesario para sus familias. Estas tareas están siendo llevadas por muchos que no tienen nombre, por funcionarios congoleños que nunca han sido mencionados y cuyos nombres probablemente nunca serán conocidos. Ellos han escogido servir en lugar de mandar; han escogido ser subordinados eficientes en lugar de luchar por el poder. Por eso quiero rendir tributo a estos hombres y a lo que ellos han hecho para dar vida y sentido a la independencia del Congo; y es con ellos con quienes las Naciones Unidas han tenido que trabajar; es a ellos a quienes ha sido posible consultar, y es también a ellos a quienes hemos tratado de ayudar y haciéndolo así, es como hemos sido acusados de servir los intereses de elementos extranjeros o de trabajar mano a mano con «imperialistas» o de buscar el poder en el Congo para la propia ONU, restituyendo al Congo en nuevo colonialismo».

#### DESEO DE ABANDONAR EL CONGO EN PAZ

Declaró que estaba orgulloso de lo hecho por la ONU en el Congo, no solo por el Secretariado sino por la gran variedad de agencias a ella pertenecientes, pero más satisfecho estará en el momento que las fuerzas de la ONU y sus técnicos puedan abandonar el país, dejando éste en buenas manos, en las de su propio pueblo, en paz, con prosperidad e integridad.—Efe.

#### OTRO ATAQUE RUSO

Sede de las Naciones Unidas, 17. Rusia ha lanzado otro fuerte ataque contra el Secretario General de la ONU acusándole de parcialidad en la lucha ideológica entre Oriente y Occidente, de mostrarse tendencioso en todas sus actividades oficiales y de hacer uso indebido de los fondos presupuestarios. El ataque lo llevó a cabo el Delegado soviético Roschin en una reunión de la Comisión Administrativa y Presupuestaria de la Asamblea, celebrada para discutir el presupuesto de la Organización Mundial para 1961.

#### DURO ATAQUE SOVIETICO CONTRA EL SECRETARIO

Roschin afirmó: que los recientes acontecimientos demuestran que Hammarskjöld «se sale cada vez más de las provisiones de la carta de la ONU, participa cada vez más en los problemas políticos con que se enfrenta la organización y lo hace a favor de un de los bandos». Como supuesto ejemplo de ilícita conducta del Secretario General, el representante soviético dijo: que había acordado el envío a Laos de una Misión especial de la ONU para investigar la situación en el país, siendo así que el Consejo de Seguridad es a quien competía el envío de semejante misión. «Y surge esta pregunta —continuó Roschin— ¿No está relacionado el envío de tal misión a Laos, con los esfuerzos de Estados Unidos para llevar a esa nación al bloque militar de la «S.E.A. T.O.»?

#### NEGATIVA SOVIETICA A APROBAR LOS PRESU. PUESTOS

Roschin acusó al Secretario General de despídios, derroches e ineficacia en la administración ordinaria de las oficinas de la Secretaría, tanto en Estados Uni-

# La biznieta de Julio Verne empapelada por los modistos



«Treinta estrellas han firmado conmigo un contrato de exclusividad» —ha declarado Danielle Dor, ex-locutora y decoradora—. «Ellas me confían su guardarropa y yo que me comprometo a comprárselo todo, venido, a mi vez, sus vestidos como otros revenden coches de ocasión». Los modistos parisinos no han querido avenirse a las razones de Danielle Dor, que es, nada menos, biznieta del célebre novelista Julio Verne, y la han demandado ante el Tribunal de Comercio de París. Las casas Christian Dior y Pierre Balmain la acusan de competencia desleal. En la foto: Daniela en su taller de modistería de ocasión.

# Reuniones internacionales de Agroquímica en Sevilla

Sevilla, 17.— En la Escuela de Estudios Hispanoamericanos se celebró el acto de apertura de III Symposium Internacional de Agroquímica, en el que participan científicos de varios países entre los cuales figuran de Alemania, Francia, Inglaterra, Italia, Rumania, Hungría, Yugoslavia, Israel, Suiza y Suecia.

Presidió el acto el Gobernador Civil, señor Altozano, quien dió la bienvenida a los reunidos y seguidamente los profesores Rodini, de Italia, y Albareda de España, pronunciaron sendas conferencias.

A continuación, el Rector de la Universidad de Pisa, don Alejandro Faeno, impuso la Condecoración de la Orden del Querubino a los profesores, Schaffer, de Alemania, y Albareda de España, distinción que desde hace siete siglos otorga la Universidad de Pisa.

Por último el señor Altozano declaró abiertas las tareas del III Symposium. Cifra.

# Un juego de ajedrez en plata cincelada a mano

## REGALO DE LA DIPUTACION DE MADRID A DOÑA FABIOLA DE MORA Y ARAGON

Madrid.— La Diputación Provincial ha regalado a doña Fabiola de Mora y Aragón un juego de ajedrez en plata cincelada a mano. Las figuras, artísticamente trabajadas, ofrecen singulares características en cuanto a su línea y forma. Medio ajedrez es de plata vermeil; la otra mitad, de plata patinada y está guardado en un estuche de terciopelo granate oscuro con apiques de plata cincelada y lleva una placa, también cincelada en forma de pergamino, con la siguiente inscripción: «La provincia de Madrid a Fabiola de Mora y Aragón».—Cifra

**MUJER:** La Sección Femenina te ofrece oportunidad. Aprovéchala. A partir del mes de Noviembre, en la Escuela Hogar de Sección Femenina se darán todos los días gratuitamente, clases de Cultura General de 7 a 9 de la noche. Para informes. Delegación Local Gran Vía José Antonio 13, todos los días de 10 a 2.

# En París...

(Viene de la primera página)

diario de la capital— en el extranjero si parte de estos hombres, del «13 de Mayo», que tanto contribuyeron a derrotar el antiguo sistema para instaurar un poder fuerte, no llevan ahora el camino de lanzar a nuestro país en una dirección más funesta que la de las crisis anteriores: aquella de los golpes de fuerza y de los pronunciamientos». El editorialista dice que el efecto de otro levantamiento sería desastroso, que es necesario que el Gobierno aclare todos los mantenidos que ponga término a tales rumores y en la explicación de los hechos explican: «Que ciertos políticos más recuperados de su fracaso y anhelantes de remontar la corriente a cualquier precio, sin pensar en el porvenir de Argelia, jueguen con el fuego, pasen aun, pero que los nombres de los Generales o de oficiales superiores sean pronunciados e imprevistos es una cosa que no deja de aumentar la confusión».

#### NO HAY SOLUCION POR AHORA

Cuando un bulo pasa a ser tema de un editorial de «Le Figaro» su condición de mentira deja de existir, la inquietud en los centros políticos y gubernamentales de la capital es a todas luces evidente:

«Acabo de regresar de la metrópoli —ha dicho el Delegado del Gobierno en Argelia— donde el clima no es siempre agradable y hace seis años que nosotros los residentes en Argelia soportamos una situación difícil. Si los jefes de la rebelión no quieren aceptar las condiciones liberadas que les ofrece el Jefe del Estado, tendremos todos nosotros que apretar los dientes».

Tales palabras, tales murmuraciones, tales temores dan a la vida francesa un compás inquietante de espera.

# Lea «Baleares»

# Metas claras de justicia social

Las metas de la justicia social —y si queremos de la justicia a secas— no se verán cumplidas en la medida en que, por su actividad, interviene en la producción de los citados bienes.

No se trata aquí, como bien se comprende, de igualitarismos utópicos, sino de atribuir a cada ser humano lo que en realidad le corresponde por su esfuerzo. Esta es la tarea social con que se enfrenta el conjunto de pueblos que hoy se conoce con la denominación de «mundo libre», atacado desde todos los frentes por ese otro mundo comunista cuyo señuelo no reside, en la eliminación de la desigualdad económica, rotundamente desmentada por los hechos, sino en la llegada a una mayor justicia social.

Por eso resulta ridículo y tal vez suicida, querer oponerse al comunismo esgrimiendo argumentos de un presunto «bienestar anterior» y recreando instituciones de un sistema capitalista que, como muy bien afirmaba el Ministro Secretario General del Movimiento en su reciente discurso de Zaragoza, «está mandado arrinconar por antigua y, sobre todo, por injusta».

Conviene a este respecto tener ideas muy claras sobre lo que es el capitalismo ya que, con la oblicua intención que siempre ha caracterizado a los defensores de privilegios, a menudo se intenta identificar «capitalismo» con «propiedad privada».

Este confusio nismo tiene que ser rechazado de plano, pues constituye la más fabulosa falsedad que se haya podido concebir para justificar la opresión económica y además, es utilizado por el comunismo para destruir los cimientos de una civilización asentada, es acierto, en la propiedad privada, pero no en el capitalismo, en cual es un cancer adherido a nuestra civilización, pero no elemento substancial de la misma, como algunos intentan todavía hacer creer, sin comprender que la defensa de un orden cristiano, está en la justicia y el capitalismo ha sido esencialmente injusto, hasta cuando por miedo ha tenido que capitular.

La propiedad privada, es decir, la facultad del hombre para disfrutar y disponer de lo que es suyo, es un derecho inherente a la naturaleza humana. Pero el capitalismo no tiene que ver nada con ella. Ni siquiera cabe decir que el capitalismo se asienta en la propiedad privada, pues también existe allí donde tal propiedad es negada. Así vemos que el régimen ruso no es, en su esencia sino un capitalismo del Estado, el cual se ha arrogado, junto al poder político, el poder económico y sus desventuradas maniobras de opresión.

El capitalismo, fenómeno histórico y como tal pasajero, puede ser definido de mil maneras, según que la definición «punte a la defensa o al ataque. Pero nosotros, no tratamos de defender ni de ofender, sino de determinar por la actuación y de la del capitalismo ha consistido en oprimir al hombre por medio del capital; es decir, el capitalismo ha subvertido los valores morales e incluso los económicos, haciendo que un instrumento de la producción (el capital) se sitúe por encima de la finalidad de toda actividad económica, la cual no es otra que el hombre, o más exactamente, la satisfacción de las necesidades humanas que pueden cubrirse merced a la citada actividad.

La creación del orden nuevo al que se encamina el mundo, no ya tan solo por temor al comunismo, sino por adhesión a valores morales, mucho más elevados que la propia prosperidad material, es obra de muchos frentes. En el frente económico, la acción a realizar no consiste tan solo en hacer posible una elevación productiva, sino también, y esencialmente, en conseguir que esa producción se distribuya según postulados de justicia.

La economía tiene que demostrar, tanto por la investigación teórica como por el examen empírico de los hechos, que la formación de capitales, necesaria para la perfección de la actividad productiva, no sólo no está reñida con la justa distribución de los bienes, creados, sino que esta justa distribución la que tiene que volver a colocar en su orden natural los sobvertidos valores, dando a la actividad humana la debida primacía y considerando al capital como un bien derivado del esfuerzo, esto es, del trabajo, no pudiendo por lo tanto, por innegable que sea la utilidad del mismo, colocarle en la epítide de un sistema y dejarle gozar de todas las prerrogativas que en realidad corresponden a la humana actividad.

# MIGUEL VIDAL SEGUI, reelegido Presidente de la Asociación de la Prensa

El pasado domingo se reunió la Junta General de la Asociación de la Prensa, con el objeto de elegir los cargos de la Junta Directiva, que reglamentariamente debían renovarse. Asistieron la totalidad de socios de número.

El Presidente, nuestro entrañable compañero Miguel Vidal Seguí, que hasta ahora había venido ostentando la Presidencia de



MIGUEL VIDAL SEGUI

la Asociación durante un período de cuatro años, expuso a los asistentes la labor realizada en este su mandato presidencial, labor que no tiene precedentes en la historia de la Asociación de la Prensa de Baleares. Acto seguido, procedió a la elección de los nuevos cargos, quedando constituida la nueva Junta de la siguiente forma:

Presidente don Miguel Vidal, que fue reelegido por un período de otros cuatro años; Vicepresidente, don Gaspar Reñés Quintana; Secretario, don Lamberto Cortés, Vicesecretario, don Jorge Andreu Alcover; Tesorero, D. José Arbona Amengual; Contador, don Juan March Alorda; Vocal 1º don Miguel Caldentey

## TEMPLO DE LA VIRGEN DEL CARMEN PP. CARMELITAS

Con gran solemnidad se ha celebrado durante los días 13, 14 y 15, el triduo dedicado a Santa Teresa de Jesús. El día 15, festividad de la Santa, por la mañana, a las 8, hubo misa de comunión general, con plática por el mismo predicador del triduo, R. P. Alonso de Jesús, y por la tarde, a las 7:30 solemne conclusión del triduo, con sermón y salve solemne al final.

El domingo, y en el mismo Templo, se celebró la fiesta de las Bodas de Plata del bello Templo del Carmen. Por la mañana hubo una misa de comunión, con sermón. Y por la tarde, solemne función religiosa de Acción de Gracia, y al final Te Deum y besamanos.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Excm. Diputación Provincial; don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería; don Antonio Sampol, Vicepresidente de la Diputación Provincial, don Francisco Soriano, Delegado de Información y Turismo; Ilmo. señor don Helgi Lárusson, Viceconsul de Islandia en esta Capital; don Sebastián Pócovi, Secretario de la Junta Provincial de Deportes; Ilmo. señor don Fernando Blanes, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; Ilmo. señor Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Fernando Dameto con una Comisión de Exportadores de Patatas y don Antonio Sabater, Director del «Diario de Mallorca».

# «Usos pacíficos de la energía atómica»

## Conferencia pronunciada en la Casa de Cultura por D. José M. Estecha

Formando parte del ciclo organizado por la Casa Americana de Barcelona, ayer por la tarde tuvo lugar en la Casa de Cultura, la conferencia que abre la serie de actos de divulgación que integran la Semana Cultural Norteamericana.

El publicista y conferenciante don José María Estecha empezó su interesante disertación aludiendo al afán de conocimientos del hombre que le empujan a ampliarlos, siguiendo un camino siempre ascendente. Desde los tiempos primitivos hasta el momento actual, el hombre ha sabido aprovechar las fuerzas que le ha brindado la naturaleza. Tales de Miletto y Demócrito de Siracusa fueron los primeros que definieron el átomo, como un elemento sin partes, indivisible. Después de pasar revista a una serie de investigadores que han estudiado la materia, se ha llegado a la conclusión de que el átomo se compone de varios otros elementos, como los neutrones, protones y electrones.

El conferenciante, se extiende en una serie de consideraciones respecto a las aplicaciones de la energía nuclear en la agricultura, medicina, industria, transportes, etc., y termina afirmando que, de acuerdo con las palabras de Eisenhower, al ofrecer los conocimientos resultantes de las investigaciones de los Estados Unidos en materia atómica, dicha energía no es solo un elemento de destrucción y muerte sino fuente de vida, salud y progreso.

Al final de su interesante conferencia, el señor Estecha fue muy aplaudido por el numeroso público que llenaba el amplio local.

A continuación se pasaron dos películas en color, en las que por adecuadas imágenes se explica perfectamente el fundamento de la energía atómica, la extracción del uranio y los usos y aplicaciones científicas e industriales de aquella.

## Junta Provincial Reguladora de Pienso

### HARINA SEMILLA ALGODON

Existiendo determinadas cantidades de harina de semilla de Algodón (torta de algodón), a disposición de esta Comisión Provincial Reguladora de Pienso, todo aquellos avicultores o ganaderos a quienes interese pueden solicitar las cantidades que deseen por escrito dirigido a esta Comisión, calle Villanova, 30.

El precio de dicho producto es de 370 ptas. kgs. Este precio se entenderá puesta la mercancía en fábrica y sin envase, a retirar de la industria concesionaria «ALGODONERA DE LEVANTE-ACEITE VEGETALES S. A. de Cartagena».

El plazo improrrogable que se concede para la admisión de solicitudes caduca el día 22 del presente mes de Octubre, debiendo venir acompañadas de la cartilla ganadera, acreditativa del ganado que posea el solicitante.

En las adjudicaciones que ordenen por esta Comisión para la distribución de dicho pienso, se tendrán en cuenta el orden y preferencia sobre explotaciones y ganaderías señaladas en las órdenes de Ministerio de Agricultura de 25 de Enero de 1954 y de 17 de Febrero del mismo año.

## Lea «Balears»

## DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS DE BALEARES

## Hoy llega el Ingeniero Jefe de Servicio de Aguas Subterráneas

A petición del Consejo Económico Sindical, Comisión para el estudio hidrogeológico de nuestra Provincia, en la mañana de hoy llegará a Palma, por vía aérea, el Ingeniero D. Andrés Murcia, Jefe del Servicio de Aguas Subterráneas del Instituto Nacional de Colonización.

La visita del Sr. Murcia tiene por objeto estudiar, juntamente con la Comisión dependiente del Consejo Económico Sindical, las zonas en que interesa sean hechas las necesarias prospecciones geológicas, y otros estudios, para ver si es posible aumentar nuestras zonas regables llevando agua a terrenos que hoy son de secano, lo que supondría una revalorización de estas tierras y un aumento de nuestra producción agraria realmente interesante.

Estos estudios se llevarán a cabo en nuestra isla y en la de Ibiza, teniendo en cuenta que en la de Menorca ya se hicieron con anterioridad.

## DIGADOS UD. ALGO

## El mejor amigo Bartolomé Buada



Don Bartolomé Buada es el amigo de todos, el altruista entusiasta protector de nuestros actos de elevado nivel cultural, joven continuador de aquellos ciclos intelectuales de resonancia universal que creara el Conde Keyserling en Formentor, emoción andaba algo despatarrado cuando el Ministro de Asuntos Exteriores español, don Fernando Castiella, le impuso la Gran Comendador de la Orden del Mérito Civil.

—¿No lo esperabas?

—Hoy, francamente, no lo esperaba.

—Vaya discurso que te has dado, amigo.

—Estaba muy emocionado, me has podido darle las gracias señor Ministro.

—¿Y ahora cómo estás?

—Necesito fumar otro cigarrillo.

¿Me das uno?

—Pero, si lo tienes en la mano.

—¡Ah, es verdad!... Perdón.

—¿Qué se ha hecho en Formentor desde que tú riges sus destinos?

—Hombre, me preguntan cosas ahora...

—Es el momento, Bartolomé.

—¿No lo podríamos dejar otro día?

—Explicame, brevemente, lo que se ha hecho aquí desde tu llegada.

—Me imagino que te rejetas.

—Hecho en el terreno cultural, en este aspecto, he procurado mantener la vieja tradición iniciada por el inolvidable Conde de Keyserling y continuada por Camilo José Cela.

La primera reunión intelectual de esta etapa fueron Las Conferencias Poéticas; se celebraron también dos Coloquios de Novela y segundo nacieron el Premio Nacional de Editores y el Premio Internacional Formentor; y el Congreso Internacional de Literatura tan grata resonancia en todo el ámbito mallorquín.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

—Perdóname un momento, está mi padre, muy emocionado.

Ciertamente, resultaba difícil estar en marcha la entrevista.

Bartolomé Buada tenía que responder a muchos parabienes.

—¿Haces todo esto por amor al arte o por amor a la hostelería?

&lt;

### Ante los resultados de las Elecciones Sindicales

A la vista de los resultados definitivos de las elecciones sindicales que acaban de celebrarse en la Provincia, una cosa salta a la vista de manera destacadísima: el extraordinario interés que han despertado en la masa de productores, encuadrados en la Organización Sindical. Nos referimos a las elecciones de vocales de secciones sociales y económicas, de ámbito local, cuyo detalle numérico publicamos en otro lugar del periódico.

Los números, explican con toda su enorme elocuencia un hecho indudable: Los trabajadores se han dado perfecta cuenta de que en el Sindicato es donde existe la posibilidad de ver convertidas en realidad sus justas aspiraciones, tanto en el orden laboral como en la esfera nacional. La masa trabajadora tiene ya en España el cauce más natural, diríamos más funcional, para convertirse en un instrumento decisivo en la dirección política del país. El Sindicato Vertical, tal como lo concebimos los falangistas, tal como lo sentimos los españoles patriotas, es el mejor camino no va para hacer llegar la voz de los trabajadores hasta el Poder público sino para crear incluso el poder necesario para que sus aspiraciones se conviertan en hechos tangibles, en avances y mejoras en todos los órdenes de la vida nacional.

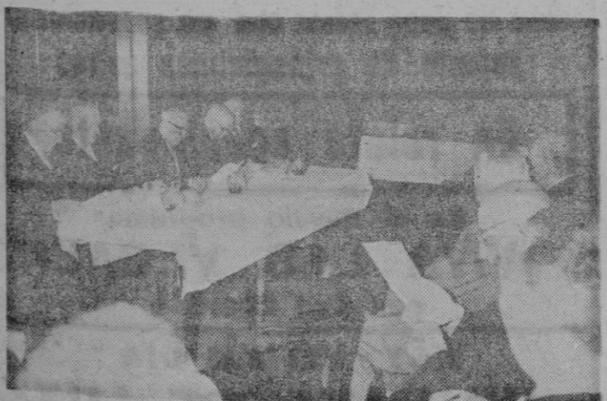
Así lo han comprendido los productores baleares al acudir a las urnas, no con el irracional deseo de revancha siempre destructiva sino con el constructivo y lógico afán de mejorar. ¿Quiénes más indicados para hacerse intérpretes de este afán, tan natural en el hombre, que los trabajadores mismos? ¿Quiénes más idóneos para llevar a cabo una empresa eminentemente social que aquellos que están vinculados al sindicato, en el que desarrollan un trabajo que les permite ganar su vida con el sudor de los hombres honrados?

Los 84.815 votantes, que han intervenido en estas elecciones a Vocales, representan el 77,35 por ciento del censo electoral. Si tenemos en cuenta las siempre numerosas abstenciones que por imposibilidad material o por causas ajenas a la voluntad de los votantes, se producen, no tenemos más remedio que convenir en que lo que hemos afirmado más arriba es una verdad que cae por el peso específico de la evidencia: los trabajadores se han dado cuenta de la enorme eficacia que en todos los órdenes, tiene el Sindicato, de la enorme transcendencia que reviste la circunstancia de que los elegidos sean los mejores, los que más adecuadamente representen e interpreten las aspiraciones de los sindicados es decir, los que sean auténticos portavoces de los derechos inalienables de los trabajadores españoles a una patria en la que no haya ni un hogar sin pan ni una familia sin lumbre y a una patria recobrada y rejuvenecida por el genio del Caudillo.

### Círculo de Bellas Artes

Se comunica a los Sres. expositores del 19 Salón de Otoño que la fecha de admisión se prorroga hasta el día 22 a las 9 de la noche.

### «El derecho de los pueblos oprimidos por el comunismo»



En el Casino de Madrid ha pronunciado la conferencia «El derecho de los pueblos oprimidos por el comunismo», el Dr. Friederich Roeder, presidente de la «Hermandad de la Libertad». El Dr. Roeder, en un momento de su conferencia.

# UNA ALDEA - UN OBISPO ANGLICANO Y UN CURA CATOLICO

Por M. MASCARO

A las faldas de una conocida montaña, se levanta airoso un típico y risueño caserío, que en invierno queda casi desolado por los vientos fríos que en aquella sierra soplan mientras que durante los meses caniculares, se llena la aldea y queda invadida de peninsulares y extranjeros que, con justa fama, van a disfrutar las auras puras del viento apacible de aquellas montañas en aquel rincón apartado del bullicio mundano.

La aldea cuenta con una pequeña iglesia parroquial vetusta pero muy bien conservada y decorada con su antiguo esplendor. En su fachada ostenta un reloj de sol que señala las horas cuando el Astro Rey brilla, y en la esfera se puede leer con letras borrosas «Sine nube placet». Una pequeña torre campanario con sus dos voces de bronce que llaman a los fieles a reunirse en la diminuta iglesia parroquial en los días de gran solemnidad y en los demás días a misa primera y única porque la aldea no cuenta más que con un cura que ejerce las veces de Económico o Rector, que con el alcalde pedáneo, juez de Paz y sargento de la Guardia Civil, constituyen las autoridades que gobiernan la aldea y todas las pendencias de los aldeanos se someten a este tribunal que se resuelven casi todas buenamente, sin papel sellado y sin actas judiciales. Es un encanto la vida patriarcal y el delicioso ambiente de tranquilidad que se disfruta entre sus moradores.

Para después de su muerte, tienen también sus habitantes su campo Santo situado detrás de la Iglesia Parroquial costumbre bien arraigada en las aldeas. Es sencillo sin artes decorativas más que las lápidas funerarias de los difuntos que circundan aquel delicioso recinto y cuidado que las autoridades intentan desplazarlo lejos a otro lugar que se opondría al vecindario, con lo cual demuestra que son amantes de la tradición y que no sólo no les infunden miedo los difuntos que salen estos beneficiados porque tantas veces que pasan y traspasan por aquel lugar sagrado, evocan una oración y un Requiescant in pace por las almas de los familiares que allí descansan.

En la aldea casi la totalidad de los vecinos son parientes, en sus varios grados de parentesco, motivo para que en las bodas que se celebran acuda todo el vecindario y la asistencia a los entierros y funerales es tan general que el vecino que no asista a ellos ha de ser por una excusa legal y bien conocida por el vecindario.

Hace unos cuantos quinquenios que esta risueña aldea estaba condenada a desaparecer porque la pobreza del terreno crudo y montañoso no daba lo suficiente para cubrir las necesidades económicas. La tierra no era apta para la cosecha de cereales y sólo los almendros y a garrobo fructificaban en algunos sitios y durante pocos años era buena la cosecha.

Ante tan triste perspectiva los mozos de la aldea para aliviar tan crítica situación y lograr que sus padres y abuelos no tuvieran que vender sus pequeñas haciendas para sustento y abandonar el lugar tan querido de su terruño, se disponían a emigrar unos a la capital, mientras que otros lo hacían a Francia o a la Argentina en busca de trabajo para aliviar la crítica situación de aquella honrada y pobre gente.

Entonces vino la Providencia que les proporcionó un dulce y esperanzador respiro. Por motivos de su mal estado de salud, buscó un retiro sosegado y tranquilo en las alturas de aquellas montañas aldeanas, lejos del

ajetreo de la capital, un modesto sacerdote destacado en virtud y ciencia muy amante en hacer bien al prójimo en su vasto campo de auxilio social que tanto dominaba y era un verdadero maestro en sociología práctica. Era ameno, sencillo y simpático. Muy pronto aquellas gentes quedaron prendadas de él, simpatizaron y le rodeaban haciendo convivencia con él dado su bondadoso carácter.

Con tales ventajas no les fue difícil exponerle la crítica situación que atravesaba aquella aldea de sus amores que se veía en trance de desaparecer sino lograba aflojar el cinturón de hierro que les tenía oprimidos sin poder lograr desarrollarse y conseguir lo necesario para poder vivir con dignidad y modestia.

Con pocas palabras y los hechos a la vista, lo comprendió todo el buen sacerdote y solo, con religioso silencio, sin ruidos ni algarazas, buscó la ocasión de poderse entrevista con algunos de los propietarios de las fincas colindantes que oprimían el risueño caserío. Si mal no me han informado, se corrieron digámoslo así las alambradas y se logró en parte lo que tanto necesitaban.

No hay porque decir que el modesto cura ha ganado la voluntad de todas aquellas gentes que le adoran y bendicen y su nombre quedará esculpido en letras de oro en aquel risueño caserío.

La aldea cuenta con un solo hotelito, alegre, coquetón con espaciosa terraza de una visión espléndida. Sólo capaz en su alojamiento para albergar catorce o quince personas en pensión completa. Muchas casas se dedican a «Residencias» y en ellas por un precio bastante módico son bien atendidos los turistas que en ella se paran por su limpieza y cariño con que son tratados.

El hotelito está destinado a personas de alto rango. Entonces, se hospedaban allí un ilustre dignatario de cierta catedral y un señor de un porte distinguido que vestía traje oscuro y era poco comunicativo. Por mediación del dueño del hotel nos enteramos que se trataba de un señor obispo protestante que se le sorprendía a veces en amable conversación con el ilustre Prebendado.

Como la aldea para la atracción de las gentes ardía en fiestas cívico religiosas, durante los tres meses de verano, el señor Obispo Anglicano asistía a todos los actos religiosos con esmerada educación y devoción, que pueden envidiar y hasta admirar muchos católicos, llamando tal conducta la atención del señor Cura de la aldea y de acuerdo con el señor alcalde le señalaron sitio entre la autoridades. Más tarde supo la aldea que aquel personaje era un obispo Anglicano converso a nuestra religión y también nos llegan los ecos que en aquella conversión influiría la convivencia con aquel alto Prebendado. El señor Obispo protestante que tendrá seguramente mucha influencia con los Principes de sus diferentes sectas, de confirmarse la conversión, podrá ser una ayuda favorable al Gran Concilio Eucuménico que con tanto fervor patrocinó nuestro gran Papa Juan XXIII.

### Ministerio de Comercio

DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO DE BALEARES SENDAS CONVOCATORIAS DE CUPOS.

La Dirección Gral. de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional que, en uso de la facultad atribuida por el apartado 4º de la Orden de 3 de agosto de 1959, ha resuelto abrir, en segunda convocatoria, los siguientes cupos:

- CUPO GLOBAL N°6 (LINO EN RAMA, INCLUSO RASTRILLADO). El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos cincuenta y tres mil novecientos treinta y siete dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 4 del próximo mes de noviembre, inclusive.
- CUPO GLOBAL N° 40 (FIBRAS SINTÉTICAS). El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos sesenta y un mil setecientos sesenta y tres dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 16 del próximo mes de noviembre, inclusive.

Las peticiones de importación se formularán en los impresos reglamentarios, que se facilitarán en el Registro Gral. del Ministerio y en esta Delegación Regional; obrando en poder de la misma los datos complementarios de estas segundas convocatorias de cupos, a disposición de los importadores interesados.

Palma de Mallorca 14 octubre 1960. El Delegado Regional, B. Sagrera Escalós.

### CRONICA SOCIEDAD

Enlace Bibiloni - Palmer. En la Basílica de San Francisco bendecida por el Rdo. P. Lorenzo Gari Jaume, T.O.R., se celebró la boda del ex-jugador de fútbol, don José Bibiloni Gelabert con la bella y gentil señorita Magdalena Palmer Colomar.

Apadrinaron a los contrayentes los padres del novio don Antonio Bibiloni y doña Francisca Gelabert y los padres de la novia don Sebastián Palmer, propietario del Bar Tulsa y doña Juana María Colomar.

La novia vestía precioso modelo que hacía resaltar sus naturales encantos.

Como testigos por parte del novio firmaron el acta el Director de la Sucursal Urbana del Banco Español de Crédito don Antonio Masía, el Presidente del Club Barcelona don Jaime Planas, el industrial don Pedro Darder y el contratista don Guillermo Mora. Por parte de la novia firmaron el acta el Director de la Sucursal Urbana del Banco Central don Manuel Soria, el Interventor de la misma Sucursal don Martín Luis, el industrial don Guillermo Nicolau y el funcionario de la Banca March don Gabriel Coll.

Terminada la religiosa ceremonia los invitados a la boda fueron espléndidamente obsequiados en un hotel de la costa.

Deseamos a los novios toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Petición de mano. Por los señores de Tous y para su hijo Miguel, a los señores de Lladó ha sido pedida la mano de su hija Catalina María.

La boda se celebrará la próxima primavera.

Por don Juan Vadell Obrador y doña María Carreras y para su hijo Bernardo, ha sido pedida a nuestro buen amigo don Miguel Nadal Comas y doña Bárbara Bestard, la mano de su hija Carmen.

La boda, D. M., se celebrará en breve.

Natalicio. El 10.0.0. en la Ciudad Condal, de los esposos doña Guadalupe de la Fuente Marqués y don José Villabona Miguel, Licenciado en Ciencias Químicas y Subdirector de la Fábrica PIRELLI, se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño—segundo de sus hijos—, al que se le impondrá el nombre de Carlos.

Nuestra enhorabuena al feliz matrimonio, la que hacemos extensiva a los abuelos maternos doña Paula Marqués Talet y don Eugenio de la Fuente Pausa, Jefe de Administración de Correos, en la Oficina de esta Capital.

Viajeros. Ha regresado de su viaje a Valencia, a donde fué a despedir a su hija misionera, acompañada de sus hijas y nietos, doña Teresa Batlle, Vda. del Doctor Valenti.

### NECROLOGICAS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en nuestra ciudad, doña Margarita Mun-taner Rosselló, vda. de Corró.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de quienes la conocían. A sus desconsolados: hijos Miguel (Abogado) Antonio (Ingeniero), Pablo (Oficial Aviación), hijas políticas Gertrudis Marín, Josefina Domenech, Mercedes Garau, nietos, nieto político don Lorenzo Fonollar, sobrinos y demás familiares, les acompañamos en su justo dolor por tan sensible pérdida.

Falleció en nuestra ciudad, el pasado sábado falleció en nuestra ciudad, a los 81 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, don Andrés Cirerol Salom (Industrial) E. P. D.

De carácter afable y cordial, mereció el aprecio de quienes le trataron.

A sus apenados: esposa Antonia Ripoll, hijos Andrés y María, hijos políticos Catalina Ferrer y Mateu Oliver, nietos, nieta, hermano, hermanos políticos y demás familiares, les acompañamos en su justo dolor por tan irreparable pérdida.

Falleció en nuestra ciudad, el pasado día 15, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, don Bartolomé Valenzuela Calafell, a los 83 años de edad, E. P. D.

De trato agradable, se granjeó el cariño y estimación de los suyos.

A sus desconsolados: hermano Bernardo (Proprietario hotel Miramar del Puerto de Andraitx), sobrinos Anita Serra y José Dalmau, hermana política Ana y Jerónima, sobrinos (presentes y ausentes), y demás familiares les enviamos nuestro más sincero pésame.

Falleció en la paz del Señor, confortada con los Santos Sacramentos en la Residencia Sanitaria (San Duranta), Sor Juana del Salvador Ferrer Girard, Hermana de la Caridad, E. P. D.

### AQUI ESCRIBIA FABIOLA A BALDUINO



El «secretaire» de Fabiola de Mora y Aragón, la prometida del Rey Balduino de Bélgica, en el palacio de su madre, en Madrid. Aquí la futura reina de los belgas escribió muchas de sus cartas a su prometido. — (FOTOFIEL)

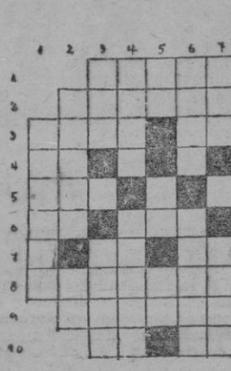
### «VENTAS», una nueva revista

«VENTAS» (Barcelona, Apartado nº 71). Hemos recibido el cuarto número de esta revista, recientemente editada, que en sus 64 páginas de 25 x 19 cm. contiene bajos interesantísimos para quienes dedican sus actividades a la venta.

Entre ellos destacamos: «Hacia la Escuela del vendedor», «Rincón del representante», «Como actuar ante el cliente», «Técnica y Psicología de la venta», «Estudio del mercado», «Promoción de ventas», etc. cada uno de los cuales contiene un caudal de ideas prácticas de considerable valor.

Felicitemos a VENTAS por el interés de sus páginas y le auguramos un gran éxito, al venir a llenar un vacío que, en la técnica de la venta se dejaba sentir.

### CRUCIGRAMA



### HORIZONTALES

- 1.—Reunión o muchedumbre de salvajes nómadas, que forman comunidad.
- 2.—Lugar o huerta donde hay árboles frutales, especialmente manzanos.
- 3.—En Galicia, casa solariega.—Diosa egipcia del Sol.
- 4.—Negación (al rev.)—Pronombre.
- 5.—Zumaque (arbusto).—Regalar (al rev.)
- 6.—Contracción.—Fluido aeriforme.—Reflexivo.
- 7.—Terminación verbal.—Infusión (al rev.)
- 8.—Audaz, atrevida, valiente.
- 9.—Daba voces penetrantes y prolongadas el lobo, el perro y otros animales.
- 10.—Preposición inseparable.—Siglas comerciales.

### VERTICALES

- 1.—Especie de papagayo.
- 2.—Plátano silvestre que se cría en Filipinas.—Dios egipcio.
- 3.—Instrumento agrícola.—Sacerdote (al rev.)
- 4.—Obtuso, sin pinta (al rev.)—Nabizas tiernas y comestibles de los tallos del nabo que, se emplea como verdura.
- 5.—Dios egipcio.—Se dirige.—Consonantes.
- 6.—Tela fuerte de hilo o del algodón crudos.—Cualquiera especie de hongos de forma de sombrero sostenido por un piecillo (pl.) (hueso).
- 8.—Cavidades grandes y profundas en la tierra.—Regala.
- 9.—Escobilla o brocha de cerdas.

### Del Obispado

JORNADAS SACERDOTALES. Desde el día 2 de noviembre por la tarde al día 5 tendrán lugar en la Casa de Ejercicios de San Bono unas JORNADAS SACERDOTALES con la bendición y bajo la Presidencia del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo.

Dirigirá las mismas el M. I. Sr. don Tomás Malagón, Consultor o Nacional de la HOAC. Se desarrollarán interesantes estudios sobre Formación en A. C. técnica de la encuesta, Semana Impacto de las M. de A. C. Cursos apostólicos de la HOAC grupos y equipos de trabajo en el apostolado, sentido social etc.

Para inscribirse a las Jornadas diríjase los Rvdos. Sres. Sacerdotes a las Oficinas del Obispado.

### RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA. San Pedro de Alcántara, cfs. CUARENTA HORAS.

Continúan en San Jerónimo, dedicadas a Ntra. Señora del Rosario.

Exposición del Santísimo a las 4 de la tarde. A las 7:15 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS. En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Torno de Guardia, «San Felipe Neri».

VISITA, etc. A la Virgen de Lluç, en San Nicolás o SS. CC.

PRODUCTORA. La O. S. «Educación y Descanso» te facilita en Loras que no son de trabajo una clase de Jultura General beneficiada.

### JEROGLIFICO



WORLD

PREGUNTA: ¿Quiénes son? (Soluciones en la pág. siguiente)

# CARTELERA

**CINE**  
**ASTORIA.** — Desde las 8:45: UN CADILLAC EN ORO MACIZO. Director: Richard Quine (Judy Holliday y Paul Douglas).—CANTO PARA TI (Marifé de Triana): Ferritacolor. (Tol. menores).  
**AUGUSTA.** — Desde las 8:00: ESTA TIERRA ES MIA. Director: Henry King (Rock Hudson, Jean Simmons, Dorothy McGuire y Claude Rains); Cinemascope y Technicolor.—ALHUCEMAS (Julio Peña, Conrado Sanmartín y Sarita Montiel). (Aut. mayores).  
**AVENIDA.** — Desde las 8:15: UN CADILLAC EN ORO MACIZO. Director: Richard Quine (Judy Holliday y Paul Douglas).—CANTO PARA TI (Marifé de Triana): Ferritacolor. (Tol. menores).  
**BALEAR.** — Desde las 8:00: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).  
**BORN.** — Desde las 8:15: ALTA SOCIEDAD. Director: Charles Walters (Bing Crosby, Grace Kelly y Frank Sinatra); VistaVision. Technicolor. (Aut. mayores).  
**CAPITOL.** — Desde las 8:30: LOS BUCANEROS. Director: Cecil B. De Mille (Yul Brynner y Charles Boyer); Technicolor, VistaVision.—MELODIA INTERRUMPIDA (Eleanor Parker y Glenn Ford). Technicolor, Cinemascope. (Tolerado menores).  
**DORADO.** — Desde las 8:30: (Programa económico). CRUCE DE DESTINOS (Ava Gardner, Stewart Granger y Bill Travers). Eastmancolor. (Aut. mayores).  
**HISPANIA.** — Desde las 8:00: LOS BUCANEROS. Director: Cecil B. De Mille (Yul Brynner y Charles Boyer); Technicolor, VistaVision.—MELODIA INTERRUMPIDA (Eleanor Parker y Glenn Ford);

Technicolor, Cinemascope. (Tolerado menores).  
**LIRICO.** — Desde las 8:30: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).  
**METROPOL.** — Desde las 8:30: HISTORIA DE UN CONDENADO. Director: Raoul Walsh (Rock Hudson, Julia Adams y Mary Castle); Technicolor.—AVENTURA PARADOS (Carmen Sevilla y Richard Kiley; VistaVision, Eastmancolor (Aut. mayores).  
**MODERNO.** — Desde las 8:00: (Programa económico). CRUCE DE DESTINOS (Ava Gardner, Stewart Granger y Bill Travers). Eastmancolor. (Aut. mayores).  
**ORIENTAL.** — Desde las 8:00: CARAVANA DE ESCLAVOS Director: Ramón Torrado (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor.—EL RUISEÑOR DE LAS CUMBRES (Joselito); Eastmancolor. (Tolerado menores).  
**PRINCIPAL.** — Desde las 8:30: LA LEY DE LOS FUERTES. Director: Rudolph Mate (Charlton Heston, Anne Baxter, Gilbert Roland y Tom Tryon); Technicolor VistaVision.—SEGUIRE TU CAMINO (O. W. Fischer). (Aut. mayores).  
**PROGRESO.** — Desde las 8:30: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).  
**PROTECTORA.** — Desde las 8:00: HISTORIA DE UN CONDENADO Director: Raoul Walsh (Rock Hudson, Julia Adams y Mary Castle); Technicolor.—AVENTURA PARADOS (Carmen Sevilla y Richard Kiley; VistaVision, Eastmancolor (Aut. mayores).

## LIRICO FESTIVAL DE MUSICA MODERNA

En función matinal, la Música moderna —en su variante, llamada «de jazz»— apuntó un magnífico tanto en el Lirico, el domingo.  
 El teatro, lleno por completo de un entusiasta público juvenil, nos dio la medida exacta de las aficiones musicales predominantes entre nuestra juventud, la cual, a pesar de sus preferencias, sabe intuir también, donde puede encontrar a quien le sirva lo mejor. Y, lo mejor, dentro de sus respectivas modalidades, le fue servido, impecablemente por Max Woisky y su conjunto —triunfadores diariamente en «La Cubana»—, José Guardiola y su orquesta «Ronny y su guitarra eléctrica».  
 El éxito artístico de tales actuaciones se cimentó en la pureza de sus respectivos estilos que tanta fama les ha dado. Y el público, no salió defraudado.  
 Tal vez el doble éxito —artístico y de público— anime a la organización de otros festivales similares que, si encierran la calidad del que nos ocupamos, seguro que constituirán otros tantos triunfos para la Música moderna.  
 Pedro DEYA

## Hoy, 20 págs.

# ¡LLEGA...! Marujita Díaz LA PELUSA

**El domingo, la última función taurina del año**  
 Para el próximo domingo a las 4:15 de la tarde se anuncia la última función taurina del año, consistente en una novillada entre tres jóvenes novilleros, pero de los que ya están situándose.  
 La terna la compondrán Alfonso Vázquez II, Juan Cabello «El Brujo» y Antonio Gil «Noguerito». Los novillos serán de la ganadería del Conde de Mayalde.  
 Una interesante novillada que estamos seguros habrá de resultar del agrado de los aficionados.

**FUNCIONES CINEMATOGRAFICAS PARA PRODUCTORES**  
 Se celebrarán hoy martes en el Teatro Balear  
 En las funciones cinematográficas que se celebrarán hoy martes en el Teatro Balear, los afiliados a la Obra Sindical «Educación y Descanso» gozarán de una bonificación de un 50 por ciento en el precio de todas las localidades, éstas podrán ser adquiridas en taquilla, previa la presentación del correspondiente carnet de afiliado.

**Calificación religiosa de espectáculos**  
**CINE**  
 La escalera oscura—2  
 El capitán King—2  
 Un cadillac en oro macizo—2  
 Canto para ti—2  
 Alhucemas—2  
 Violetas imperiales—2  
 Alta sociedad—3  
 La vida alrededor—  
 Los bucaneros—1  
 Melodía interrumpida—2  
 Caravana de esclavos—2  
 El ruiseñor de las cumbres—1  
 Aventura para dos—3  
 La ley de los fuertes—3 (prov.)  
 Seguiré tu camino—3

**CRUCIGRAMA**  
**SOLUCION**  
**HORIZONTALES**  
 1.—Horda.  
 2.—Pomares.  
 3.—Pazo.—Isis.  
 4.—Ac.—Me.  
 5.—Rus.—Rad.  
 6.—Al.—Gas.—Se.  
 7.—Ar.—Et.  
 8.—Arrestada.  
 9.—Aullaba.  
 10.—Co.—Sa.  
**VERTICALES**  
 1.—Parabá.  
 2.—Pácul.—Ra.  
 3.—Hoz.—Aruc.  
 4.—Omor.—Grclo.  
 5.—Ra.—Va.—Sl.  
 6.—Dril.—Setas.  
 7.—Aes.—Taba.  
 8.—Simas.—Da.  
 9.—Sedera.

**JEROGLIFICO**  
**SOLUCION:** Los tres ases de la cartretera.

## LIRICO-BALEAR-PROGRESO Mañana estreno Una gigantesca superproducción METRO GOLDWYN MAYER

**YO ACUSO (I ACCUSE!)**  
 DIRECTOR: JOSE FERRER  
 Los graves errores de la injusticia de unos hombres  
**El juicio más escandaloso del mundo**  
 Una soberbia e invidable caracterización de José Ferrer con un sensacional reparto de primerísimos astros  
**Un relato apasionante**  
 En el mismo programa «VIVA LAS VEGAS» con Cyd Charisse  
**HOY - ULTIMO DIA «UN RAYO DE LUZ» por MARISOL**

**SALA Rivalta**  
 ¡ÉXITO! ¡ÉXITO! ¡ÉXITO!  
**2.ª SEMANA TRIUNFAL**

**JAVIER ESCRIBA**  
 ROBERTO CAMARDELLI  
 GERARDO TICHY  
 BARCELA VUFA  
 GIANI FERRAREZ  
 Y  
 ANGEL ARANDA  
 MARIA ARELLANO  
**MOLOKAI**  
 LA ISLA MALDITA

**MOLOKAI**  
 LA ISLA MALDITA  
 DIRECTOR: LUIS LUCIA  
 ESTA PELICULA NO SERA PROYECTADA EN NINGUN OTRO LOCAL DE LA ISLA HASTA EL PROXIMO AÑO  
 EN EL MISMO PROGRAMA  
**A LA ORDEN, ALMIRANTE**  
 (PROGRAMA AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

# SALA BORN

Mañana ESTRENO  
**UNA PELICULA SENSACIONAL**  
 Triste y alegre a la vez, sencilla y humana, deliciosa como un niño pícaro  
**LA HISTORIA DEL INMORTAL LAZARILLO**  
 MARCO PAOLETTI  
 JUAN JOSE MENENDEZ • CARLOS CASARAVILLA • MEMO CAROTENUTO  
 DIRECTOR: CESAR ARDAN  
**LA HISTORIA DEL INMORTAL LAZARILLO DE CORMEJES**  
 (AUTORIZADO MAYORES)  
**NUNCA LA OLVIDARA**  
 Las páginas de la primera novela picaresca vivas en la pantalla  
 EN  
**¡La mejor película del año!**  
 DE COMPLEMENTO:  
**«LA LEY DEL TALION»**  
 por RICHARD WIDMARK

# Anuncios Económicos

## FINCAS

VENDO planta baja y primer piso libre; facilidad de pago. Informes: Calle Alós, 51. (12)

INTERESA vender almacén 500 metros superficie aluzas Palma. Teléfono 25707. (10)

SE VENDE solar dos calles 800 m<sup>2</sup> centro Palma. Informes: Plaza Weyler, 19. 1<sup>o</sup> Telef: 21620. (16)

FINCAS JAUME TRUYOL. Aragón, 22. Vendo 2<sup>o</sup> piso en calle Ricardo Ortega, 300.000 pesetas. Urbana, y compuesta planta baja y tres pisos, junto Avenida Alejandro Rosselló. Pesetas 950.000. (27)

VENDO primer piso LIBRE o alquilado 2.500 pesetas mensuales. Precio 30.000 duros. Agencia ALZINA (Colegiado), Jaime II 32. (18)

PISOS 150 mil pesetas en Ensanches; facilidad de pago, vende JULIA Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

FINCAS M. DARDER (Colegiado). Administración, compra-venta solares y chalets chalets pisos, traspasos Avda A. Rosselló 33, pral. Palma (18)

VENDO FINCAS urbanas rústicas pisos chalets Agencia MAYRATA (Colegiado) Calle Jovellanos 3. (12)

AGENCIA ALZINA, FINCAS PISOS, locales solares chalets, arrendamientos Jaime II 32. Teléfonos 14147-16680 (13)

PLANTAS BAJAS y pisos tres dormitorios, baño agua gas electricidad etc. cetera barrada Fortí desde 150.000 pesetas Informes: Calle Rey Sancho, n.º 35 bajos (22)

SE VENDE por pisos y locales comerciales desde 260.000 ptas. espléndida finca en Ausias March esquina Ramón Muntaner, dotada de ascensor y muchas comodidades. Informes misma finca. (27)

PISO REDUCIDO 2 dormitorios en séptima planta 60 metros terraza, dominiando todo Palma, ascensor, exento contribución, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (19)

SEGUNDO piso travesía final Blanquerna, 3 dormitorios, vnedo por 210 mil al contado. JULIA, Colegiado. San Felipe Neri 30. (19)

HUERTA de 12 cuarteradas. Cultivo de toda clase de hortalizas, muchos arañjos y otros frutales. Vendo libre ROSSELLO Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles 20. (24)

INVERTIRIA en una o varias fincas hasta 2.600.000 de pesetas. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (15)

VENDO local comercial en calle Arch. Luis Salvador, nuevo. Por 100.000 pesetas. Facilidades de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (10)

VENDO piso primer ensanche por 135.000 pts. 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, etc. Facilidades de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (10)

VENDO Montesa 91 buen precio; Informes: Café Jordá. Teléfono: 21169. (10)

VENDO Montesa 110 semi-nueva buen precio. Informes: Garage Parking. (10)

VENDO Lambretta con sidecar bien equipada, ver garage Madrid. P. Bartolomé Pou, 60. (13)

VENDO planta baja tres dormitorios libre por 165 mil pesetas. PLANISSI, Lonjeta, 18. (13)

VENDO finca cinco cuarteradas, secano y regado, casa y vaquería. Informes Luis Fábregas, 7 piso primero. (16)

VENDO 3 viviendas nueva construcción «Son Cotón». Cofradía 18, entre-suelo. (11)

LOCAL de 500 m<sup>2</sup> en Héroes de Manacor. Vendo libre y con facilidades. ROSSELLO, Colegiado. Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (20)

NO LO DUDE USTED Es la sección de los más leídos del periódico

## SOLARES Y TERRENOS

VENDERIA solar Avenida, buen precio. Trato directo. Plaza España, 44, 3<sup>o</sup>. (11)

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del su por 100 calculado en su tasa.

MAQUINA para redondear palos de madera, vendo. Luis Martí, 31. (10)

VENDO radio coche Philips completamente nueva y equipada. Barata. Informes: Héroes de Manacor, 167. (13)

VENDO tiendas confecciones en C'an Pastilla. Informes: Ovidio, 2. (C'an Pastilla). (11)

PIANOS. Recibida nueva remesa para la venta; también alquiler Casa Perelló. General Mola, 19. (14)

VENDO Barca Bou 180 mil o cambio por solar y cancha por 50 mil facilidades. Telef. 25126. (17)

MOTORES eléctricos CENE-MESA, trifásicos desde 0'5 HP. Entregas inmediatas. Grandes descuentos a re-ventadores y fabricantes de maquinaria. CASA JOSE BUADES, Plaza Rosarío, 1. (23)

ESTIERCOL de Tenerife (Rudó) cinco carretadas quince pesetas, Fábrica suela Mulet. Molinar. (13)

VENDO 1 aparador, 1 mesa, 1 perchero, 2 banquetas, cocina gas, C/ Huertos, 18, 3<sup>o</sup> de 9 a 12. (19)

## COMPRAS

COMPRARIA, de ocasión, material granja avícola. Escribir esta Administración L. V. (10)

COMPRO ropa usaria Puert. muebles y trasto. viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747 (12)

COMPRO colchones lana y a kilos. Pedro II núm. 66, teléfono 23408. Lanás y Derivados S. A. (16)

## MOTOCICLETAS

MOTOCICLETAS usadas varias marcas, facilidades de pago. Garage Vidal. (10)

VENDO Vespa con sidecar bien de precio. Informes: Servicio Vespa Bisquerria. Telef. 25437 (13)

VENDO Vespa. Informes. Servicio Vespa Bisquerria. Telef. 25437. (10)

ALQUILER motocarros Garage Insular. A. Marqués Marqués, 28. Telef 24142 (13)

MOTO-VEHICULOS alquiler sin conductor. MOTO SPORI y MOTO BAHIA. Telef. 15321-24186 (13)

VENDO Vespa modelo 1956. Antonio Marqués Marqués, 28. Telef. 24142. (10)

VENDO Montesa 91 buen precio; Informes: Café Jordá. Teléfono: 21169. (10)

VENDO Montesa 110 semi-nueva buen precio. Informes: Garage Parking. (10)

VENDO Lambretta con sidecar bien equipada, ver garage Madrid. P. Bartolomé Pou, 60. (13)

## AUTOMOVILES

BOLSA DEL AUTOMOVIL. Via Roma, 84. Informes y buenos consejos gratis. Pruebas y consultas económicas. Casa de confianza fundada en 1896. (21)

VENDO Daupline perfecto estado, precio razonable. Garage Vidal. (10)

VENDO Seat 1.400 como nuevo. Abstenerse intermediarios. Telef. 14239. (10)

VENDO Seat 1400 B. en perfecto estado. Gestoría Sampol. Plaza Olivar, 70, de 10 a 12. (16)

VENDO Ford modelo 1955 gran lujo especial para servicio público, hoteles. Facilidades. Plaza Ramón Llull, 15. (Manacor). (18)

ALFA-ROMEO 2.500; toda prueba muy rápido Fácil pago. Telef. 13334. (13)

GRUAS SALA. Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 12054 y 14953. (11)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Tramitación carnets. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIAS, Pedro A. Peña, 40. (16)

VENDO Renault Daupline impecable P. M. pocos kilómetros. Paseo Mallorca, 63. (10)

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS obligadas a colectar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3<sup>o</sup> Ley de 10-2-1943). Las infracciones a castigadas con multa hasta 1.000 pesetas PARA LA PUEBLACION DE ANUNCIOS LA BUENAS ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

AUSTRIACO con, español, francés, alemán, italiano, inglés, busca trabajo en Hotel, Agencia, etc. Razón en esta Administración. (17)

OFRECESE hombre de 40 años intachable conducta para trabajos del campo o granja. Razón: Paseo Mallorca, 21, 5<sup>o</sup> A. (19)

SE NECESITA empleado para recepción Hotel 7<sup>o</sup> A. que hable y escriba perfectamente inglés y francés Informes: E. Alzamora 7 Elio. 3<sup>o</sup>. Por las mañanas. (25)

SEÑORAS PROPIETARIAS: Se ofrece pintor cualquier trabajo a 15 ptas. hora. C/ Juan de Austria, 3, 3<sup>o</sup>. (18)

GANE DINERO. Contrato fabricación domicilio. Dirigirse: Apartado 544. LA-DRID. (10)

OFRECESE chofer 2<sup>o</sup> amplios conocimientos operador cinematográfico. General Espartero, 34, 1<sup>o</sup>. (11)

SE OFRECE matrimonio mallorquín cocina y camarera buenos informes. Teléfono 25909. (11)

SE NECESITAN ayudantes y oficiales. ALTA COSTURA MARY, San Nicolás, 34. (11)

SE NECESITA AGENTE de ventas introducido en Pintores, Decoradores y Droguerías asunto pinturas. Escribir: Apartado Correos 429. (16)

SE NECESITA aprendiz para peluquería. Informes esta Administración. (10)

SE NECESITA dependienta tienda géneros de punto. Calle Cazador, 2. (10)

SE DESEA un marino con experiencia en yates y es un BUEN cocinero. Empleo permanente. Informes: Yate inglés «Mellona», Club Náutico Palma. (22)

SIRVIENTA con informes: INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19 interior. Telef. 13123. (11)

SE NECESITA tejedora de 18 a 26 años en Bordados Mallorca S. A. C/ Valtde-mosa, 39. (16)

BARMAN con perfecto francés, inglés y algo alemán ofrécese para hotel o Bar de lujo; ser posible en Palma. Admitiría toda clase de prueba; caso interesar, escribir a esta Administración núm. 7519. Palma. (33)

VENDEDOES con presencia para asunto fácil; dare mensualidad y comisión. Presentarse calle Capitán Cortés, 87, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> de 9 a 11. (21)

AGENCIA COLOCACION. Sirvientas, jornaleras, matrimonios, dependientas y toda clase de trabajos, gente seria y formalidad. Calle Sindicato, 133, principal. (19)

SE NECESITA muchacho para recados. Razón esta Administración. (10)

HACE FALTA sirvienta joven buenas referencias, 1.500 pesetas. CHICA de 14 años, aprendiz. JORNALERA mañanas 1.100 mes. MATRIMONIO interesado arriendo pensión restaurante conozca oficio. Más detalles; INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. (32)

AGENCIA COLOCACION. Se ofrece señorita para Oficina, muy educada y mucha presencia. Calle Sindicato, 133, principal. (16)

AUXILIAR CONTABLE precisa medio día. Indicar conoc. edad y pretensiones al n.º 38, periódico BALEARES. (13)

VIGILANTE nocturno se necesita para garage, con experiencia y referencias. Garage Parking. C/ Puigdorria. (14)

SE NECESITA conductor Isocarro con carnet, para reparto acreditada a guá mineral. Buenas condiciones. Presentarse: Font y Monteros, 25. Palma. (19)

AGENCIA COLOCACION. ofrece matrimonio para chofer y trabajos de casa. Calle Sindicato, 133, principal. (14)

PULPIDOR se desea en Marvíl, Campaner, 16. (10)

SE OFRECE chofer primera. Padre Mir, 22. Teléfono 25907. (10)

SE NECESITA empleado para recepción Hotel 7<sup>o</sup> A. que hable y escriba perfectamente inglés y francés Informes: E. Alzamora 7 Elio. 3<sup>o</sup>. Por las mañanas. (25)

SEÑORAS PROPIETARIAS: Se ofrece pintor cualquier trabajo a 15 ptas. hora. C/ Juan de Austria, 3, 3<sup>o</sup>. (18)

GANE DINERO. Contrato fabricación domicilio. Dirigirse: Apartado 544. LA-DRID. (10)

OFRECESE chofer 2<sup>o</sup> amplios conocimientos operador cinematográfico. General Espartero, 34, 1<sup>o</sup>. (11)

SE OFRECE matrimonio mallorquín cocina y camarera buenos informes. Teléfono 25909. (11)

SE NECESITAN ayudantes y oficiales. ALTA COSTURA MARY, San Nicolás, 34. (11)

SE NECESITA AGENTE de ventas introducido en Pintores, Decoradores y Droguerías asunto pinturas. Escribir: Apartado Correos 429. (16)

SE NECESITA aprendiz para peluquería. Informes esta Administración. (10)

SE NECESITA dependienta tienda géneros de punto. Calle Cazador, 2. (10)

SE DESEA un marino con experiencia en yates y es un BUEN cocinero. Empleo permanente. Informes: Yate inglés «Mellona», Club Náutico Palma. (22)

SIRVIENTA con informes: INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19 interior. Telef. 13123. (11)

SE NECESITA tejedora de 18 a 26 años en Bordados Mallorca S. A. C/ Valtde-mosa, 39. (16)

BARMAN con perfecto francés, inglés y algo alemán ofrécese para hotel o Bar de lujo; ser posible en Palma. Admitiría toda clase de prueba; caso interesar, escribir a esta Administración núm. 7519. Palma. (33)

VENDEDOES con presencia para asunto fácil; dare mensualidad y comisión. Presentarse calle Capitán Cortés, 87, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> de 9 a 11. (21)

AGENCIA COLOCACION. Sirvientas, jornaleras, matrimonios, dependientas y toda clase de trabajos, gente seria y formalidad. Calle Sindicato, 133, principal. (19)

ALQUILARIA Hotel y Pensión n.º de 30 y 60 plazas, cerca o borde de mar. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (20)

DESEARIA entrada céntrica para kiosco. Haría mil pesetas mes. Razón en esta Administración. (13)

BUSCO piso amueblado máximo 1.500. Escribir Señor YELA. Apartado 537. (10)

ALQUILO varios pisos sin amueblar desde 1.450 pesetas. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (10)

TRASPASOS SE TRASPASA Bar con facilidades. Informes: Café Inquero. Héroes de Manacor. (11)

COMESTIBLES traspaso 50.000 con vivienda. Héroes Manacor, 577. (10)

SE TRASPASA Peluquería para señoras con vivienda lugar céntrico Palma. Informes: Teléfono 13046. (13)

TRASPASO local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Telef 15999 (13)

IMPOSIBLE atender traspaso colmado precio factura, centro Palma. Razón: Telef. 2288. (11)

TRASPASO local apto negocio cerca iberia (Frente Correos). Informes: Agencia MASCARÓ (Colegiado) San Miguel, 141. (19)

SE TRASPASA café en Ensanche Mucha clientela y dotado de los más modernos elementos. Se podrá comprobar el rendimiento. ROSSELLO Colegiado Pl. Arzobispo O. Miralles 20. (26)

TRASPASO varios comercios céntricos. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (10)

CEDO piso moderno amueblado, alquiler 1.500. Razón esta Administración. (15)

TRASPASO tienda comestibles. Cavallería, 27. (10)

LOCAL se traspasa apto para cualquier comercio. PLANISSI (Colegiado), Lonjeta, 180. (11)

TRASPASO Colmado con vivienda. Renta antigua. Informes en esta Administración. (10)

TRASPASO colmado con viviendas y existencias sitio gran porvenir. Informes por las mañanas, 11-4-39. (10)

ENSEÑANZAS TAQUIGRAFIA. Clases particulares. Informes: San Vicente Ferrer, 119. (10)

BAILE MODERNO, clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades. Profesor Santiago Arujes, Calle Juan Bauzá, 36 1<sup>o</sup>. (18)

NAUTICA, BACHILLERATO preparación completa, incluso Pilotos. Soler 18 1<sup>o</sup>. Telef. 24658. (11)

ENSEÑANZA PRIMARIA Mensualidad desde sesenta pesetas. Sección Niños y Sección Niñas. Academia ANTENA, calle San Felipe Neri, 44. (19)

FRANCES, NATIVA. Campaner, 12, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>. (Plaza Weyler). (10)

ALEMAN INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL. Profesores nativos Método Intensivo RAAAL. Pl. Sta. Magdalena, 6 traducciones. (14)

ALQUILO habitación céntrica derecho cocina. Informes: Cestos, 9, 3<sup>o</sup>, de 12 a 2. (13)

OFREZCO habitación. Peñales, 8, 2<sup>o</sup> Palma. (10)

INGLES. Profesor nativo, da clases particulares a domicilio. Escribir esta Administración n.º 7486. (13)

DESEO señorita de 20 a 30 años sea maestra, para clases particulares. Informes: Arzobispo Aspargo, 11 (Mercedería) de 7 a 8 tarde. (22)

PERDIDAS PERDIDO perro raza Setter Irlandés, acude por Bambino. Gratificaré. Razón: Calatrava, 31. (12)

HIPOTECAS DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones BELTRAN Velázquez 5. (10)

HABITACIONES SE ALQUILAN dos habitaciones para despacho o pequeño negocio. Razón: Avda. A. Rosselló, número 10, 3<sup>o</sup>, de 2 a 5. (20)

PENSION GARRIDO amplias habitaciones para matrimonios agua caliente y fría, baño, ducha, y calefacción, precios moderados. C/. Casa España 6. (20)

ALQUILO habitaciones dobles en calle Industria n.º 34. Informes por las tardes. (12)

CEDO dos magnificas habitaciones dobles, baño, solo dormir, muy céntrico. Teléfono 21290. (12)

DISPONGO habitación independiente caballero solo dormir, Pedro A. Peña, 46. (10)

CASA PARTICULAR alquila habitación con o sin derecho cocina. Tte. Coll San Simón, 28. (14)

ALQUILO habitación céntrica derecho cocina. Informes: Cestos, 9, 3<sup>o</sup>, de 12 a 2. (13)

OFREZCO habitación. Peñales, 8, 2<sup>o</sup> Palma. (10)

PARTICULAR alquila confortable habitación dos camas, aseo independiente, solo caballeros. Teléfono 13945. (12)

ALQUILO Habitación dos camas caballero, precio económico. Jacinto Verdguer, 32. (10)

LIBROS antiguos y modernos, nacionales y extranjeros compramos, vendemos y alquilamos. FIOD. Oimos, 119. (14)

NAVIDAD. Para felicitaciones COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios 7. Teléfono 25743. (10)

POSTALES, buen surtido. Precios especiales para re-ventadores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios, 7. Telef. 25743: (14)

BLANQUEOS Escandell. Bar Alaireira. Telef. 16259. Cerda, 16. (10)

SEÑORA: Claqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia. ALBA. Vallori 46. (16)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó 28. Teléfonos 15747-12895 (12)

INDUSTRIAS SES, especialidad mecanización moldes. Trabajos rápidos garantizados. Teléfono 23537. (10)

BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo Bar Central S. Magin 4. Telef. 21164. (12)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista enfermedades sexuales (Hemorragea Sifilis Matriz y Piel Lorenzo Vicens 3. (encima Banco Exterior España). Telef 12664: no-ras 11 a 2 y Sindicato 198 (encima Café Triquet). (10)

INDUSTRIAS SES Manufactura Artículos Goma. Trabajos económicos garantizados Teléfono 25537. (10)

Personas que se desvanecen como fantasmas... Realidades que parecen pesadillas... Pesadillas que son realidad...

Palacio AVENIDA

Próximo JUEVES Solemne ESTRENO en España

La película seleccionada para el Festival de San Sebastián como representación oficial del cine español

ANALÍA GADÉ

LA MENTIRA TIENE CABELLOS ROJOS

EASTMANCOLOR

ARTURO FERNÁNDEZ EULALIA DEL PINO

PRODUCCION Y DIRIGIDA POR: ANTONIO ISASI-ISASAMENDI

LA PAREJA FAVORITA DE NUESTRO CINE EN Una película que crea un tensísimo «suspense» y mantiene con fino humor hasta el último metro el secreto de su emoción Autorizada mayores)

hoy y mañana - Últimos días UN CADILLAC EN ORO MACIZO - CANTO PARA TI (Tolerado menores).

Para su Moto o Scooter, Neumáticos tiene la cubierta con el diseño de mayor poder antideslizante Comercial Garage SEGURA

# TERROR EN EL METRO NEYORQUINO

## Un loco colocó una bomba en una estación causando veintisiete heridos

### «Es preciso que mate cien personas antes de una semana», escribió en una nota dejada junto a la primera bomba

Un loco ha sembrado el terror en el metro de Nueva York, precisamente a las doce de octubre cuando la gran urbe celebraba el aniversario del descubrimiento de América por Cristóbal Colón. En los últimos diez días el mismo individuo había colocado tres bombas en distintos lugares de la ciudad. La última de ellas, en la estación del tren subterráneo urbano de Times Square, una de las más concurridas de la ciudad.

El artefacto hizo explosión a las doce del mediodía, una de las horas en que el tráfico de viajeros es mayor, aunque no tan intenso como otros días por tratarse de un festivo, y causó veintisiete heridos, algunos de ellos graves.

Entre los tres atentados existe una gran semejanza. Todas las bombas eran de fabricación rudimentaria, una simple carga de explosivo dentro de una caja de cartón. Las bombas han sido siempre colocadas en días festivos: las anteriores en los dos domingos anteriores y la última el miércoles, que como ya hemos dicho era la Fiesta de la Raza.

#### «EL DINAMITERO DEL DOMINGO»

La prensa de Nueva York comenzó a llamar a este misterioso personaje cuya identidad sigue siendo desconocida, «el dinamitero del domingo» y aunque hasta esta última explosión antes no había causado víctimas no por eso dejaba de preocupar a la policía. No obstante, pese a que el loco actúa siempre en el mismo lugar y que generalmente suele avisar antes de sus atentados mediante una nota, no ha podido ser detenido. El día antes de la última explosión una nota fue hallada en una cine próximo a Time Square en la que se leía:

«Pido que me perdonen por la explosión, pero soy un enfermo. Necesito matar cien personas antes de una semana».

Como hasta ahora el loco no ha logrado su propósito, la gente se preocupa pensando cual será el lugar del nuevo atentado y si en la próxima ocasión será más trágico el balance de víctimas.

Este distrito de Time Square parece tener un misterioso atractivo para estos locos de los explosivos. Hace algunos años, otro loco colocó dos bombas en ese mismo barrio antes de ser detenido.

¿Qué rara mentalidad impulsa al autor de estos atentados? La policía ha consultado a los psicólogos profesionales y psiquiatras, para ver si entre sus pacientes existe alguno cuyo estado psíquico le pueda impulsar a obrar de ese modo. Pero resulta que según los especialistas es muy abundante el número de los que sienten deseos de hacer cosas semejantes y no hay forma de saber si han encontrado el valor suficiente para realizarlos.

#### «DIFÍCIL DE DESCUBRIR»

Como en el caso anterior del «loco de las bombas», que fue detenido por la policía a los varios años de colocar una bomba y después de haber puesto la primera, seguramente será muy difícil la identificación del «dinamitero de los domingos». Pero como este actúa con mayor frecuencia, batiendo un verdadero record al colocar tres bombas en diez días, es posible que pueda ser pescado infraganti en el mismo momento de colocar otro explosivo. Nadie duda de que el próximo domingo volverá a actuar y la policía ha dado orden de movilizar gran número de agentes que serán colocados por los alrededores de Time Square, que vigilarán principalmente las cabinas telefónicas y sitios similares. El último explosivo, que causó los veintisiete muertos fue dejado en la cabina de una cámara de fotografía automática de las que tanto abundan en las estaciones de metro de Nueva York.

Por el momento existe un testigo que vio a dos jóvenes que se alejaban de allí a toda prisa, con el rostro manchado por el humo de la explosión y que no quisieron ser recogidos conjuntamente con las demás víctimas. ¿Son ellos los culpables? La opinión de los especialistas en este tipo de delitos es que generalmente suelen ser obra de una persona que actúa en solitario. De todos modos no se descarta que en esta ocasión la cosa sea distinta. Inclusive hay quien cree que esas explosiones están relacionadas con la estancia en Nueva York de Fidel Castro y Kruschew.

Jonh FRANKIE

Copyright IRAPRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial.

## Afortunados de las quiniegas

# D. Mateo Ramis, de Inca, tiene un boleto de 13 resultados y dos de 12

## EN LA JORNADA NO RUBO MAXIMOS ACERTANTES

Nos llamó anoche desde Inca nuestro corresponsal Tomás Sampol, para darnos cuenta de que en aquella ciudad había un afortunado de las Quiniegas Deportivas Benéficas. Que se trataba de don Mateo Ramis, el conocido «Mateo de las velas». Inmediatamente nos puso al habla con él, quien nos confirmó la noticia.

«Efectivamente —nos dijo— tengo un boleto con 13 aciertos y otros dos con 12».

«¿Dónde lo depositó?»

«En la expendeduría instalada en el Bar Español».

«¿Cuánto habrá ganado?»

«Yo calculo que unas Noventa mil y pico de pesetas».

No quisimos ser molestos y preguntarle en que va a emplear este dinero, porque seguramente nos hubiera contestado que en satisfacer sus aficiones taurinas o algo parecido. Le felicitamos simplemente.

Luego supimos también por boca de Tomás Sampol que en Inca hay otro boleto con 12 resultados.

Felicitamos al feliz poseedor de este boleto aunque menos, pues hubieran podido ser un par de

millones. Eso es como pillar el segundo premio de la lotería con solo una papeleta de a peseta. En fin, que se le va a hacer. Otra vez será más grande el premio.

#### RESULTADO PROVISIONAL

Madrid, 17.— Resultado provisional del escrutinio de las apuestas mutuas deportivas benéficas correspondiente a la sexta jornada de Liga, del día 16 de Octubre de 1960.

Apuestas: 7.197.436.

Recaudación.— 21.592.308 ptas. 55 por ciento en Premios.— 11.875.769'40 pesetas.

Reparto de premios: 5.937.884 con setenta pesetas a repartir entre 65 máximos acertantes de 13 resultados a 91.352 pesetas cada uno.

5.937.884,70 a repartir entre 1.279 más aproximados de 12 aciertos a 4.642,50 pesetas cada uno.

Se anuncia oficialmente que el partido Valencia-Mallorca, de la jornada de Liga, se jugará el sábado, día 22, por lo que no entrará en el escrutinio de apuestas, siendo sustituido por el correspondiente reserva.— Afilil.

## SALON DEL AUTOMOVIL

# Los modelos europeos a la cabeza del sentido de la línea

## Las 4 velocidades y la refrigeración por aire parecen imperar

### PARIS

(De nuestro enviado especial L. AGUILU DE CACERES). Las novedades en el ramo del automóvil cada día van haciéndose más difíciles, a no ser que se cambie radicalmente la concepción clásica de su cerebro mecánico. Cada país, como es lógico, no hace sino recabar, o a lo más, reforzar su ideología en torno a sus modelos. La línea, cada vez más apurada, más desbocada al máximo de una estética, al margen del exagerado prototipo americano, no hace sino cifrar su objetivo en conseguir que el automóvil entre materialmente por los ojos de su futuro dueño.

Casi todos los países europeos presentan unos bellos modelos aptos para todas las reacciones y gustos humanos, en orden a la velocidad y a su utilitariedad. El visitante, continuamente, se balancea entre primerísimas «vedettes», de vivos colores y tocadas por el brillo de una ininterrumpida limpieza. Apenas la mano del eterno curioso acaba de rozar cualquier «pezazo» de automóvil, otra mano

(De nuestro enviado especial L. AGUILU DE CACERES). Las novedades en el ramo del automóvil cada día van haciéndose más difíciles, a no ser que se cambie radicalmente la concepción clásica de su cerebro mecánico. Cada país, como es lógico, no hace sino recabar, o a lo más, reforzar su ideología en torno a sus modelos. La línea, cada vez más apurada, más desbocada al máximo de una estética, al margen del exagerado prototipo americano, no hace sino cifrar su objetivo en conseguir que el automóvil entre materialmente por los ojos de su futuro dueño.

subrayemos el cambio que ha experimentado con su antitético e incómodo 203, al lanzar su nueva versión «403-7» (semejante al 403 que todavía conserva).

**FIAT**  
La «Fiat», presenta, como siempre, su innumerable lista de modelos, con sus números respectivos adheridos. Los 1100, 1200, 1500, 1800, 2100, 500 y 600 D (1), muestran sus bellas líneas a su numerosa concurrencia. Es por demás sabida la inquietud de la casa Fiat en relación con sus modelos, cada

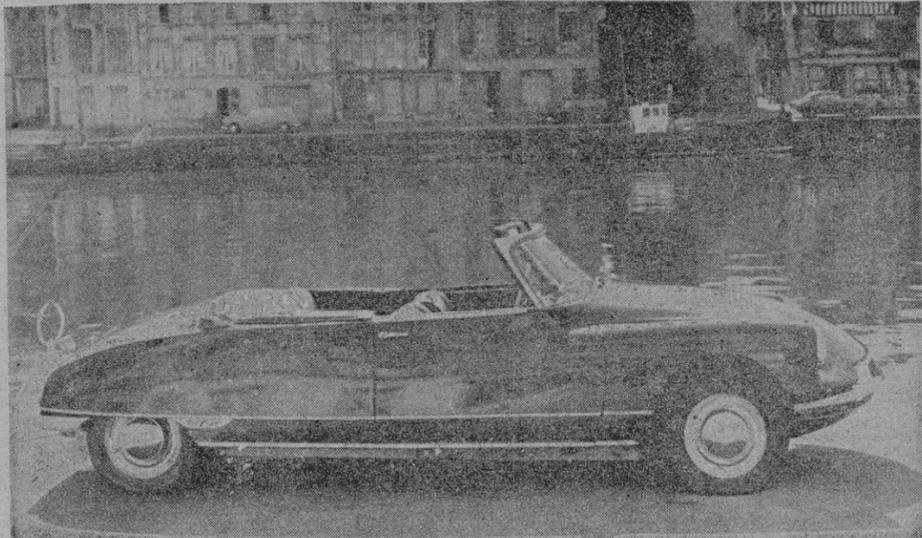
ta en sus trece. Todos los rumores que durante el año coinciden en el inminente cambio de su línea, se deshacen en burbujas al presentarse anualmente prisionera de su ya clásica inamovilidad, exceptuando (esta vez) la sincronización en su primera velocidad (ahora, por tanto, tiene sus cuatro velocidades completamente sincronizadas).

**MAS BONITO, EL OTRO**  
La Opel, presenta su nueva versión, en línea, del Opel Rekord, que a nuestro juicio desmerece en mucho al del año anterior.

### RECAMBIOS LEGITIMOS



SERVICIO OFICIAL  
C. Gral Ricardo Ortega 109 y 113  
Tel. 24003



E: Citroën D. S. 19, descapotable, novedad del Salón del Automóvil.

laboriosa se encarga de hacer desaparecer sus huellas. Así, no cabe duda, que la gran nave se ofrece como un verdadero espejismo desde cualquier punto se la contemple.

#### IGUALDAD

Como era de esperar, el visitante más asiduo lo equiparan las marcas más conocidas, así como las más asequibles al bolsillo del sufrido contribuyente francés. Y quien dice francés, dice de la mayor parte del universo (es de suponer también que en la luna también si ya no se pagan, fuertes impuestos).

La visita a los diferentes stands, el público la realiza a saltos, pues no hay ningún orden de preferencia en la exhibición de los modelos. El gigantesco Rolls, o el austero Thunderbird americano, pon gamos por caso, se hallan a pocos metros del «vespa 400» italiano, sin que por esa circunstancia, el pequeño y utilitario cochecito europeo tenga que cubrir su carrocería con espreones de luto. No cabe duda, pues, en la política democrática que impera en la internacional muestra automovilística.

#### POCAS NOVEDADES

«¿Qué novedades, in strictu sensu, presenta el Salón del Automóvil de París en este año de gracia de 1960-61? La mayor parte de las casas constructoras se han limitado a exponer, en realidad mejoras de detalle y forma (casi todas ellas) que meses anteriores ya habían ofrecido a sus respectivos clientes. Así, la casa «Mercedes» que el año anterior presentó ya su evolución y que es muy tenida en cuenta en este salón, ante el formidable 221 SE, con su «injection directe d'essence», a decir de los franceses, únicamente antes posible en «Mercedes» de competición.

#### PRINCIPALES MARCAS

Así, el Peugeot, que presenta, oficialmente, su confortable 404, auténtica novedad oficial, ya que era conocido mucho antes de exponerse, por los admiradores de turno. Y ya que Lablamos de Peugeot,

vez más estilizados, y con mayor derroche de buen gusto Italia, en este Salón, como en todos los habidos y por haber, se exhibe como insustituible arquitecto de la forma. Sea a través de sus modelos sports, sea en los modelos familiares tal el 1800 (de 1795 cm.3) y el 2100 (de 2054 cm.3). Recordarán nuestros lectores que en España existe su versión en 1400-C, de idéntica forma, aunque de diferentes interioridades.

#### INTENCION FRUSTRADA

De buen agrado y con mucho gusto, hubiéramos deseado ver nuestros modelos españoles, junto a los de la casa Fiat, y, de paso, saludar a su Delegado en nombre del que tan honrosamente ostenta su presentación en Mallorca, don Juan Ferrá. Si la intención es lo que vale, valga lo que valga ¡qué remedio!

#### NOVEDAD

La Ford europea presenta hoy (día 14) su nueva versión del Taunus M. 17, de forma distinta a la anterior, con faros alargados, línea baja, en su doble concepción: 1498 cm.3 y 1698 cm.3. Novedad indiscutible del Salón.

#### EN SUS TRECE

La Volkswagen sigue imperturbable.

**COCINAS GAS y BUTANO MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

**AMPLIFICADORES MICROSORCO**  
ANGLO  
**MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

#### EL COLOSO UTILITARIO

Y cómo no, el gigante utilitario del automovilismo lo constituye la perpetuidad del famoso 2 HP, hecho a prueba de bomba e inamovible como el Volkswagen. Solo ha cambiado en color (ya es algo...), y en un fuerte tubo de acero que corona el asiento delantero, en su respaldo... y que lleva radio, además.

#### GALANTERIA

La «Renault», con bellísimas intérpretes en su haber, presenta el Dauphine, y sus variantes, más lujosas, «Ondina», «Gordini», (dotados de 4 velocidades) y su bellísimo (barato en coste) «Florida». Además del celeberrimo 4 HP, con ligeros tocamientos en el interior. ¿Quién dijo que no se fabricaba en Francia?

La «Simca» ofrece sus modelos equipados con motor Rush-super, que desarrolla una potencia real de 62 HP. a 5.200 vueltas.

#### SUENOS

A las conocidas marcas anteriormente señaladas, tenemos que añadir, entre otras, los modelos más costosos, como el Porsche (que por cierto sigue también inamovible hace nueve años) Maserati, Ferrari, Alfa Romeo, quienes además no presentan novedades esenciales. Junto al «DAF» (Países Bajos) de 2 cil. y refrigerado por aire, de escaso valor informativo, el «Skoda» (checoeslovaco) uno de los más feos de la exposición, y el «Volvo» sueco, con cinturones de seguridad para casos de accidente.

Un resumen del conjunto europeo podríamos concretarlo en varias unidades incuestionables: belleza de líneas, color único discreción en la forma, interiores muy cuidados, confort, y construir el coche cada vez con mejor vista hacia la seguridad del viajero quien, no obstante, y por si acaso, deberá convenientemente asegurarse...

(1) El Fiat 600 D, según parece de próxima construcción en España, bajo licencia, es de líneas iguales al 600 normal, pero está dotado de un motor de 776 cm.3 y con carburador Weber 28 ICP, y alcanza una velocidad de 110 kms hora. La aceleración ha sido mejorada, y permite emplear la cuarta velocidad a 20 km. hora, sin que el motor ni la carrocería acusen sufrimiento alguno. He aquí algunas de sus ventajas.

## Explosión e incendio a bordo del trasatlántico inglés «Capetown Castle»

### Cuatro muertos y 11 heridos

Santa Cruz de Tenerife, 17.—Informes recibidos en esta capital acerca de la explosión seguida de incendio, que se produjo en la sala de máquinas del trasatlántico inglés «Capetown Castle», dicen que hasta el momento, el número de muertos se eleva a tres. Esta tercera víctima, cuyo nombre no ha sido facilitado, dejó de existir cuando en una falua era conducido hacia el puerto de Las Palmas.—Efe.

#### BALANCE DE LAS VICTIMAS

Las Palmas de Gran Canaria, 17. Cuatro muertos y once heridos son según datos conocidos hasta ahora, el balance de las víctimas del accidente ocurrido a bordo del trasatlántico inglés «Capetown Castle».

La lista de víctimas, sujeta a rectificación, e incompleta, es:

Muertos: El jefe de Máquinas, S. Logam, que falleció al llegar a la clínica; M. Birne, ayudante de máquinas, que murió a bordo; G. Banke, segundo maquinista, que murió a bordo cuando, gravemente herido, iba a ser bajado a tierra; y otros cuyos nombres se desconocen.

Heridos: L. Moinnes, engrasador, que sufre graves quemaduras; G. Bowman, tercer maquinista, que sufre intoxicación por gases; J. L. Burton, Primer maquinista oficial, grave; D. Gameron, segundo maquinista, grave; R. Okland, Oficial de segundo maquinista, menos grave, con quemaduras en brazos, piernas y espalda; W. H. Fernan, engrasador, menos grave; B. Lehart ayudante de maquinista, leve; G. L. Pollard, ayudante de máquinas, leve; S. R. Styles, tercer maquinista, grave. Los nombres de los restantes heridos no son conocidos hasta ahora, pero se puede asegurar que todos ellos pertenecen a la tripulación y que ningún pasajero ha sufrido lesiones.

Procedía el «Capetown Castle» de África y se dirigía a Inglaterra con 283 pasajeros. A las cinco de la madrugada, cuando ya el trasatlántico estaba cerca de la bocana del puerto de La Luz, se produjo una tremenda explosión que alcanzó a la estructura del barco y dió lugar a escenas de pánico entre el pasaje. En seguida funcionaron a bordo los servicios de alarma y fueron organizados los primeros trabajos de socorro. El accidente pudo localizarse en la sala de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

En faluas y otras embarcaciones comenzaron los desembarcos de heridos. La causa de la explosión se ignora todavía, pero se dice que ha sido ocasionada por la rotura de un tubo de piston de aire comprimido de la caldera de la sección de máquinas.

Mientras eran prestados los socorros de urgencia a los heridos se organizaba el desembarco de los 283 pesajeros, que están siendo atendidos en el «Windsor Castle» barco inglés de la misma compañía que el siniestrado y que se hallaba anclado en la entrada del muelle del Generalísimo.

Actualmente se procede al remolque del «Capetown Castle» hasta el interior del puerto, en vista de que sus máquinas no funcionan y de que tiene una vía de agua. Al parecer, hay todavía fuego en la sección de máquinas.

**Punto Blanco CALCEFIN PERFECTO**

**CIRCO DE PULGAS AMAESTRADAS**

**CIRCO DE PULGAS AMAESTRADAS**

**SALIDA**

# LOS DEPORTES en *Baleares*

## El domingo en el «Luis Sitjar» surgió el equipo del «Mallorca»

### LA HISTORIA DE 3 GOLES

Merced al oportunismo de nuestro Redactor Gráfico «JUANET», podemos ofrecer a nuestros lectores los tres goles logrados por el «Real Mallorca» en su partido del domingo contra el «R. Club Deportivo Español».

1-0. Corresponde al elisé de la parte superior y fue conseguido por Haro a los quince minutos de juego, al mandar a la red un balón que le había pasado Quirro.

2-0. Se consiguió a los diez y seis minutos de juego y fue obra de Quirro, al culminar una internada de Navarro el cual sirvió al centro para que aquel rematara. El gol queda reflejado en el elisé de la parte izquierda.

3-0. Fue logrado por Navarro a los setenta y tres minutos, quien mandó al fondo de la portería un balón que antes ya había rematado él, pero que había rechazado Joanet.



PEPSI-COLA

Los decanos, con todo merecimiento, vencieron al «Español» (3 - 0)

Currucale y Szolnok figuras del partido

(En páginas 12 y 13 amplia información)



Al fin hemos podido ver un equipo del Mallorca, lo que se dice todo un equipo. Tamaña aparición merece los honores de un comentario, porque lo que verdaderamente importa no es que ese equipo haya vencido por tres goles a cero al equipo del Español —revelación de esta temporada—, sino la forma cómo consiguió su victoria.

Para la gran masa de espectadores que abarrotaba los graderíos fue una enorme sorpresa esta súbita aparición de un equipo del Mallorca bien conjuntado, con velocidad, con nervio y con remate; un equipo seguro en su retaguardia, rápido y profundo en sus ofensivas y elástico en sus movimientos

de ataque y defensa. Y estamos seguros también al afirmar que más que para el público fue también sorpresa para el equipo catalán. Nadie se esperaba tan radical transformación.

La sólo inclusión de dos hombres recién incorporados al equipo —Irusquieta y Navarro— y la inclusión también de otros tres hombres que no sabemos por qué habían venido siendo apartados de la formación del equipo —Szolnok, Quirro y Diego—, fueron la causa de tan sensacional cambio en el rendimiento del equipo. Desde el primer momento hasta el último, el Mallorca se apoderó del mando en el centro del campo y así pudo organizar

### Ante la aparición del equipo del Real Mallorca

sus contraataques y la defensa de su área. Y gracias a que el equipo actuó como un conjunto durante los noventa minutos de juego casi no se apreció el cansancio, el agotamiento, de algunos de los elementos que lo integraban.

La principal virtud de este equipo del Mallorca estuvo en haber sabido mantener durante todo el partido, su

sentido de la anticipación en la jugada, haber imprimido velocidad al juego y haber sabido atacar por los extremos para romper la defensa contraria. Estas son las características principales del fútbol español, y en ellas están la base de los éxitos. Todo equipo español que quiera hacer un buen papel debe saltar al campo a batirse con denuedo y no a dejar pasar

el tiempo moviéndose con aire de pavana. Aunque se crea que esta táctica logra poner nerviosos a los jugadores contrarios, es el equipo que la realiza el que a la larga saldrá más perjudicado porque desaparece en él el sentido del ritmo y el estilo de juego.

El domingo se pudo dar cuenta el entrenador del Mallorca de cómo sabe reaccionar la afición. De las fuertes protestas que manifestaba antes de comenzar el partido, cuando interpretaba que el hecho de no hacerse pública la alineación se debía a una desorientación suya en la dirección técnica, pasó, inmediatamente, a ovacionar primero, y a aclamar, des-

pues a su equipo y a su entrenador. La afición es al fin de cuentas la que sostiene al equipo y, por tanto tiene absoluto derecho a exponer sus críticas, cuando estas críticas son la manifestación de su deseo de exigir un buen rendimiento a todos los que integran el equipo, incluida su dirección técnica. Juan Carlos Lorenzo debe dejar de protestar de las críticas y convencerse de que la afición es la que manda y por tanto, la que tiene derecho a exigir. Mucho peor que la crítica sería para el Mallorca, empezando por el mismo entrenador, que la afición se desinteresase. La indiferencia de la afición llevaría a la ruina a todo el club.



# LA PRIMERA DIVISION con PEPSI-COLA

En Los Cármenes (2 - 0)

## El «Atlético de Bilbao» sigue sin reaccionar y fue batido por el «Granada»

GRANADA, 16. — (Servicio especial para «Baleares» de Agencia MENCHETA). — Por primera vez en lo que va de temporada nueva crónica será distinta a las demás. Siempre —para Jesgracia de los granadinos— había que describir «malas tardes» de los jugadores locales. Si acaso un empate. Pero hoy es distinto. El Granada, jugó, ligo y venció. Uniendo a todo esto que, además, convenció.

Salió al terreno de juego con el ansia de jugar al Atlético de Bilbao de tu a tú. De potencia a potencia. Y lo ha conseguido. A decir verdad, enfrente tenía un equipo que era la sombra de un «histórico». Un «león» con las uñas comidas por el tiempo. Sin garra alguna y con fallos sensibles en todas las líneas. Tiene hombres que juegan bien a la pelota, pero les falta la clase necesaria para dar esa energía que en la actualidad carecen los de Bilbao.

En un principio creíamos que el partido sería desfavorable para los propietarios del terreno. Pero según iban pasando los minutos la opinión variaba, hasta llegar a la conclusión, de que el único merecedor del triunfo era el Granada. Ponía más empeño en la lucha, dominaba más en la zona de nadie. Sus medios controlaban bien su zona y empujaban en todo momento a su vanguardia. La defensa se mostraba segura y no daba ocasión a que los artilleros vascos se colasen con facilidad. Por el contrario, el equipo de enfrente, se apagaba, no daba de sí el rendimiento necesario para alzarse con la victoria. A pesar de que Maguregui, en plena forma física, hacía todo lo posible para encauzar las líneas rojiblancas. Marcalda y Aguirre, bullían en la delantera, pero sus esfuerzos resultaban baldíos.

Como el público también se

daba cuenta —la misma e más que nosotros— aplaudían sin cesar a los de casa. Les animaban para que dieran de sí todo el fútbol que llevan en sus botas. Ellos comprendieron así y crearon jugadas de gran peligro, no exentas de peligrosidad, que inquietaron en numerosas ocasiones la meta de Carmelo.

El Granada ha encontrado —por lo menos en este partido— el equipo «comodin». Después de numerosos cambios en sus filas, estas han conjuntado muy bien, dando al equipo movilidad, elasticidad y rendimiento.

La primera parte del encuentro fue, a pesar de todo, de dominio alterno, sucediéndose con más referación las jugadas de peligro ante el marco de Carmelo. A los 20 minutos, Arsenio solo ante arquero contraric, desperdició una clara ocasión de marcar. Fue la única jugada de gran peligro de la tanda inicial. Porque las demás —y fueron muchas— carecieron de mordiente a la hora de la verdad. Y se debió a que la suerte no estaba por parte del Granada.

En la continuación ese factor se situó al lado del quinteto de ataque y consiguió la victoria.

Goles: Primer tiempo.— Ninguno.

Segundo tiempo.— A los 8 minutos Arsenio llega hasta el área y ante la salida de Carmelo, cede a Larraz, quien tranquilamente marca el tanto. El segundo fue obra del mismo jugador, al lanzar un penalty por falta de Canito a Vázquez.

Arbitro: bien Plaza. Equipos:

GRANADA: Piris; Vicente, Mendizábal, Forneris; Gómez, Larrabetti; Vázquez, Cándido, Carranza Larraz y Arsenio.

AT. BILBAO: Carmelo; Orue, Etxura, Canito; Zorriquetta, Iturriza; A'teche, Aguirre I, Marcalda, Maguregui y Areta III.

En Heliópolis (0 - 0)

## Meritorio empate del «Santander» frente al «Betis»

SEVILLA, 16. — (Servicio especial de «Agencia Mencheta», para «BALEARES»). — Puede calificarse de justo el resultado que figuraba en el marcador de Heliópolis, al final del partido disputado esta tarde entre los conjuntos del Betis y Santander. No por justo ha sido menos sorprendente, ya que el conjunto sevillano venía realizando una buena temporada en la división de honor. Pero todos los equipos tienen sus tropiezos, y hoy le tocó al Betis «tropezar». Creemos que el empate habrá supuesto la pérdida de numerosos acertados, en las quinielas. Así es el fútbol, y así hay que tomarlo.

Desde el comienzo se apreció la igualdad de fuerza, que imperó durante lo, noventa minutos, que fueron transcurriendo, sin pena ni gloria para ningún bando, ante la desesperación de la afición local, que veía como se le escapaban los puntos a su club, ya que en algunos momentos vieron la contienda perdida ante el ardor combativo y la perfecta preparación del equipo montañés.

A nadie se pueden cargar las culpas de lo ocurrido sobre el terreno de juego. No hubo fallos estridentes ni líneas desahazadas; solamente, esa igualdad de fuerzas que se mantuvieron constantemente. Batallaron todos los hombres, de ambos conjuntos en busca de inaugurar el marcador, creando por momentos la emoción del choque futbolístico y si en ocasiones el Betis creó más situaciones de peligro, el Santander, supo resolverlas, a su manera en compañía de bastante suerte, que no le abandonó nunca.

El segundo tiempo resultó bastante más interesante que la fase anterior, y el Santander no solamente contuvo a la línea de ofensiva contraria sino que dominó en el transcurso de bastantes minutos creando el desconcierto en las filas locales. Últimamente —para los montañeses claro está— que no surgiera el hombre clave con remate suficiente para materializar en el marcador las jugadas brillante, realizadas.

Tuvo el acierto de mantener a sus adversarios en los primeros cuarenta y cinco minutos, y se permitió el lujo en la continuación, de pasar al ataque, con las líneas, béticas desbordadas.

Poco más dió de sí este partido entre béticos y santanderinos, y sólo nos cabe señalar que sobresalieron entre los primeros Areta, Bosch, Ríos y, a ratos Kuzzman, y en el bando oponente Crispí, Santamaría y Pardo.

Es de destacar como se desprende de los nombres mencionados que los mejores elementos sobre el terreno fueron precisamente los que ocuparon las líneas de cobertura. Es decir, los que lucharon con mayor ardor.

El Santander actuó principalmente en el centro del terreno, pero para terminar diremos que el partido ha carecido de interés, manteniéndose casi siempre el dominio alterno, y sólo la emoción que el empate reflejaba mantuvo a los espectadores en su localidades, hasta el final.

Nada podemos reseñar en el capítulo de goles ni de incidencias, ya que los dos equipos estrallaron balones en los postes, etc., etc.

Arbitró el señor Bañón sin estridencias, por lo que su labor puede calificarse de buena; aunque sólo sea a secas.

EQUIPOS:

BETIS: Otero; Lasa, Ríos, Areta; Isidro, Bosch; Juliá, Kuzzman, Yanko, Gargayo y Martín Esperanza.

SANTANDER: Pardo; Crispí, Santamaría, Miera; Lerma, «archo»; Wilson, Sampedro, Kaezas, Pellejero y Yosú.

En el Estadio Zorrilla (0 - 2)

## El «Atlético de Madrid» se aprovechó del mal partido del «Valladolid» para vencerle

VALLADOLID. (Especial de «Agencia Mencheta», para «BALEARES»). Una vez más, y para no perder la tradición, el Atlético de Madrid ha vencido, mercedemente, hoy, al Real Valladolid. Y eso que no hubo juego brillante, pero sí sumamente eficaz por parte del conjunto madrileño, quizá debido, principalmente al fracaso rotundo del conjunto local, que presentó una táctica equivocada y una alineación que no satisfizo a nadie, pues figuraban el debut de Lesmes II y de Martínez, este último, como delantero centro, y si el primero cumplió en su cometido el segundo no dio una a derechas ya que es un muchacho excesivamente bisofo para el encuentro que hoy tenía que disputar el Valladolid.

Como decimos, no hubo fútbol de calidad y el Atlético se aprovechó de la descomposición completa de las líneas locales que naufragaron en su totalidad, a no ser la defensa, hasta la lesión del veterano Lesmes. Ausente éste de su demarcación habitual, las defensas locales fueron en aumento.

La táctica empleada fue a todas luces errónea y, por ello, los aficionados se disgustaron muchas veces, pronunciando el nombre del entrenador como protesta muy justificada a sus decisiones ya apuntadas.

El equipo madrileño se limitó a aprovechar las circunstancias que le fueron favorables y resolvió el partido con el fruto deseado, marcando un gol en cada tiempo; por lo que su victoria puede calificarse como justa, sin que las lesiones de Lesmes y Aramendi influyeran para nada en la marcha de la contienda. Simplemente, la delantera

forastera resultó más incierta, acertó dos veces por ninguna de las locales, aunque estas desperdiciaran algunas ocasiones de marcar.

Sobresalieron en las filas del Valladolid... el masajista y algún que otro cuidador del material. Del equipo ninguno, y por parte del Atlético de Madrid el centro, Grifia, Chazo, Peiró y Collar. Vavá no fue el de otras veces, pero aprovechó bien la ocasión que se le presentó en el primer gol, y ello hace más lucida su actuación.

Efectuó el saque de honor la rama de la Asociación de la Fianza de Valladolid, señorita Pepita Gu-tian, elegida el sábado en el transcurso de un festival, y quizá fuera éste el único detalle pintoresco de la jornada.

El arbitro señor Simó Fiol, por juicio a los dos bandos con sus decisiones, aunque no influyeron en el resultado final del encuentro.

GOLES. — Primer tiempo: A los 32 minutos, Collar se planta ante el marco vallisoletano, cede la pelota a Vavá, quien, sobre la marcha, de potente tiro marcó el primer tanto. (0-1).

Segundo tiempo: A los 8 minutos, falta contra los locales. Tri Peiró y Vavá, muy oportuno, a cabeza, establece el resultado definitivo. (0-2).

Las alineaciones fueron las siguientes:

VALLADOLID: Estrems; Pontoni, Lesmes I, Lesmes II; Solé, García; Zaldua, Aramendi, Martínez, Enderiz y Morollón.

AT. MADRID: Pazos; Rivilla, Grifia, Rodríguez; Rámirio, Chazo; Mendoca, Adelardo, Vavá, Peiró y Collar.

En el Carlos Tartier (4 - 0)

## Mejor partido del «Oviedo» y clara victoria sobre el «Elche»

OVIEDO, 16. — (Servicio especial para «Baleares» de Agencia MENCHETA). — Partido muy movido el presenciado esta tarde en el Carlos Tartier, con dominio alterno por parte de ambos conjuntos.

El Elche, que venía dispuesto a repetir la hazaña del pasado año, dispuso a todos sus hombres en posición adelantada, obligando a Oviedo a meterse en las proximidades de su área. Aquella táctica dió resultado hasta los diez minutos. Luego, entraron en juego los medios volantes locales y todo se vino abajo.

A partir de entonces el dominio fué del Oviedo, quien poco a poco fué subiendo goles a su marcador, dejando únicamente a los licitanos que realizasen esporádicos avances, bien llevados, eso sí, pero carentes de gran peligrosidad.

Cuando iban a cumplirse los 18 minutos se produjo un gol fantasma. El portero se lanza y cuando va a atezar el balón, este hace un extraño y se cuelga en la portería ante la desesperación del meta.

La segunda parte tiene las mismas características que la anterior. Dominio inicial del Elche para terminar imponiéndose el Oviedo, ahora más rotundamente,

ya que los medios volantes se muestran más seguros.

Los licitanos buscan afanosamente la forma de acertar distancias. Para ello, como en los minutos iniciales, adelantaron a los dos sus hombres, descuidando un poco la defensa, consiguiendo un dominio casi absoluto sobre el Oviedo, que se ve en la necesidad de replegarse, retrasando a los dos interiores, metidos entre los volantes pero sin abandonar por ello los contraataques, consiguiendo los otros dos goles.

Ahora es el Elche quien está a punto de marcar, a tiros de Campos, Iborra y Romero.

A partir del minuto 20, el juego se desarrolla, en las proximidades del área forastera, consiguiendo los otros dos goles.

El partido estaba ya ganado y con todos merecimientos. Las últimas «boguendas» contrarias no tienen consecuencias.

El Elche ha gastado, en esta visita al Carlos Tartier. Tiene un bonito conjunto, con hombres muy rápidos que saben pasarse muy bien el balón, apoyándose en la jugada.

Todo el encuentro se ha jugado a gran tren, lo que habla bien eficientemente de la preparación física de ambos equipos.

Y nada más. Tarde primaveril, mucho público en las localidades, un terreno de juego en inmejorables condiciones para la práctica del fútbol.

Goles: Primer tiempo: Ansoa, a los 15 minutos, en jugada de toda la delantera, pica el balón y lo lleva al fondo de las mailas. A los 18, Iguarán tira fuerte y raso, el balón hace un extraño y se cuelga por debajo del portero. Segundo tiempo: A los 15, Hernes González, después de varios rechaces licitanos, marca el tercero. El mismo jugador, a los 38, larga un fuerte chut y... el cuarto.

Arbitro, bien, Lloris. Equipos: OVIEDO: Caldentey; Tomé, Alarcón, Marigil; Iguarán, Piquito; H. González, Sánchez, Laga, Ansoa, Marañón y Agustín. ELCHE: Gallego; Gómez, Alcantarilla, Quiraut; González, Campos; Fuertes, Re Iborra, Romero y Pahuet.

**CERVECERIA BAVIERA**  
GRAN SERVICIO DE TAPAS CALIENTES  
Carrió, 7. Tel. 23198  
(Travesía «Banca Marcha» de calle San Miguel)

**SESAMO**  
Teléfono 25844  
EL NIGTH CUB DE MEJOR AMBIENTE  
HOY y todas las tardes  
**Baile**  
Por la noche el más selecto programa de atracciones.

**NASOPENICILIN**  
El resfriado es generalmente consecuencia de una infección microbiana de las fosas nasales. Por tal motivo se creó el NASOPENICILIN, cuya aplicación es por medio de gotas, las que se introducen en cada orificio nasal, o sea, precisamente en donde se hallan los microbios causantes del resfriado.  
3 gotas de NASOPENICILIN cada 3 horas son suficientes para el tratamiento de los resfriados, sinusitis y "taponamiento" nasal. (C. S. 4911).  
De venta en todas las farmacias.

**martí**  
MOBILIARIO MODERNO  
Reyes Católicos, 18 - Teléfono 352  
MANACOR

**DIELECTRO**  
ASPIRADORES DOMESTICOS E INDUSTRIALES  
SERIE BLINDADA  
Tubulares  
Ventiladores Fragua  
Ventiladores techo  
**S&P**

**TEATRO PRINCIPAL**  
REIRA VD. MUCHO Y SE EMOCIONARA UN POCO CON  
SYLVIA PINAL · ADOLFO MARGILLACH  
JULIA CABA ALBA · GUADALUPE MUÑOZ SAMPEDRO  
TRINI ALONSO · CARMEN LOZANO · GRACIA MORALES  
**MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA**  
DE MIGUEL MIHURA  
DIRECTOR: JOSE M<sup>a</sup> FORQUE  
Fotografía: JOSE F. AGUAYO  
UNA PRODUCCION AS PRODUCCION · TARFE FILMS

Hoy y mañana  
Dos ú times días de proyección del gran éxito  
**LA LEY DE LOS FUERTES**  
con Charlton Heston y Anne Baxter  
(Autorizado mayores)  
**¡DELICIOSA!**

Hoy, 20 págs.

# LA PRIMERA DIVISION



En el «Nou Cam» (6-2)

## Sigue el «Barcelona» sin ligar fútbol de conjunto

### Pero venció a la «Real Sociedad» que salió a jugar sin «cerrojo»

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal FRANCISCO YAGUE). El Barcelona, con tres reparaciones en sus filas, ha batido por un rotundo seis-dos a la Real Sociedad, que venía con cuatro bajas oficiales. Ocho goles, cuanto menos, sirven para distraer al público, que gusta de la emoción del K.O. futbolístico y que, si ve goles, se olvida un tanto de las otras virtudes ausentes o no las echó tanto en falta. La goleada ha servido, como mal menor, para ofrecernos un

gro. A Eulogio Martínez, después de tres meses largos de ausencia, le falta naturalmente fondo, velocidad y su antigua decisión. Tejada hizo alguna que otra cosa buena y Cazor alternó sus imperdonables pifias con jugadas realmente espectaculares y alguna de ellas incluso sumamente efectiva. Atras, el seguro Ramallets se vió batido en dos ocasiones, en la primera por culpa de la defensa — que todavía no ha sabido adaptarse a este aire de Garay de abandonar su puesto



Eulogio marca su gol. — (Foto Pérez de Rozas).

partido distraído, con un Barcelona solo regular y una Real Sociedad más que discreta que por lo menos hoy se ha granjeado las simpatías del público al presentarse sin su temido y clásico «cerrojo».

Lo más importante del encuentro, a nuestro juicio, es la recuperación total de Evaristo, camino de su forma extraordinaria de antaño, y los buenos modos y el deseo de jugar a fútbol de la Real Sociedad. Los donostiarras han dejado a un lado su nada agradable fama de defenderse a ultranza y, ante todo un Barcelona — que con bajas o sin ellas es siempre enemigo más que respetable, y sobretodo en su propio feudo — han venido dispuestos a hacer un buen partido de fútbol. Y, por su parte cuanto menos, lo han conseguido. Han perdido por resultado un tanto estrepitoso, pero han dado buena impresión de juego; han combinado bien, sobretodo en el centro del campo y, aunque han andado un poco remisos en el disparo, pueden siquiera presumir de haberle marcado dos goles a Ramallets a domicilio, amén de estrellar dos balones en el larguero. Quizá, por lo que jugaron unos y otros, merecieron los donostiarras perder por uno o dos goles menos, pero lo cierto es que entre el conjunto de la Real y las individualidades azulgranas media un abismo, que es en realidad el que ha señalado el marcador. Nos alegra este cambio dado por Albeniz al cuadro de la Real, por lo que tiene de beneficioso para el fútbol espectáculo, pero quizá hoy — de forma más justificada que otras veces — debió su equipo haber adoptado alguna prudente táctica semidefensiva, habida cuenta de que la ausencia de Araquistain en la meta debía hacerse notar sensiblemente. Y así ha sido, porque el joven Golcochea, muchacho prometedor y que tuvo detalles buenos a lo largo del encuentro, falló en cambio en jugadas decisivas, y así, el primero y el quinto, como mínimo, con Araquistain no hubieran seguramente subido al marcador.

TODAVIA NO ES EL «BARCELONA»  
El Barcelona, pese a la goleada, siguió sin gustarnos. Sus individualidades fueron netamente superiores y decantaron prontamente el tanteo, pero los azulgranas no funcionaron como conjunto. Falto el cerebro rector que armase el juego, que pusiera orden en el campo, puesto que ni los dos volantes oficiales ni Segarra — que volvió a salir de interior — supieron cumplir la misión, cuando se hacía relativamente fácil conseguir canchales el juego dada la buena predisposición de los adversarios. El porqué de los seis goles tiene que cargarse, en su mayor parte, en el nombre personal de Evaristo, que no solo marcó tres de ellos, sino que fue el único que supo montar el andamiaje de las jugadas de pel-

para irse hacia adelante — y en la segunda por fallo propio, al creer que saldría fuera un balón disparado con mucho efecto por Gallastegui.

FELICOLA DE OCHO GOLES.  
Poco más tiene que contar el partido, como no sea la relación de los ocho goles. Abrió muy pronto el marcador el Barcelona, por lo que no hubo siquiera el clásico «suspenso» que pone nerviosa a la grada. Fue a los siete minutos cuando Evaristo, ejecutando un saque directo de falta, pisando el ángulo del área, tiró directamente hacia el poste más próximo, cuando Golcochea esperaba el clásico centro sobre puerta. El meta reaccionó, pero cuando alcanzó la pelota ésta había penetrado un palmo en su fieltro. A los 15 minutos, el saque del meta donostiarrá lo recoge Martínez un metro escaso fuera del área y su peligrosa infiltración termina en penalty de Echarri, que tirado por Evaristo, fuerte pero sin colocar, lo detiene Golcochea. A la media hora un balón largo llega hasta Cazor, en el centro del área y éste, tras dejar salir al portero, bombea tranquilamente por encima, marcando el segundo gol. Cinco minutos después llega el tercero, en remate de cabeza de Gensana, a la salida de un corner. La Real, tras dos balones rebotados en el travesaño, marcará su primer gol, a los cuarenta minutos en jugada del exterior derecha, con centro pasado que no puede atajar Ramallets y que Araquistain II, solo y tranquilamente, remata de cabeza a la red.



Gensana marca el tercer tanto, de cabeza. — (Foto Pérez de Rozas).

En el segundo tiempo, a los 15 minutos, Martínez, que estaba en posición de orsay — que queda después invalidado al recibir el balón de un contrario — bate por raso a Golcochea. A los 29 minutos Evaristo, en un ángulo del área, en pleno barullo, tira el balón con efecto, por alto, y el meta donostiarrá, pillado a contrapié, se ve

En La Romareda (1-1)

## «Zaragoza» y «Valencia» igualaron después de un mal partido

Zaragoza, 16. — (Crónica especial para «BALEARES» de Agencia MENCHETA). — Gran cantidad de público fué a presenciar el encuentro entre maños y valencianos, que a decir verdad no salió muy satisfecho de lo apreciado sobre el terreno de juego.

Los locales no han vuelto a realizar un buen partido desde aquel sensacional en que vencieron al Atlético de Madrid, por 4-1. En aquella ocasión todas sus líneas funcionaron bien. De hoy, no se puede decir lo mismo, ya que ninguna de ellas, a excepción de los medios, han rayado a gran altura. Han correteado mucho, se han cansado bastante, pero sin eficacia «marcadora» alguna. Y ha sido una pena pues tuvieron ocasiones, sobre todo en el primer tiempo. Ya no tanto en el segundo, dado que el Valencia, contentándose con el empate, no se decidió atacar.

En realidad el partido estaba bien planteado por ambos bandos. El Zaragoza con ataques continuos y repliegue cuando era necesario, que daban al conjunto elasticidad y peligrosidad en sus remates y jugadas. Por el otro bando, el sistema defensivo era flexible y no había huecos. Pero, a pesar de todo este planteamiento el encuentro en vez de ir a más fué a menos... y nos aburrimos.

De los primeros cuarenta y cinco minutos sólo podemos apuntar una jugada digna de ello. A los diez minutos Marcelino, después de una bonita combinación con sus compañeros, lanza un potente disparo, que fué neutralizado por Pesudo, en gran estrada. Y nada más.

Ya en la continuación, apreciamos que el juego sigue lo mismo. Peloteo insulso en el centro del campo, balones fuera con gran frecuencia y... los porteros que se aburren, debido a que ninguno de los diez atacantes se decide a cumplir con lo que su palabra indica: atacar.

El dominio sigue siendo local, que llega hasta el área contraria con relativa frecuencia. Ya está allí... pero la defensa valenciana se encarga de alejarlo con gran acierto. Y de nuevo a empezar. Y mientras tanto las delanteras como sino existieran, pues todo el juego partió de los cuatro volantes.

No se han visto jugadas de ligazón iniciadas desde atrás. Por el contrario ha abundado el balón alto, sin eficacia alguna, sin encontrar al jugador en el sitio que debía y cuando estaba no le llegaba el balón. El esférico no habla, ni entiende de nada, va a

donde le mandan; pero, el jugador si habla, si entiende y sabe a donde va. Ustedes crearán que hemos dicho una tontería. No lo crean. Tal y como lo hemos expuesto ha ocurrido. Es decir, el esférico por un lado y el jugador por otro. Por lo menos en los momentos en que debían estar los dos juntos. La materia «gris» y la masa irracional no se han compenetrado. Cuando uno iba camino de gol, el otro se marchaba por sitio contrario. Y así ha ocurrido, que solo se han marcado dos tantos en los 90 minutos de juego.

Todo esto no quiere decir que se haya visto un mal partido. Pero no ha sido poco el tiempo que nos hemos aburrido. Tanto el Zaragoza como el Valencia tienen formaciones para deleitar al público durante todo el encuentro. Pero esta tarde el Valencia no estaba de ningún lado. Esperemos que en otra ocasión ocurra lo contrario.

Goles. — Primer tiempo. — Ninguno. Segundo tiempo: A los 20 Paredes aprovecha un fallo de la defensa local y clava el balón en la red; a los 33, Benitez recogiendo una pelota que había sacado de corner Miguel, fusila el tanto del empate.

Arbitró bien López Zaballa. Alineaciones: ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Alustiza, Reija; Isasi, José Luis; Miguel, Marcelino, Benitez, Duca y Lapetra.

VALENCIA: Pesudo; Piquer, Sendra, Mestres; Egea, Castelló; Mañó, Roberto, Paredes, Núñez y Fichá.

En el Santiago Bernabeu (1-1)

## Mereció el «Sevilla» la victoria frente al «R. Madrid»

MADRID, 16. — (Servicio especial de Agencia «MENCHETA», para «BALEARES»). — El Real Madrid salió en la tarde del domingo como favorito ante el Sevilla; pero los campeones de Europa; sólo pudieron conseguir un empate ante el once que entrena Luis Miró y, a decir verdad pudieron darse por muy satisfechos con el resultado de empate a un gol que figuraba en el marcador al final del encuentro ya que no hicieron méritos para apuntarse la victoria.

El conjunto andaluz; con un equipo muy joven; rápido, y en extremo batallador; puso en un brete a los madridistas, y si no se llevaron los dos puntos del Estadio Santiago Bernabeu fue porque su línea de vanguardia no unió a su buen juego; facilidad y seguridad en el remate. Lo mejor de este «once» fue la línea de volantes, formada por Ruiz-Sosa y Achucarro, en especial el primero; que marcó espléndidamente a su ex-compañero Del Sol, anulándolo en muchas ocasiones. Claro es que esta pareja tuvo una gran ayuda en el interior De La Torre, quien jugó en posición retrasada, y así, cuando el Real Madrid avanzaba, se encontró con el camino muy difícil, ya que siempre había por lo menos, seis hombres del Sevilla en la tarea defensiva.

Coadyuvaron a la victoria siguiendo en méritos a los citados los defensas, Juan Manuel y Valero, siempre rápidos y decididos; el interior Dieguez y el extremo Pereda que fueron con mucho los mejores hombres de la tarde.

Por el contrario, el Real Madrid, jugó un partido bastante flojo y poco en consonancia con su categoría, principalmente durante el primer tiempo, en el que fue dominado por el Sevilla, siempre superior en velocidad, anticipación de la jugada, reflejos y decisión. En la continuación del encuentro, mejoró algo y jugó con alguna mayor técnica pero sin llegar a lo que nos tiene acostumbrados, que ahora, al parecer, lo guarda para los partidos internacionales, y de esta forma, sólo se pueden destacar algunas cosas de Di Stéfano, Del Sol y Gento, ya que Herrera tuvo una tarde fatal y Puskas no se le vió en ningún momento en su sitio.

En cuanto a la media el juicio ha de ser muy parecido pues no acertaron ni en el corte ni en la entrega. Vidal tiró bastante a puerta, pero siempre en ocasión inoportuna. El cuarteto defensivo, salvo el central Santamaría, se las vió y desató para frenar a los rápidos delanteros andaluces, sin que Marquitos ni Pachin aprovecharan las muchas ocasiones, que tuvieron de avanzar y pasar rápidamente la pelota ante la inferioridad numérica de la delantera contraria.

Por lo que respecta al colegado señor González Echevarría, podemos decir que cumplió sólo discretamente. Pitó varias faltas equivocadas, dejó de señalar algún fuera de juego y, además, el penalty, con que fue sancionado el Sevilla no debió señalarse, pues creemos que la mano en que incurrió el defensa fue completamente involuntaria.

En resumen el Madrid, se ha dejado su primer punto esta temporada en el Estadio Bernabeu, y deberá jugar mucho más que hoy, para que esto, no vuelva a ocurrirle.

GOLES: Primer tiempo: Ninguno; jugada bien ligada por el ala derecha sevillista que Dieguez remata de tiro raso y sesgado.

Segundo tiempo: Ocho minutos, Di Stéfano es objeto de clara falta al borde de la línea frontal del área. La lanza el propio Di Stéfano y de tiro formidable establece el empate.

Como incidencia podemos señalar el citado penalty; que Puskas estrelló contra el travesaño y la consecución de un gol por el Sevilla que anula el arbitro justamente, pues su autor Pereda se encontraba en claro fuera de juego.

ALINEACIONES: SEVILLA: Mut; José Manuel, Maraver, Valero; Ruiz-Sosa, Achucarro; Agüero, Dieguez, Rivera, De la Torre, y Pereda. REAL MADRID: Vicente; Marquitos, Santamaría, Pachin; Vidal, Ruiz; Herrera, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.



—Cualquiera diría que hoy, en el marco de nuestro equipo hay una puerta «Marga».  
—¿Por qué?  
—Porque cierra herméticamente.

Distribuidor exclusivo: DIEXCO, S. L. Héroes de Manacor, 48. — Telef. 15735.

### LA PREVISION NACIONAL

Compañía General de Seguros  
PLAZA MAYOR, 48 - 1.º A

### ACADEMIA ALEMANA

INGLES, FRANCES, ALEMAN  
PRECIOS ECONOMICOS  
Plaza Mayor, 45

### MARCA

DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREDILECTO DE LA «INVENTUD ESPAÑOLA»

# MIMOSA

Se complace en invitar a su distinguida clientela a la exhibición de Modos de Otoño - Invierno 1960

de la renombrada casa MARIE CHASSENG de París, de la que tiene la exclusiva para España y que tendrá lugar el próximo jueves, día 20, a las 6 tarde, en el Salón «PIRATA» del HOTEL BAHIA PALACE

Reserva de mesas      Teléfonos 14057 y 14242

# Un triunfo del Mallorca que convence



Equipo del «REAL MALLORCA», y con ellos Lorenzo.



Equipo del «R. C. D. ESPAÑOL», de Barcelona.

## CRONICA POR «RAT»

Cuando el encuentro disputado por el Mallorca frente a la R. C. D. Español, dimos la voz de alarma, porque somos interesados en que el equipo se gane por lo menos la permanencia en la División de Honor. Damos la voz de alarma y no nos pesa, porque ya se nos habían anticipado los directivos con el Presidente al frente, dispuestos a realizar el esfuerzo que fuese preciso, para dotar al equipo de los elementos necesarios para que pudiera desenvolverse bien, con tranquilidad dentro de esta difícilísima Primera División.

Habíamos en nuestra crónica con la certeza de que el Mallorca agotaría todos los procedimientos legales para el logro de su noble empeño. Cuando lo decíamos teníamos la base sólida del trabajo de una directiva y del conocimiento exacto de sus pensamientos. La garantía del éxito de todo equipo está conectada en línea directa con la directiva y este éxito está aún más garantizado si la directiva en cuestión cuenta con el calor de un público y de una afición unidas y con sus filas bien anetadas.

El Mallorca cuenta afortunadamente con todos estos ingredientes. Hasta el extremo de que hoy su potencialidad está más solidificada que nunca por la presencia dentro del club en forma de peñas esparcidas por toda la isla, por la presencia efectiva de este núcleo de afición que se ha aumado tomando como debé de ser esta I División, no como una cosa exclusiva del Mallorca o si se quiere de Palma, sino de toda la isla y esto es una garantía muy fuerte amiguitos y lo suficientemente convincente para que uno pueda salir con fiado de que esta I División no se escapa por las buenas de nuestra isla.

Dicho lo que antecede, comprobada la realidad en forma de unos fichajes que obligaron a la movilización de cifras de mucho respeto a estas alturas, porque ha habido necesidad de pago de traspasos a los clubs de procedencia estamos en condiciones de repetir lo dicho anteriormente. El Mallorca está sobre sus asuntos. No se descuida ni el más mínimo detalle. Lo mismo que se habló del Mallorca en III División cuando iba embalsado hacia la conquista de un puesto en la II, lo mismo que se habló del Mallorca en su marcha triunfal hacia el logro del ascenso a la categoría máxima, se hablará de este Mallorca formado sobre la marcha en busca de un puesto estable en la División de los Grandes.

Ha tenido suerte el Mallorca desde que preside sus destinos D. Jaime Rosselló y hemos de reconocer que suerte ha sido la de perder un punto frente a la Real Sociedad en casa y de tener las lesiones graves en los primeros escarceos, para que hubiera tiempo para ponerle remedio al equipo. Es muy probable que a la larga nos demos cuenta de la importancia de este detalle, por la sencilla razón de que teniendo a todos los hombres que inicialmente se contrataron como titulares, en forma, es posible que se hubiera adquirido algún que otro elemento para cubrir el puesto de suplente, mientras que apretando la necesidad de titulares para suplir las ausencias de otros titulares nos encontramos ante una

## El domingo vimos ya en el «Luis Sitjar» un equipo de Primera División

### Todo el conjunto jugó de maravilla y aun así destacaron Currucale, Szolnok, Diego e Iruquieta

## Real Mallorca, 3-R. C. D. Español, 0

realidad incontrovertible de que se habrá conseguido un grupo de jugadores de pareja categoría, la inclusión de los cuales en el equipo por cualquier circunstancia, no ha de producir trastorno, sino simplemente un hecho normalísimo de una sustitución o de un relevo, porque cualquier circunstancia lo aconseje, pero nada más. Todo esto habrá salido ganando el equipo, que cuenta ya desde ahora con la pantalla cubierta por elementos todos muy aprovechables y todos de categoría. Si es verdad que las competiciones largas, como son las de Liga, las ganan los fuertes, el Mallorca en estos días ha dado un paso al frente muy firme que hace nos congratulemos inclusive, de que se perdiera un punto frente a la Real Sociedad en momento tan oportuno.

Y dicho lo que antecede, vayamos al grano. Hablemos de este encuentro sensacional jugado por un Mallorca, que fue capaz de despetar a un histórico como es el R.C.D. Español, que venía a Mallorca plético de moral, de juventud, de entusiasmo, de arreos, de interacciones «B» del equipo que jugó contra Marroccos en Granada la pasada semana y al que vapuleó en una pelea deportiva que nos lo mostró como si fuera un ratoncillo inofensivo y sin importancia.

UN MALLORCA AL ATAQUE. La afición quería presenciar un encuentro en el que el Mallorca se lanzara al ataque con gente dispuesta a entrar en el área de los sustos, con goles logrados no en situaciones embarazadas, sino en jugadas ordenadas, correctas en las que se adivinara la posibilidad de que llegara este gol.

Esto lo vio el público perfectamente que tuvo momentos de aplaudir a rabiar, de evantarse de sus asientos, de aut animarse, porque lo que acontecía en el campo llegaba directamente a las tribunas y electrizaba. Pero la táctica era la misma, era idéntica a la empleada en otras ocasiones, solo que con una ligera diferencia, y es que quienes la practicaban eran otros jugadores, en unas condiciones físicas perfectas y una colocación en el campo también muy propicia y muy adecuada.

Porque lo que se vio en el campo, no fue más que un 4-2-4, practicado con firmeza, con acierto y con velocidad. Un 4-2-4 que demostró que físicamente los hombres del Mallorca están estupefante bien preparados, pues si existía alguna duda a este respecto, conviene que se sepa que acabaron de vencer por 3-0 al equipo más joven, al equipo más preparado físicamente de la I División, cuya batuta deva nada menos que Ernesto Pons, un hombre que cuida tal vez con más esmero la cosa física que la técnica.

UN EQUIPO ENFAZADO. Era como decimos un 4-2-4, pero con director de orquesta al centro. Si señores, Hemos dicho «director de orquesta» y no pen-

samos rectificar. Hubo ese hombre ordenador que precisa un equipo. Un hombre ordenador, que solo puede ser «UNO» en un equipo, porque si este equipo se llenara de ordenadores, entonces sería el acabose y posiblemente contaría por fracasos sus actuaciones. Un «ordenador» caro, que necesitaba la oportunidad para destaparse. Un ordenador que fue presentado en Madrid frente al Atlético, que volvió a alinearse luego en Elche y que ahora, con todos los pronunciamientos favorables y con la seguridad de que no fracasaría fue presentado a la afición mallorquina. Nos referimos al húngaro Szolnok jefe sobre el cual rodó todo el tinglado ofensivo del Mallorca. Szolnok fue el hombre que lanzó a los delanteros Navarro, Quiró y Haro manteniéndose en una zona de labor sorda, pero acertada de apoyo y contención al mismo tiempo el pollensí fuerte, que si no brilló como astro fulgurante en esta delantera victoriosa, realizó todo el trabajo que se le había encomendado, que no fue poco.

Más atrasados Currucale, el sensacional Currucale, el hombre del pulmón de acero y del corazón de oro, de espíritu de niño y de rapidez felina, que superaba todos a los obstáculos y cantaba muy fuerte a los cuatro vientos su indiscutible clase de jugador de primera división. A su lado

«pordiendo» a diestra y siniestra con valentía y serenidad, con experiencia de veterano estaba la nueva adquisición, el ex atletico Iruquieta. Los dos bajaban y subían cuando las circunstancias del juego lo aconsejaban y se imcrustaban entre la defensa de tres «mosqueteros» bien dispuestos Arque, Diego y Guillamón, que viejos amigos conocidos ya desde la III y II División cerraban y abrían la barrera cuando les convenía para dar garantías de seguridad a este portero de abolengo internacionalismo que es Ricardo Zamora.

Así fue la cosa. El equipo enlazado, el equipo prieto en sus filas. Todo ligado, todo unido abriendo y cerrando líneas como el fuelle de un acordeón, que sonaba al compás del pulso firme de este entrenador argentino que tantas críticas se lleva y tal vez sean pocas se merece por parte de una afición que le debe estar agradecida y que se llama Juan Carlos Lorenzo.

### PORQUE EL DOMINGO JUGARON LOS ENTRENADORES

Si señores. Así es. El domingo jugaron los entrenadores. Porque es el caso de que el partido había sido estudiado a fondo por el entrenador y sus jugadores. Arque conocía todas las medidas y sistemas de juego del exterior Camps, Currucale y Diego se las sabían todas en cuando el «muñeco Coll», Guillamón se sabía de

memoria quien era Deminguez etc. etc. y así las cosas vimos a un Español que venía con la fama de equipo joven, de equipo rápido que tiraba a gol desde cualquier distancia, que de buenas a primeras quedaba inmobilizado sin que ofreciera la más leve sensación de peligrosidad. Parecía como si el Mallorca fuese un enorme gato y el Español un ratoncillo sin experiencia. Parecía mejor, como si el Mallorca fuese el Primera División veterano y el ascendido el visitante de turno el R.C.D. Español.

Ernesto Pons le vio el juego a Lorenzo. Vio marcateje implacable de sus hombres. Ordenó inmediatamente la permutación posicional especialmente de sus extremos, pero a la velocidad de reflejos del entrenador españolista correspondió desde el banquillo Juan Carlos Lorenzo y en un momento dado cuando Camps se constituía en extremo izquierdo Jaime Arque le seguía como sombra implacable para quedar constituido también en defensa izquierdo permutando su puesto con Guillamón que no cejaría a sol ni a sombra al jovencillo que le había tocado en suerte.

Y lo mismo le ocurría a Sastre que quedó bajo la vigilancia directa de Currucale y a Coll que seguramente todavía hoy está soñando con la mole imponente de Diego, que le debió parecer un águila peligrosa cada vez que con él saltaba en pos de un balón.

### ENTONCES TRAJABA EL ORDENADOR

Este muro de contención de balón siempre huérfano de balón a los pibes españolistas. Pero no iban después, sin dirección fija.

## La marcha del partido...

Saltó en primer lugar al terreno de juego el equipo del «Español», siendo recibido con aplausos. Lo hace el «Mallorca» entre una verdadera salva de aplausos y voces de aliento a Diego.

A las órdenes del Sr. Marrón, los equipos se alinearon de la siguiente forma:

ESPAÑOL: Joanet; Argilés, Bartoli, Dauder; Sastre, Muñoz; Deminguez, Ribera, Coll, Aguirre y Camps.

MALLORCA: Zamora; Arque, Diego, Guillamón; Currucale, Iruquieta; Haro, Forteza, Quiró, Szolnok y Navarro.

A los 8 minutos Joanet, con apuros, desvía a corner un fuerte disparo de Szolnok.

A los 13 minutos un fallo de Argilés, está a punto de costar un gol a su equipo, pues cuando Joanet esperaba el despeje de su compañero, éste pifó.

15 m. Internada de Quiró quien al llegar cerca del área se detiene, lo cual descoloca a defensas y portero visitantes, sirviendo entonces a Haro, quien sin detener empalma un fuerte disparo raso, al mismo ángulo. (1-0).

16 m. Navarro recoge un balón a la altura de la media mallorquina y con rapidez se dirige hacia la meta contraria, atravesando a los defensas y entonces sirve hacia el

Todos se centraban en el húngaro Szolnok. Este miraba el panorama, atenazaba el balón entre sus piernas, finta a uno y otro lado de manera prodigiosa, buscaba el jugador más adecuado para recibir el servicio y certificado, templado, sin efecto, medido, se lo enviaba a estas tres flechas amenazadoras encasadas en punta que eran Haro, Quiró y Navarro, que con velocidad de vértigo, con seguridad econométrica se infiltraban y buscaban la zona de disparo, que encontraban indefectiblemente.

Los tres estuvieron formidables en sus puestos también. Haro disparos de gran mérito a la puerta españolista y llegaron tres, goles que no fueron precisamente la cosecha merecida. Para que el resultado fuese fiel reflejo de aquella lucha hubiera sido preciso que por lo menos aquel tiro de Szolnok del primer tiempo desviado por Joanet a corner llegara al fondo de la red, o que aquel otro tiro de Quiró, en el segundo tiempo, que se estrelló en el poste hubiera besado las mallas. Sin embargo la diferencia de equipo se vió de manera clara en el campo. Se acababa de presenciar un encuentro en el que el Mallorca por primera vez jugaba sin forzar la marcha, sin que ningún elemento hubiera de realizar una labor por encima de sus posibilidades. Había jugado tranquilos un fútbol de I División que si no aseguraba, por lo menos presagiaba la existencia, no la jena de un equipo temible.

### LA EXCURSION ESPANOLISTA

Vino el Español dispuesto a presenciar un encuentro de fútbol con victoria blanquiazul. Venía dispuesto a una visita de cortesía con cambio de banquets, algún ramo de flores y cartas de ensalmadas de Mallorca. No venía preparado para realizar tanto trabajo.

Regresaron por la noche a Barcelona y seguramente que al comentar en sus tertulias, o en sus casas ¿A que habían venido a Mallorca? Se debían explicar asegurando, que si no se habían divertido en la contemplación del espectáculo deportivo del Luis Sitjar, por lo menos habían disfrutado de haber admirado un poco de folklore, ya que por lo menos su epopéica de baile sí lo hubos.



Szolnok tuvo una acertada actuación, pero a la hora de tirar a gol no le acompañó la suerte, pues en esta ocasión en que parecía que el balón iba a llegar a la red, el meta Joanet lo desvió a corner con apuros.

79 minutos. Un disparo de Quiró es salvado por el poste, error (Continúa en la pág. siguiente)

# UNOS Y OTROS SE EXPLICAN

A Ernesto Pons, el entrenador españolista, le conocimos a raíz de su visita a Palma con el «Orensés», el equipo que entrenara la pasada temporada. Le recordamos aquella visita y nos dice:

—Pero ahora he venido para un encuentro de Campeonato, mientras que en aquella ocasión la victoria no tenía tanta importancia.

—¿Por qué perdió el «Español»?

—Podría sacar a relucir la lesión de Sastre y el estar un poco tocado Domínguez, pero la verdad es que no se ganó debido a que el «Mallorca» jugó más, con más entusiasmo y las cosas le salieron mejor.



En el foso del «Español» el entrenador, en segundo término, junto al Delegado, masajista y portero suplente.

—¿Qué le pareció el «Mallorca»?

—Ya dije el sábado a un compañero suyo, que el «Mallorca» tenía en sus filas a hombres de categoría suficiente para optar a una posición tranquila en la clasificación final, y esta tarde han demostrado ser así. También le dije que el incorporar nuevos jugadores, sin la debida compensación, no entrañaba ningún peligro si éstos eran jugadores de clase, y así ha quedado demostrado ya que los debutantes no han sido de los más flojos.

—¿Algo en defensa de sus jugadores?

—Que hoy no han jugado lo bien que en otros partidos. El equipo —y aún no me explico la causa— pierde mucho al jugar en campo contrario. Habrá que buscarle remedio.

Pues trabajo tiene el amigo Pons, si no se empuñan sus artillerías y no centran un poco más en el área contraria.

—Amigo Lorenzo ¿por qué se ganó?

—Debido a que los muchachos cumplieron a la perfección las ordenes que habían recibido. El partido, en estos tres días de concentración, se había estudiado en todos sus aspectos y se han procurado eliminar todos los peligros y como quiera que todo se ha desarrollado de acuerdo con ese estudio previo, el resultado no ha podido ser más satisfactorio.

—¿Qué le pareció el «Español»?

—Un equipo con gente joven, gente muy buena, esa es la verdad.

—¿Satisfecho del debut de Irusqueta y Navarro?

—Los muchachos han cumplido aún cuando en la segunda mitad ya no han rendido tanto, pues estaban escasos de preparación y esta era una de las causas por las cuales no terminaba de decidirme a alinearlos.

## Chinitas

• ¡Qué pita se ganó Lorenzo! Parecía la oveja negra del «Luis Sitjar». Y todo por esa repajolera manía de mantener al público en «suspense» hasta que saltan al campo los jugadores.



En el banquillo del «Mallorca» Juanito, en primer término; Lorenzo, el Delegado señor Juan; el médico del Club, Dr. Mora; Turro, el segundo entrenador y el guardameta suplente Javier.

—¿Y de la reaparición de Diego?

—También estoy satisfecho. Nadie dudaba de la valía de Diego, pero había que esperar el momento oportuno para darle entrada en el equipo y éste ha sido hoy.

—¿Optimista para el futuro?

—Dentro de nuestras posibilidades, siempre lo soy. Que nos dejen terminar de preparar el equipo y entonces se podrá ver de lo que es capaz el «Mallorca».

Y ya casi en solitario los vestuarios, Lorenzo prepara su maletín para reincorporarse a la familia, después de estos tres días de concentración y nervios... pues también los hubo. — B.

• Lorenzo, después de los raptos que recibí durante la pasada semana desde todos los ángulos de la crítica local, debió pensar en serio en aquello de «renovarse o morir». Y fruto de sus meditaciones fue el 3-0.

## El árbitro dijo...



Tuvo que ser larga la espera ante el vestuario del colegiado de turno. No terminaba de estar visible, pero al fin pudimos hablar con él, mientras terminaba de redactar las actas.

—¿Puede decirnos la razón por la cual anuló el gol al «Español»? —fué nuestra primera pregunta.

—Debido a que el Juez de línea me señaló fuera de juego.

—¿Pero Vd. lo había dado por válido?

—En un principio sí, pero después al consultar con mi compañero de equipo rectificué.

—¿Es que no había visto que su compañero le señaló la falta?

—No, no lo había visto. De ser así va no hubiera dudado en anular el gol desde un principio.

—¿Qué le pareció el partido?

—Eso mismo un partido más del Campeonato de Liga.

—¿Agradecemos la atención del colegiado castellano. — B.

## La marcha del partido

(Viene de la página anterior)

do ya había pasado a Joanet, el nuevo remate de Navarro es detenido sobre la misma línea por el meta catalán.

**DATOS PARA EL ARCHIVO**

Las anotaciones recogidas durante el partido fueron las siguientes:

**CORNERS.**—Contra la meta del «Español» se tiraron ocho, dos de ellos en el segundo tiempo. Contra la del «Mallorca» seis, dos de ellos en la primera mitad.

**FALTAS.**—El «Mallorca» fué castigado con un total de diez y siete, ocho de ellas en la primera mitad. El «Español» cometió doce, la mitad en cada tiempo.

**INTERVENCIONES POR TERCEROS.**—Zmora detuvo el balón en ocho veces durante el primer tiempo y en trece durante el segundo. Joanet, por su parte, lo hizo en nueve y siete, respectivamente.

**FUERAS DE JUEGO.**—Al «Mallorca» se le señalaron dos en la primera mitad y uno en la segunda. Al «Español» dos en la primera y tres en la segunda.

**TIROS A PUERTA.**—Por parte del «Mallorca» y en el primer tiempo lo hicieron Currucalé (1); Haró (4); Quirro (2); Szolnok (1) y Navarro (1). En el segundo tiempo Guillaumon (1); Haró (1); Quirro (3); Szolnok (1) y Navarro (2). Por el «Español» lo hicieron, en el primer tiempo: Coll (1) y Aguirre (1). En el segundo tiempo: Argilés (1); Sastre (1); Muñoz (1); Domínguez (1) y Camps (1).

Al final del partido hubo aplausos para todos, en especial para Diego. Los jugadores de ambos bandos se felicitaron. El público salió más que satisfecho, y no era para menos.—BRONDO

• Aquello no era el Mallorca: Aquello era el Real Madrid de las mejores tardes. Aquello era una escuadra invencible. La «Tortuga roja» cristalizó en «bólide nuclear».

• Todos parecían otros. Parecía que a todos les habían inyectado pólvora en las botas.

• Si Currucalé repite durante tres tardes seguidas lo que hizo ayer le vemos luciendo con los antorchazos de internacional. Ese «Currucalé» ya nos resulta hasta «bailarín», como Antonio y la Rosario.

• Ahora viviremos tranquilos durante una larga temporada. Tranquilos porque nos visitarán los buenos. Tranquilos porque es a los buenos a los que derrota el Mallorca.

• Al Mallorca le correspondió en el marcador automático la casilla de «Nescafé». ¡Así estuvieron toda la tarde de alimentados y despiertos!

• Los que antes decían «¡go!» ahora dicen Diego. Ningún torero tuvo jamás tan triunfal reaparición.

• Ahora tenemos que quitarnos de encima ese maldito parásito (lease punto negativo) que nos colocó encima la Real Sociedad. El «D.D.T.» podría proporcionárnoslo el campo de Mestalla.

• Ya estamos colocados en un lugar decentito de la tabla. Sigamos haciendo uso del ascensor hasta llegar, si es posible, al ático.

• Aunque tampoco se está mal en un quinto o sexto piso

• Pero no lancemos las campanas al vuelo. Porque todavía nos quedan por vivir horas amargas.

• ¡Date prisa, Oviedo, por que corre el grave peligro de llegar tarde. Las plazas del «autobús» mallorquinista casi están ocupadas.

# Ellos y Ellas opinan

Al revés de quince días antes, ayer todo era euforia en las tribunas del «Luis Sitjar», y la cosa era natural pues el equipo estaba jugando un buen partido y, además se ganaba.

En el palco del Ayuntamiento, saludamos entre otros concejales a don Arnaldo Losada, quien se mostraba satisfecho de lo que habíamos presenciado en la primera mitad, diciéndonos sobre el mismo:

—Me ha gustado mucho la forma de jugar del «Mallorca». Así

dará tardes de satisfacción a la afición.

—¿Qué te ha parecido lo mejor?

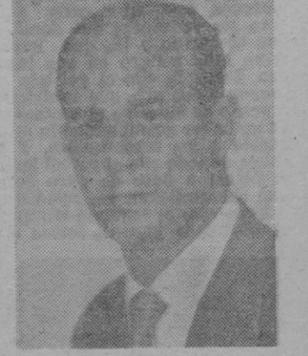
—¿Es para publicar en el periódico?

—Sí.

—Pues puedes decir, que aún cuando no soy mallorquinista, el equipo que ha jugado hoy me ha entusiasmado, porque al fin se han dedicado a jugar tal como debe ser, con rapidez, con entusiasmo y con deseos de victoria.

—¿El mejor hombre?

—Sobre todos Currucalé. He aquí un elemento al que se debe cuidar mucho, pues es mucho lo que vale el volante mallorquinista. El muchacho se entrega por completo a su equipo, es un auténtico profesional.



ARNALDO LOSADA

## COMPLEMENTOS CORTOS

El Real equipo de la Ciudad Condal, era el máximo goleador de la presente Liga.

En cambio el Mallorca era con el Oviedo, uno de los más raquíticos centenarias goleadoras de la competición.

Por lo tanto, sobre el papel, el encuentro tenía un matiz matemático signo catalán.

Pues bien, bastó que el equipo decano le diera por jugar bien al fútbol, para demostrar, que Pitagoras en materia de esta índole nos hubiera resultado el sabio más piñón de toda la antigüedad.

po o bien lo fue por una plantilla de suplentes.

En esto nosotros, no entramos ni salimos.

Lo seguro es, que pudimos constatar como tras el resultado —que desde luego ni los más viejos del lugar se hubieran atrevido a sonar siquiera—, la gente abandonaba el campo mallorquinista, con la cara de satisfacción que se acostumbró a poner en los guateques que siguen a una boda de alto copete.

Que se repita, pues, y, ello que sea cada domingo.

Ernesto Pons opina, que para jugar a fútbol se necesita poseer rapidez, fortaleza y fondo.

Triunfo, que llevada a la práctica significa: propulsión a chorro, grueso blindaje y abundante reserva de carburante.

Nosotros, tras de la archiconocida demostración efectuada por «Currucalés», que vino a ser como una lección práctica aplicada a aquella teoría, nosotros —repetimos— nos declaramos impertérritos partidarios de la misma, y, con ello dar la razón... y toda la razón al campeón y ex-plumbarquista español de salto de altura.

Vamos a ver ahora... ¿quién aduce los corolarios?

Hasta que llegó el momento de comenzar el partido, no pudimos saber de qué pie calzaba Lorenzo.

Adivina que adivinamos que en el blanco no darás... estrategia evaluada al cubo.

¿Qué nos deparará en la próxima edición?... lo ignoramos, pero presentimos que los altavoces destilarán por el espacio.

Al entrenador del Mallorca no le será posible facilitar la alineación en tanto no termine el encuentro.

¡Bomba!... es que además los jugadores mallorquinistas, con el fin de justificar al equipo contrario, quizás salgan a jugar disfrazados de congoleños de Katanga o bien camuflados de silvestres amapayas.

¡La caraba maquaveítica!

Marrón, se oía por lo visto, que el partido, podría dar episodios tan delicados como los ofrecidos aquella noche del encuentro jugado contra el Rayo Vallecano.

Como el hombre, a parte de ser sagaz, no tiene pelo de tonto, al grito de ¡Agujeros, sí... ¡ventanas, no!... ordenó el rápido remiendo, de aquella malla, que precisamente estaba estirpada en el mismo punto y lugar que en aquella noche de marras:

No hubo por lo tanto, ningún motivo debido a gol marcado de estraperlo. Pero sí, que estuvo en un tris de provocarse otro a la inversa.

Cuando daba por válido aquel balón que «Muñeco» facturó al portal de Zamora... Marrón, produjo el freno a treinta mil latidos cardíacos! ni uno más... ni uno menos.

Más, tras el refrendo de aquella decisión, vino también la compensación de todos los corazones... y... ¡treinta mil sístoles acompañadas de sus respectivos diástoles!... se produjeron en gratitud a tan sabia rectificación.

Navarro... Quirro... Haró.

Qué retrucano de siaba ¡muí mas bonito.

Y, claro para ellos, el reparto equitativo del cupo de goles.

Para que uno dude de la fuerza de ciertos apodosos o apellidos.

A más de llevar los entorchados de goleador, el club blanquiazul, salía al palenque con la fama de ser un equipo «canterano». O, al menos en un noventa por cien, si hacemos excepción con Coll, a quien el americano, en razón de su apellido, muy bien se podría hacer pasar como un vecino preclaro de Pícamoicos o bien de Vitiacanos.

Por lo tanto, el panorama se presentaba con los mismos auspicios que el día de la Real Sociedad. Hasta la bandera que como emblema españolista flameaba en el alto del mastil del campo del «Luis Sitjar» parecía ser la misma que la del equipo donostiarrés.

Seguro, que se presenta que los dos puntos o bien al menos uno de ellos iría a engrosar las reservas de los de Sarriá.

Pero esta vez, los muchachos del Español, en un magnífico alarde de discreción deportiva dijeron:

—A nosotros, nos basta con las ensaimadas. ¡Ya estamos hartos de goles!

De verdad que este modo de pensar nos enterneció sobremedera.

Creemos por ello, pues, que sería muy útil para el comercio en general y conveniente para nuestro fútbol en particular un «siogan» publicitario que recordase a los visitantes que... «Las ensaimadas y sobrasadas deben ser la aspiración máxima para la salud y vigor del futbolista. En cambio, los puntos, suadados en Mallorca pueden ser la cosa más indigesta y perjudicial».

Coll estaba sorprendido, lo veía y no se lo explicaba. Tras de abrazar a sus ex-compañeros de la «Blanquiazul», Arqué, Zamora y Szolnok, solo hacía preguntarle:

—Pues no estás lozanos los tres ¡che! Quien lo diría.

—Ya lo ves amanito. Con ser las primas como unas crucetas, resulta a ser que el agua de la Tortuga contiene más vitaminas que la que bebíamos por Canaletas.

—¡Macanudo, che!, quien iba a pensarlo, y yo sacando los huesos a la superficie. Y, Ruiz ¡por dónde para?

—No puede jugar de gordo que está. Es que el banquillo de por aquí es muy parecido al canapé de la casa de doña Pompadour. ¿Sabes?

—¡Ha... y!

¡Tres goles! Tantos como los marcados en el conjunto de los cinco partidos que el Mallorca había jugado.

¡Ah! pero no es la victoria, ni el tres a cero lo que nos encalabría.

Lo que nos puso enajenados de alegría y de optimismo fue que ello resultó ser obra de un partido jugado a la vieja usanza en su mayor parte —el juego arrojoso, que en partidos anteriores nos ponía atorrefactos— se redujo al período comprendido entre el minuto treinta y cinco y el sesenta —por unos muchachos que nos dejaron entrever que de continuar jugando tan bien, como lo hicieron ante el Real C. D. Español la permanencia del Mallorca en la División de Honor, estaría de sobras asegurada.

—¿Eres «diegista»?

—Soy partidario de que juegue el hombre que más pueda rendir en el equipo, y Diego es uno de los jugadores que siempre le hemos visto cumplir. Si le comparamos con Davoine, veremos que toda la ventaja —en el momento actual— es favorable a Diego pues este es jugador que se anticipa a las jugadas de los delanteros contrarios, mientras que Davoine, por la forma de jugar en su país, es de los que esperan la llegada del contrario para entonces hacer la jugada, y esto en el momento actual del fútbol español es muy peligroso.

—El mejor jugador de esta tarde?

—¡Currucalé! ¡Qué grande está!

Y en la tarde del domingo todo resultó grande en el «Luis Sitjar», pues la afición pudo comprobar que había equipo de Primera División, no en balde la mayoría de hombres que corrían en su cuadro, han militado en esta.— BRONDO.

Así se expresó un espectador que no había visto aquella primera mitad bajo la pasión de un mallorquinista.

Después le correspondió el turno a un mallorquinista de aquellos que no se pierden un partido, un mallorquinista desde hace muchos años, y que precisamente estos días anda muy atareado con la inauguración de la «Peña Arrabal», una Peña de grandes seguidores del club decano. Nos referimos a don Antonio Martorell, más conocido en los ambientes deportivos como «Morenet».

—¿Te ha gustado, Antonio, el partido?

—He disfrutado, pues se está viendo un buen partido.

—¿Por qué se ha jugado bien?

—Creo que ha sido debido a que nuestros jugadores se olvidaron de aquel complejo de inferioridad de los encuentros anteriores, aparte de que han sabido aprovecharse de la desorientación del «Español» al ver que se les lesionaba un hombre de tanta importancia en sus filas como es el internacional Sastre. Jugando de la forma que lo están haciendo esta tarde no sé les puede escapar la victoria.

Además seguramente que ustedes se fijaron también, como el portero suplente de Visa estaba hecho una especie de «Joan i mig» con aquella negra indumentaria que lucía y, con la cual tanto se parecía a Carlos Games o bien al más escandinavo de los porteros suecos.

Y, como lo negro, trae la negra, cosa que por lo visto debe ignorar el campechano Joanet, ello dio lugar a que la delantera encarnada tuviera infusas de internacionales, en tanto que la defensiva blanquiazul semejava un algo así como de estar por casa.

Además seguramente que ustedes se fijaron también, como el portero suplente de Visa estaba hecho una especie de «Joan i mig» con aquella negra indumentaria que lucía y, con la cual tanto se parecía a Carlos Games o bien al más escandinavo de los porteros suecos.

Y, como lo negro, trae la negra, cosa que por lo visto debe ignorar el campechano Joanet, ello dio lugar a que la delantera encarnada tuviera infusas de internacionales, en tanto que la defensiva blanquiazul semejava un algo así como de estar por casa.

Coll estaba sorprendido, lo veía y no se lo explicaba. Tras de abrazar a sus ex-compañeros de la «Blanquiazul», Arqué, Zamora y Szolnok, solo hacía preguntarle:

—Pues no estás lozanos los tres ¡che! Quien lo diría.

—Ya lo ves amanito. Con ser las primas como unas crucetas, resulta a ser que el agua de la Tortuga contiene más vitaminas que la que bebíamos por Canaletas.

—¡Macanudo, che!, quien iba a pensarlo, y yo sacando los huesos a la superficie. Y, Ruiz ¡por dónde para?

—No puede jugar de gordo que está. Es que el banquillo de por aquí es muy parecido al canapé de la casa de doña Pompadour. ¿Sabes?

—¡Ha... y!

¡Tres goles! Tantos como los marcados en el conjunto de los cinco partidos que el Mallorca había jugado.

¡Ah! pero no es la victoria, ni el tres a cero lo que nos encalabría.

Lo que nos puso enajenados de alegría y de optimismo fue que ello resultó ser obra de un partido jugado a la vieja usanza en su mayor parte —el juego arrojoso, que en partidos anteriores nos ponía atorrefactos— se redujo al período comprendido entre el minuto treinta y cinco y el sesenta —por unos muchachos que nos dejaron entrever que de continuar jugando tan bien, como lo hicieron ante el Real C. D. Español la permanencia del Mallorca en la División de Honor, estaría de sobras asegurada.



ANTONIO MARTORELL

**PEPSI-COLA**

**SIDERAL**

**XINXOLA**

**PEPSI-COLA**

# El «Soledad» venció al entusiasta equipo del «Menorca» por 5-2

## Los partidos se ganan a base de velocidad

**CRONICA POR BRONDO**

Quién viera aquellos minutos iniciales del partido jugado el domingo por la mañana en el «Luis Sitjar» no se esperaba que el encuentro terminara con ventaja de tres goles a favor de los palmasanos, pues en aquella fase eran los visitantes que dominaban el campo y los que imprimían más peligro en sus jugadas, fruto de ello el gol que lograron y dos más que estuvieron a punto de subir en el tanteador, de no haber acompañado la mala suerte a los menorquines. Y la causa de todo ello el fútbol lento, el fútbol a base de pase corto que desarrollaban los soledistas.

Pero vino el segundo tiempo y el «Soledad» jugó de forma dis-

tinta. Cambió el pase corto por los rápidos desplazamientos de sus delanteros, haciendo jugar un poco más a los extremos, en especial a Nito, aparte de que Peña profundizaba algo más que en la iniciación. Y fruto de este cambio de juego fue que los goles fueron subiendo uno tras otro y la «parroquia» respiró, pues no hay duda de que en los inicios del partido no las tenía todas seguras.

El «Menorca» es el tercer equipo de la isla hermana que vemos jugar y al igual que el «Mahón» y «Ciudadela» nos gustó. El equipo vino a jugar su partido y a intentar ganarlo si había ocasión para ello y la verdad es que la tuvo, pues al tener un gol a su favor y seguir jugando al ataque, tuvo dos ocasiones claras de volver a marcar, merced a fallos de Febrer, fallos que pudieron colocar el marcador con un 0-3. La

verdad es que nos gustó el equipo que prepara Monserrat, pues se defendió noblemente y no practicó ese «anti-fútbol» tan de moda entre aquellos equipos que se creen inferiores a su rival.

El «Soledad» venció porque tiene más equipo que el «Menorca», pero ya hemos dejado constancia de que no nos gustó aquel inicio del partido, pues el ser superiores —o creerse— a sus contrincantes no debe confiarles y no hay duda de que en el final del domingo se confiaron un poco y ello estuvo a punto de costarles un disgusto. Supieron rectificar en la forma de jugar y al final se impusieron por clase y mejores maneras, tal como debe ser.

En el capítulo de distinguidos, por parte de los soledistas, hay que señalar en primer lugar al veterano Peña, en un buen momento de juego, de quién partieron las mejores jugadas del partido, siendo el auténtico ordenador del juego. Buen partido el ligado por Peña en su reaparición en el «Luis Sitjar». Le siguieron en méritos los volantes, Cantallops y Morer si bien éste tuvo un principio algo flojo. En la defensiva el mejor Magín, a quien le sobró la tontería que le costó la expulsión, cosa que no debe suceder a un hombre de la veterania del manacorense. También nos gustó el interior Sito, al igual que alguna cosa del defensa Darder. Por el «Menorca» nos gustaron los extremos, así como el delantero centro Mundo, y la pareja de volantes.

Lo que ya no fue tan bueno fue el arbitraje del señor Font. En primer lugar no podía seguir el juego por falta de velocidad al final cojeaba, y por esta causa señaló muchas faltas al revés, de como se produjeron. Arbitrajes de esta clase no han de repetirse pues si un colegiado no está en buenas condiciones físicas no debe salir al terreno de juego. Exagerada la expulsión de Magín.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

MENORCA: Vidal; Veloy, Fedelich, Cantallops, Acisclo, Cantos; Pons-Ferrer, Panoict, Mundo, López y Chuecos.

SOLEDAD: Febrer; Darder, Cobo; Santallops, Morer; Ladarria, Sito, Rigo, Peña y Nito.

El primer tiempo terminó con ventaja local por 2 a 1, tantos logrados por Peña y Rigo, los del «Soledad», y por Mundo, el del «Menorca». En el segundo tiempo marcaron Rigo y Peña (2), uno de penalty. El del «Menorca» fue marcado también de penalty por Mundo. Fueron expulsados, de resultados de las dos jugadas de penalty, Fedelich por los visitantes y Magín por los propietarios.

# Victoria mínima del «Atlético Baleares» en «Felanitx» (0-1)

## Un partido del que quisiéramos no tener que hablar

**FELANITX** (De nuestro corresponsal). — Un gol de Pastor en el minuto 46 de la primera parte, tres fenomenales intervenciones del meta Martínez y la parcial actuación del colegiado Sr. Vidal, decidieron el resultado.

La gran expectación que había despertado el encuentro se tradujo en una buena entrada en el Campo «Es Torrentó». El C. D. Felanitx ha tenido esta tarde una actuación poco afortunada, a pesar de lo cual no debió perder, ya que, especialmente en la segunda parte, suplió la falta de juego con gran entusiasmo y puso cerco a la meta baleárica pero no tuvo suerte de cara al gol, como tampoco la había tenido el Atlético en la primera parte. Hubo una serie de remates que llevaban el marchamo de gol, pero la magnífica actuación del guardameta blanquiazul, los postes y varios rebotes afortunados impidieron que el Felanitx consiguiera, por lo menos, nivelar la contienda.

Pocos hombres se salvaron del mal juego resarrollado por ambos conjuntos, destacando Martínez, Fita, Villar (que por lesión de Pastor actuó en el eje de la defensa) y Cintas fueron los mejores del Baleares. Por el C. D. Felanitx destacaron Rigo, por su continuo bregar, y Obrador II en su labor de enlace siendo además el que más peligro llevó a la meta visitante.

El partido había empezado jugándose a un tren muy vivo que imponía el At. Baleares que luego fue decayendo, adueñándose de la situación los locales, que poco a poco pusieron cerco a la meta del visitante sin conseguir nada positivo. El juego desplegado no fue de gran calidad.

Bajo la dirección del colegiado señor Vidal, que tuvo una deficiente y parcial actuación favoreciendo a los palmasanos, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

AT. BALEARES: Martínez; Fita, Pastor, Navarro; Villar, Pachi; Cintas, Morro, Florit, Villarrubia y Pinilla.

FELANITX: Juan; Ferrer,

Obrador I, Vidal; Alberti, Rigo; Llodrá, Matemalas, Obrador II, Mesquida, Tomás.

El único gol de la tarde fué conseguido por Pastor cuando pasaba de un minuto el tiempo reglamentario de la primera parte, al rematar bombado de cabeza aprovechando la deficiente colocación del meta Juan.

# En los últimos segundos consiguió el «Manacor» empatarle el partido al «Alaró» (2-2)

**MANACOR** (De nuestro corresponsal, «Januar»). — El «Alaró», merced a las facilidades que le dió el «Manacor»,

primer gol local se logró en las circunstancias fantasmales que luego se dirán y el segundo fue logrado en los últimos segundos del partido cuando la victoria



La foto recoge el momento preciso del primer gol del Manacor, un cjemplar de los llamados fantasmas. El balón, fuertemente impulsado por Mateu, Labia dado en el larguero, que lo desvió hacia abajo. La pelota, al parecer, botó dentro de la puerta, pero salió de nuevo afuera. LORENTE cogió con oportunidad el momento en que el cuero lleva dirección descendente. La protesta que hicieron los alaronistas fue de las que se ven y oyen desde lejos. (Foto LORENTE—Manacor)



El meta del «Menorca» desvía a corner, con apuros, uno de los disparos de los delanteros soledistas.

# Victoria del Pollensa sobre el Alayor (4-2)

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). — Otra gran tarde fue la del pasado domingo en el campo de «Ca'n Escarinxó», que registró muy buena entrada.

El Pollensa recibió la visita del Alayor. Ambos equipos jugaron con la finalidad de puntuar. Comenzó el partido a base de fuerte ataque por parte del Pollensa aunque sin ligazón en las jugadas y contrarrestado por rápidos avances del once blanquinegro visitante. Dos de esos avances rápidos culminaron en sendos tiros al travesaño cuando Ossorio estaba prácticamente batido. Vuelve a atacar el Pollensa sin ligazón, pero el Alayor se adelanta y consigue crear varios momentos de verdadero peligro ante la meta local. Y a los 18 minutos de juego el interior derecha Abril consiguió el primer gol a favor del Alayor. Ello sirvió para estimular el juego de ambos equipos, principalmente en lo que al Poblense se refiere, que reaccionó de forma muy efectiva, no logrando algo positivo por falta de fortuna; suerte que apareció en forma de árbitro al señalar el señor Grande un penalty discutible por tratarse de unas manos, claras pero involuntarias. El veterano Castell se encargó «engañando» al portero, de convertirlo en el primer tanto local, a los 21 minutos del encuentro.

Continuó el Pollensa presionando y Martorell, que de cada partido nos gusta más, y que se mostraba muy bullicioso, consiguió un tiro por bajo que quedó convertido en el segundo gol, a los 29 minutos de juego. Y con este tanteo terminó la primera parte.

Salta el Pollensa, en la segunda parte, dispuesto a decidir el partido, realizando sorprendentes ataques mucho más rápidos y ligados que en la primera parte. A los 10 minutos Ballester consigue llevar la pelota a la red, pero el tanto no da por válido el árbitro al pitar dudoso fuera de juego. Dos minutos más tarde y en circunstancias muy parecidas Ballester consigue de nuevo infiltrarse y logra el tercer gol válido, batiendo muy de cerca al portero del Alayor.

En uno de los esporádicos pero muy rápidos y profundos avances de la delantera alayorense, el interior Abril logró el segundo gol para su equipo rozando el fuera de juego, pero el árbitro que seguía bien la jugada y asesorado por el juez de línea, señor Bergas, concedió validez a la jugada que fue muy protestada por el público.

Con ese tanteo parecía que el Pollensa iba a ponerse a la defensiva, sin embargo siguió atacando con rapidez y brio inusitado para afianzar la victoria. Y vio favorecidos sus intentos por un fallo del portero visitante y la oportunidad de Martorell que

lanzó el balón al fondo de la red, cuando se llevaban 33 minutos de juego. Y con el resultado de 4-2 finalizó el partido.

El Alayor jugó muy noblemente defendiendo los colores de su Club con verdadero ahínco. Demostró el equipo mucha rapidez en la delantera, si bien se mostró remisa a la hora de chutar. En ella, en la delantera, destacó la labor de Abril, que además de ser el realizador de su equipo, fué el conductor del mismo. Los extremos, aunque bien, jugaron algo retrasados, lo cual restó efectividad al ataque. En la media destacó sobremedera la actuación de Collin (García), que, prácticamente, fue el único hombre que templó un poco el juego. La línea defensiva procuró en todo momento proteger a su guardameta, que se mostró muy inseguro y al que el once local dió mucho trabajo.

En cuanto al Pollensa, Ossorio cubrió muy bien la puerta, realizando paradas de mucha agilidad.

La defensa está scntando precedentes de una línea sólida, aunque notamos unos fallos al principio del partido por parte de Suau, que después se puso a la altura de sus compañeros.

La media jugó muy bien, en particular en la labor defensiva. Creemos que si se consigue servir mejor los balones a la delantera, Llompárt y Verd, constituirán una línea posiblemente difícil de superar.

Verger tuvo mucha movilidad, centró mucho y bien, pero estuvo muy marcado durante todo el partido por la parte adversaria.

Cerdá y Ballester ayudaron a sus medios y enlazaron en la mayoría de las ocasiones muy bien el juego con los extremos. Cerdá estuvo desafortunado en los tiros a puerta.

Nos gustó la labor de Martorell, pues hizo la verdadera labor del delantero centro, estando siempre en la brecha y no dejando tranquila a la defensa del once visitante.

Espín cumplió de extremo y jugó bien el rato que estuvo defendiendo al final del partido.

La concurrencia fue muy numerosa y el partido, en todo momento, resultó interesante y de viva emoción.

La labor del árbitro señor Grande, ayudado en las bandas por el señor Bergas y el señor Reus, y que en parte ya queda reseñada, fue buena.

**ALINEACIONES:**

ALAYOR: Quintana; Gomila, Verger, Timoner; Helios, Collin; Tovo, Abril, Coll, Galmés y Seguí.

POLLENSA: Ossorio; Suau, Pallicer, Verd; Llompárt, Castell; Ballester, Cerdá, Martorell, Verger y Espín.

El equipo juvenil jugó contra el Binisalem, al que batió por 2 a 0, casi al final del encuentro.

consiguló lo que nadie hasta hace un año había conseguido llevarse un punto del domicilio rojiblanco; Y a un triángulo estuvo de llevarse los dos, puesto que el

visitante se daba por segura e irremediable.

El «Manacor» jugó anteayer mal, descohesionado, sin profundidad. A los sufridos corresponsales nos da la Directiva unos manteos de miedo porque decimos la verdad. Y es muy diferente lo que uno desearía que sucediese a contar lo que irremisiblemente sucedió. Uno lamenta tener que hablar de malas actuaciones, pero más lamentable es que las ofrezcan unos jugadores que cobran una tajada por lo menos de profesor de universidad. Que jueguen bien y este cronista será el primero en vociferar con satisfacción. Pero anteayer jugaron mal, y aunque a mí mismo me pese, no queda más remedio que decirlo.

Quizás el exceso de confianza vendió a los rojiblancos. La defensiva jugó un poco como quien no quiere la cosa, despreocupadamente, sin nervio, y tan bien le resultó el experimento que el «Alaró» les metió dos goles. La media quedó algo desdibujada y en la delantera, sin ala derecha, sólo Torres, Monserrat y Mateu hicieron algo aceptable.

Tampoco el «Alaró» jugó bien, no se crea. Por el contrario, se mostró un equipo flojísimo de calidad, pero entusiasta. Y ese nervio y brio con que se desenvolvió les valió el empate, que casi fue victoria.

El árbitro señor Ferrer estuvo igualmente mal. Sin que con ello quiera uno decir que privó de la victoria al Manacor, sí quedó claro que les escatimó un penalty clarísimo, cuando a los 42 minutos del primer tiempo Mateu zancadilleó al inocente Ballester a tres metros del gol.

Los goles se han conseguido a los 17 minutos debido a un corner contra el Manacor, saca Armijo remata mal de cabeza Martín y Oliver rectifica la trayectoria del balón desviando de cabeza a gol.

A los 27 minutos un chut desde lejos de Mateu, el balón da en el larguero, rebota en el suelo al parecer dentro de la puerta y sale fuera pero el árbitro señor Ferrer concede gol ante las protestas delirantes de los visitantes.

A los 30 minutos del segundo tiempo Nadal de un chut raso y desde cerca consigue el 2-1 para su equipo. En los últimos segundos del partido Torres en un avance desesperado del Manacor consiguió el 2-2 definitivo.

ALARO: Isern; Company, Noguera, Mateu; Barceló, Amorós, Roselló, Oliver, Nadal, Martín y Armijo.

MANACOR: Toribio; Socias; Ferrer, Lliteras; Galmés, Julvé, Sureda, Ballester, Mateu, Monserrat y Torres.

El equipo juvenil jugó contra el Binisalem, al que batió por 2 a 0, casi al final del encuentro.

El equipo juvenil jugó contra el Binisalem, al que batió por 2 a 0, casi al final del encuentro.

# La Unión Deportiva Mahón, vence al Sóller por dos tantos a cero

## Decepcionante segundo tiempo del equipo local

**MAHON** (De nuestro corresponsal Mateo MORA GUES). — El partido jugado el pasado domingo entre el equipo guaidiazul mahonés y el Sóller, fue de los peores que hemos visto en mucho tiempo. Si tuviéramos que buscar y reseñar lo destacable del mismo, en dos líneas habríamos terminado la crónica, pues durante el transcurso de los noventa minutos imperó la sosería y vulgaridad más acusada.

El partido tuvo dos mitades en acentuado contraste. La primera de ellas fue de intensísimo dominio local, cuyo equipo, estuvo volcado materialmente sobre el marco adversario en todo momento, como lo prueban los ocho corners lanzados por ninguno de su contrario. Sin embargo, este intenso dominio, se produjo más por voluntario retraso del conjunto sollerense sobre su propia puerta que a méritos atacantes del equipo local, como pudo comprobarse después del descanso.

En el primer tiempo, el Sóller jugó la nueva táctica defensiva del 7-2-1, que le dió bastante buen resultado, ya que solo en dos ocasiones vió batido su marco. Con esta aglomeración de jugadores ante la puerta, eran difíciles dos cosas: 1.º batió la puerta sollerense, ya que cuando no era una pierna era la cabeza u otro miembro de algún jugador —propio o adversario— que impedía la entrada del balón en el marco. 2.º que el Sóller inquietara siquiera al portero contrario, ya que no intentó en ningún momento un ataque en regla.

Pero llegó el segundo tiempo y la decoración varió totalmente.

# Merecida victoria del «Atlético de Ciudadela» (3-0)

## El «Cardessar» no fue enemigo de cuidado

**CIUDEDELA**. — (De nuestro corresponsal). — El encuentro se ha jugado sobre un campo completamente encharcado, el cual ha

redundado en perjuicio del poder defensivo local.

El Ciudadela ha dominado a lo largo de todo el encuentro, superando en todos los terrenos a su rival, equipo que a pesar de su gran voluntad solo se ha podido defender como mejor ha podido.

El resultado final no refleja los merecimientos de los locales que se hicieron acreedores a un resultado mucho más abultado.

Finalizó el primer tiempo con el resultado 1-0, gol conseguido por Nardo a los quince minutos.

En la continuación, a los 10 minutos, Canet puso el marcador 2-0 y a los 43, este mismo jugador estableció el definitivo 3-0.

Arbitró bien y sin dificultades el colegiado señor Seguí, que alineó a los equipos en la siguiente forma:

CARDESSAR: Barceló; Riera, Vaquer, Pascual; Umbert, Llinás; Roselló I, Roselló II, Font, Balle y Juliá.

A. CIUDEDELA: Ortega; Pons, Capellá, Arriarán; Escudero, Florit; Canet, Nardo, Pedro, Bagur y Triay.

Apenas puesto el balón en danza, abrió el Sóller sus líneas y abandonó la cerrada defensiva a que se había dedicado en el primer tiempo, intentando atacar la puerta contraria con frecuencia, pero haciéndolo sin el menor orden, por cuyo motivo sus ataques no daban el fruto apetecido. Pero, aún con este desorden, los sollerenses se acercaban frecuentemente a los dominios de Ramón que pasaba por momento de apuro, con salidas decepcionantes y alocadas que, de haber contactado el Sóller con algunos delanteros peligrosos y acertados en el tiro, le hubieran costado más de un serio disgusto. A este juego respondía la Unión Deportiva con ataques también desordenados, lentos y sin acierto, por lo cual no consiguieron batió a Zubleta en estos cuarenta y cinco minutos.

En resumen, un partido que parecía que había de resolverse por goleada y terminó con un dos cero que el Sóller pudo haber igualado si hubiera contado con dos o tres delanteros realizadores o simplemente afortunados.

Los distinguidos fueron: por el Sóller, Sansó, Llinás, Font y Dué y por la Unión Deportiva solamente López y Petrus y algunas jugadas de Rincón y Masanet en forma muy aislada.

Excelente el arbitraje del Sr. Rodríguez, que no encontró complicación de ninguna clase.

**ALINEACIONES Y GOLES:**

U. D. MAHON: Ramón; López, Petrus, Julio; Van Wairé, Carmelo; Pey, Finistres, Marcial, Masanet y Rincón.

SOELLER: Zubleta; Sansó, Dué I, Coll Llinás, Amengual;

redundado en perjuicio del poder defensivo local.

El Ciudadela ha dominado a lo largo de todo el encuentro, superando en todos los terrenos a su rival, equipo que a pesar de su gran voluntad solo se ha podido defender como mejor ha podido.

El resultado final no refleja los merecimientos de los locales que se hicieron acreedores a un resultado mucho más abultado.

Finalizó el primer tiempo con el resultado 1-0, gol conseguido por Nardo a los quince minutos.

En la continuación, a los 10 minutos, Canet puso el marcador 2-0 y a los 43, este mismo jugador estableció el definitivo 3-0.

Arbitró bien y sin dificultades el colegiado señor Seguí, que alineó a los equipos en la siguiente forma:

CARDESSAR: Barceló; Riera, Vaquer, Pascual; Umbert, Llinás; Roselló I, Roselló II, Font, Balle y Juliá.

A. CIUDEDELA: Ortega; Pons, Capellá, Arriarán; Escudero, Florit; Canet, Nardo, Pedro, Bagur y Triay.

redundado en perjuicio del poder defensivo local.

El Ciudadela ha dominado a lo largo de todo el encuentro, superando en todos los terrenos a su rival, equipo que a pesar de su gran voluntad solo se ha podido defender como mejor ha podido.

El resultado final no refleja los merecimientos de los locales que se hicieron acreedores a un resultado mucho más abultado.

Finalizó el primer tiempo con el resultado 1-0, gol conseguido por Nardo a los quince minutos.

En la continuación, a los 10 minutos, Canet puso el marcador 2-0 y a los 43, este mismo jugador estableció el definitivo 3-0.

Arbitró bien y sin dificultades el colegiado señor Seguí, que alineó a los equipos en la siguiente forma:

CARDESSAR: Barceló; Riera, Vaquer, Pascual; Umbert, Llinás; Roselló I, Roselló II, Font, Balle y Juliá.

A. CIUDEDELA: Ortega; Pons, Capellá, Arriarán; Escudero, Florit; Canet, Nardo, Pedro, Bagur y Triay.

redundado en perjuicio del poder defensivo local.

El Ciudadela ha dominado a lo largo de todo el encuentro, superando en todos los terrenos a su rival, equipo que a pesar de su gran voluntad solo se ha podido defender como mejor ha podido.

El resultado final no refleja los merecimientos de los locales que se hicieron acreedores a un resultado mucho más abultado.

Finalizó el primer tiempo con el resultado 1-0, gol conseguido por Nardo a los quince minutos.

En la continuación, a los 10 minutos, Canet puso el marcador 2-0 y a los 43, este mismo jugador estableció el definitivo 3-0.

Arbitró bien y sin dificultades el colegiado señor Seguí, que alineó a los equipos en la siguiente forma:

CARDESSAR: Barceló; Riera, Vaquer, Pascual; Umbert, Llinás; Roselló I, Roselló II, Font, Balle y Juliá.

A. CIUDEDELA: Ortega; Pons, Capellá, Arriarán; Escudero, Florit; Canet, Nardo, Pedro, Bagur y Triay.

Martínez, Paco, Font, Gayá y Cerdó.

El primer tanto lo consigue Pey de espectacular cabezazo a la salida de un corner, a los 24 minutos del primer tiempo.

El segundo tanto se produjo a los 33 m. al rematar Rincón de cabeza un pase de Marcial.

La Unión Deportiva lanzó diez corners, ocho en el primer tiempo y dos en el segundo. El Sóller lanzó dos, ambos en la segunda mitad.

**SILLERIA ISABELINA**

En perfecto estado. Se vende R. zón; Eurique Alzamora, 5 - Teléfono 12892

# Fácil triunfo del Constancia (4-0)

## Buena actuación del ataque local

**INCA** (De nuestro corresponsal, Juan M. Palma). — El partido del domingo carecía de interés preliminar para congregarse gran cantidad de público en las gradas. De antemano se sabía que, salvo sorpresas de grueso calibre, el triunfo sería para el conjunto inquebrantable, pues no es un secreto para nadie la diferencia que separa a ambos onces.

Teniendo en cuenta, pues, la facilidad que representaba el partido en cuestión, el entrenador señor Quetglas se decidió a realizar pruebas. Algunas de ellas llamaron la atención del respetable, como por ejemplo, la alineación de Camacho, que algunos creyeron prematura. No obstante, el sábado nos anunció el entrenador que el defensa sería alineado al objeto de darle confianza. Por otra parte,

disparó mucho y bastante envenenado. Ahora bien: hagamos justicia al meta Escandell que tuvo una actuación afortunada y, un poco por suerte, otro poco por la valentía de sus defensas y un mucho por su clase, consiguió llegar al descanso con su meta limpia de goles.

En el segundo tiempo parece que cambiaron las consignas. Resolver el encuentro. A los cinco minutos tenemos anotados ya disparos de los cinco delanteros y tres saques de esquina forzados a sendos grandes desvíos de Escandell. Y, en el minuto 15, Martínez tira fuerte, el balón da en la base del poste y Lizani, que venía embalado, remata desde la izquierda, raso, el primer tanto.

Jofra remataba imparablemente un centro de Martínez y ponía el marcador 2-0. El mismo jugador conseguía el tercero al aprovechar un cambio de Monedero y burlar al defensa y la salida del portero. Gol maravilloso que fue muy aplaudido.

Como el Constancia jugaba ya a placer, los disparos se multiplicaban. Escandell repetía, con creces, sus intervenciones del primer tiempo y neutralizaba peligros, ayudado por sus defensas, especialmente el central Barceló. Sin embargo, una jugada de Santamaría daba ocasión a un remate de cabeza de Lizani que se colaba por la escuadra y ponía el 4-0 definitivo.

**EL MURENSE**  
Luchó con deportividad y tuvo a su favor el hecho de mantener el cero en el marcador durante todo el primer tiempo. Después acusó el esfuerzo realizado y perdieron terreno. Sin embargo mereció los aplausos del respetable que vio un conjunto joven, limpio, tesonero y bien dirigido.

La mano de su entrenador, señor Sampol, se nota ya en la colocación de sus muchachos y, además, intenta jugar la pelota. El Murense será un conjunto que encontrará, dentro de breves fechas, el camino de su recuperación moral.

### EL CONSTANCIA

Esperemos, para juzgar al equipo, una lucha más enconada y difícil. Lo del domingo fue una apertura en dulce: fácil de resolver. No hubo fallos garrafales en el armazón, aunque algunos jugadores se estearon. La línea más completa fue el ataque, sobre todo en la segunda mitad. Sabemos que Félix sintió molestias en un pie y mermo la seguridad en el servicio. En la defensa no hubo situaciones críticas. Y Mora esparció por las gradas un aroma de seguridad extrema en las intervenciones que tuvo.

### ARBITROS Y EQUIPOS

Director de la contienda fue el señor Suau, que sacó un aprobado. Le ayudaron los señores Sastre y Grimalt.

**MURENSE:** Escandell; Barceló (J.), Barceló (D.), Pomar II; Pomar I, Foca; Martínez, Fiol, Gamundi, Jaume, Picó.

**CONSTANCIA:** Mora; Sánchez, Aleñiz, Camacho; Félix, Monedero; Jofra, Alberto, Lizani, Santamaría y Martínez.



El zurdazo de Lizani es desviado a corner por Escandell, que prodigó las grandes paradas toda la tarde... (Reportajes PAYERAS-Inca)

en los entrenos efectuados después de conseguida su alta, había respondido plenamente.

Novedad del citado partido fue la presentación del interior Alberto, que fue afortunada. No desentona ni poco ni mucho en el coto general del conjunto y su estilo se adapta plenamente. Tuvo desgracia en el disparo a gol, que prodigó, estrellando un balón en la base del poste que hubiera significado el primer tanto.

### EL PARTIDO

La consigna fue la siguiente: jugar la pelota y buscar el conjunto. Se cumplió a las mil maravillas la consigna durante todo el choque, y hasta llegó a pensarse que se olvidaban del marco. En las gradas surgía el nerviosismo al ver la falta de goles. Digamos, en defensa de los jugadores, que se

# El «Poblense» también venció en Andraitx (0-1)

## Los locales no pudieron con la cerrada defensiva de los visitantes

**ANDRAITX, 16.** (De nuestro corresponsal, «RIQO»). Con buena entrada en «Se Planas» se ha celebrado el encuentro entre el Poblense y la U. D. Andraitx. El público ha correspondido pues este ansioso de ver ganar al equipo local y por haberse planteado bien en la segunda parte debió vencer al Poblense.

El equipo andraitxol no ha encontrado la forma de ligar la delantera y a pesar de los cinco disparos estrellados en los postes se ha mostrado ineficaz ante la cerrada defensa poblense.

El arbitro señor Balaguer fue discreto su actuación, aparte de no sancionar dos faltas cometidas en el área poblense, en los momentos cruciales del encuentro.

Por los locales hay que destacar sobre todo el pundonor de Catala que habiéndose lesionado a los 14 minutos del segundo tiempo, ha continuado jugando con brío pero mermando las posibilidades de la defensa local y un buen primer tiempo de Alemany en la segunda parte quedaron todos desdibujados

en la delantera a causa de la entrada de puesto de Pérez que pasó a extremo e inseguridad en la defensiva.

Por los visitantes la rapidez del extremo Gallana y la continua obra de Migueñin, que actuó en plan defensivo.

El gol conseguido por el Poblense fue a los 13 minutos del segundo tiempo por un disparo raso de Moranta que riera, reclamando fuera de juego no debuvo, dando el arbitro validez al mismo.

Los 15 minutos últimos de la primera parte y los treinta últimos del segundo tiempo, han sido de claro dominio local, pero la defensiva visitante ha conseguido solventar las situaciones de peligro.

Los equipos formaron de la manera siguiente:

**POBLENSE:** Garcia; Socias, Terrasa, Torrandell; Luisin, Soler; Capó, Barceló; Moranta, Migueñin y Gallana.

**ANDRAITX:** Riera; Covas, Catala, Porcel; Alemany, Frau; Llobera, Ramón, Pérez, Trias y Gomila.

# «ESTADIO LUIS SITJAR»

Miércoles 19, noche a las 8  
Presentación de GLARIA II  
**SOLEDAD-MALLORCA**

General, 15 Ptas. Preferencia, 30 Ptas.  
Socios Mallorca y Soledad, 10 Ptas. Pro-fichaje



# RESULTADOS y Clasificaciones

## PRIMERA DIVISION

Granada, 2 - Bilbao, 0  
Madrid, 1 - Sevilla, 1  
Zaragoza, 1 - Valencia, 1  
Mallorca, 3 - Español, 0  
Oviedo, 4 - Elche, 0  
Barcelona, 6 - R. Sociedad, 2  
Valladolid, 0 - At. Madrid, 2  
Betis, 0 - Santander, 0



Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	6	5	0	1	15	5	10
Madrid	6	4	1	1	11	6	9
At. Madrid	6	4	1	1	8	5	9
Santander	6	3	1	2	9	6	7
Sevilla	6	2	3	1	8	10	7
Valencia	6	2	2	2	10	7	6
Español	6	3	0	3	11	8	6
R. Sociedad	6	2	2	2	8	11	6
Mallorca	6	2	1	3	6	7	5
Granada	6	1	3	2	6	7	5
Elche	6	1	3	2	9	12	5
Zaragoza	6	1	3	2	9	12	5
Oviedo	6	2	1	3	6	9	5
Valladolid	6	2	0	4	10	12	4
Betis	6	1	2	3	5	10	4
Bilbao	6	1	1	4	5	9	3

## SEGUNDA DIVISION

### Primer Grupo



Celta, 2 - Gijón, 0  
Sestao, 0 - Coruña, 0  
San Sebastián, 0 - Sabadell, 1  
Baracaldo, 0 - Salamanca, 0  
Indauchu, 2 - Basconia, 1  
Condal, 0 - Osasuna, 4  
Tarrasa, 2 - Leonesa, 2  
Orense, 2 - Pontevedra, 0

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna	6	6	0	0	25	3	12
Celta	6	5	0	1	13	3	10
Orense	6	4	2	0	15	8	10
Pontevedra	6	3	2	1	14	9	8
Basconia	6	4	0	2	11	10	8
Sabadell	6	3	1	2	11	10	7
Salamanca	6	2	2	2	10	9	6
Gijón	6	2	1	3	6	9	5
Indauchu	6	2	1	3	14	21	5
Leonesa	6	1	2	3	12	14	4
Coruña	6	1	2	3	5	8	4
Tarrasa	6	1	2	3	9	14	4
Baracaldo	6	1	2	3	5	10	4
San Sebastián	6	1	1	4	5	12	3
Condal	6	1	1	4	6	16	3
Sestao	6	0	3	3	5	10	3

### Segundo Grupo

Las Palmas, 3 - Castellón, 0  
Levante, 1 - Tenerife, 2  
Rayo, 3 - Mestalla, 0  
Ceuta, 3 - Plus Ultra, 2  
Hércules, 4 - Málaga, 0  
San Fernando, 1 - Jaén, 0  
Extremadura, 1 - Cádiz, 0  
Murcia, 4 - Córdoba, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Ceuta	6	5	0	1	13	7	10
Tenerife	6	5	0	1	12	7	10
Plus Ultra	6	4	0	2	13	11	8
Las Palmas	6	3	1	2	7	5	7
Málaga	6	3	1	2	14	11	7
Cádiz	6	3	1	2	11	9	7
Hércules	6	3	1	2	9	9	7
Córdoba	6	3	0	3	13	9	6
San Fernando	6	2	2	2	8	10	6
Mestalla	6	2	1	3	10	8	5
Rayo	6	2	1	3	11	14	5
Murcia	6	2	0	4	14	12	4
Jaén	6	2	0	4	8	10	4
Levante	6	1	2	3	6	9	4
Extremadura	6	2	0	4	5	17	4
Castellón	6	0	3	3	4	9	3

## TERCERA DIVISION

### (Grupo Balear)

Soledad, 5 - Menorca, 2  
Constancia, 4 - Murense, 0  
Manacor, 2 - Alaró, 2  
Pollensa, 4 - Alayor, 2  
Mahón, 2 - Sóller, 0  
Ciudadela, 2 - Cardassar, 0  
Andraitx, 0 - Poblense, 1  
Felanitx, 0 - At. Baleares, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Constancia	4	4	0	0	14	2	8
Soledad	4	4	0	0	12	4	8
Baleares	4	3	1	0	10	2	7
Mahón	4	3	0	1	9	4	6
Manacor	4	2	2	0	10	6	6
Pollensa	4	3	0	1	11	8	6
Ciudadela	4	2	1	1	6	4	5
Felanitx	4	2	1	1	7	5	5
Menorca	4	2	1	1	9	8	5
Poblense	4	2	0	2	6	7	4
Alaró	4	1	1	2	6	7	3
Alayor	4	0	1	3	6	14	1
Cardassar	4	0	0	4	4	11	0
Sóller	4	0	0	4	3	11	0
Murense	4	0	0	4	2	11	0
Andraitx	4	0	0	4	1	12	0

# ¡ATENCIÓN!

Preste un poco de atención a este programa que le ofrecemos:

## PRIMERO:

La mejor comedia norteamericana de los últimos tiempos...



¿QUE PUEDO OCURRIR CON 5 MUCHACHAS A BORDO Y EN EL FONDO DEL MAR?

**CARY TONY GRANT CURTIS**  
**OPERACION PACIFICO**  
EASTMANCOLOR

JOAN O'BRIEN-DINA MERRILL-GENE EVANS  
DIRECTOR: BLAKE EDWARDS  
UNA PRODUCCION GRANART  
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL INTERNATIONAL

## SEGUNDO:

El drama que consiguió emocionar a los más fuertes...



RICHARD CONTE  
EDDIE ALBERT  
JO VAN FLEET  
DON TAYLOR  
RAY DANTON  
DIRECTOR  
DANIEL MANN  
METROSCOPE

# MAÑANA LLORARE

I'LL CRY TOMORROW

Esto se lo ofrecerán las pantallas de RIALTO - ORIENTAL - DORADO

a partir del PROXIMO JUEVES

HOY

«CARAVANA DE ESCLAVOS» y «El ruiseñor de las cumbres» (Tolerado menores)

# INSTALUX S.A.

ROTULOS LUMINOSOS

Montenegro, 12

Teléfono 25851

# LOS DEPORTES en Baleares

## Arnaldo Colomar (C. C. Pollensa) Gran vencedor del «III Trofeo Andrés Oliver»

### En unión de Miguel Martorell -vencedor en el Premio de la Montaña- se escaparon del pelotón durante el sector de carretera

El domingo se disputó la tercera edición del «Trofeo Andrés Oliver», carrera ésta que ya puede considerarse clásica en el calendario ciclista mallorquín. El recorrido trazado y que se cubrió fue el siguiente: Palma - Algaida - Palma (dos veces) y un segundo sector sobre un circuito urbano dándose cuarenta vueltas al mismo con bonificaciones cada tres vueltas. La inscripción fue numerosísima, tomando la salida los mejores corredores mallorquines.

Apenas iniciada la salida escapan Colomar y Martorell que van adquiriendo ventaja al pelotón ya que en éste parece que no hay ninguno que quiera enterarse de lo que ocurre en la cabeza de la carrera

mente de salida escapa Colomar al que se le une Mayol. Cuando se llevan recorridas quince vueltas pincha Mayol y pierde vuelta. Después escapa Carreras que se une a Colomar y juntos doblan a todos los demás participantes.

La clasificación de este sector ha sido la siguiente:

1. Colomar, 57-04.
2. Carreras, 57-26, a continuación Tortella, Gomila, Martorell, Mateu, Mayol, Mas Suau, Rigo Bergas y Sánchez.

Sumados los tiempos de ambos sectores la clasificación general fue la siguiente:

1. Colomar, 3-26-24
2. Carreras, 3-28-46
3. Martorell, 3-29-00

buen momento y ser superior al resto de participantes.

Actuó como juez-árbitro el señor Calvo y cronometrador señor Mulet; la actuación de ambos fue muy buena.

La carrera estuvo organizada por el C. C. Palma, que cuidó todos los detalles. Un nuevo éxito para el Club, que de esta forma homenajeó a ese gran aficionado que es Andrés Oliver.



A. Colomar

### HÍPICAS

## Las carreras de Manacor

### Triunfos de «Hekia D», «Victorino», «Championne», «Castán» y «Delta»

Otra buena tarde de carreras con momentos de gran espectacularidad y excelentes marcas.

En la primera carrera «Delta» se lanzó a todo tren y obtuvo una fácil victoria, seguido de «Balear» —que reapareció— y «Raquel».

1. «Delta», 1'40" 8/10.
2. «Balear», 1'44" 5/10.
3. «Raquel», 1'43" 1/10.

«Castán», en plan ascendente, resolvió a su favor su primera actuación en la nueva categoría. «Championne» pudo haber vencido de no tener una de sus características desmontadas en el momento más inoportuno. Se clasificaron «Berlina», que en el último momento atacó a «Castán», y «Zurribanda».

1. «Castán», 1'42" 5/10.
2. «Berlina», 1'40" 1/10.
3. «Zurribanda», 1'40".

Lo que no pudo conseguir en la anterior carrera lo logró en la tercera la veterana «Championne» que se mantuvo siempre en cabeza a pesar del acoso de «Valentina», «Bella» y «Goelette X» se disputaron enconadamente el tercer premio. Una desmontada de «Bicard» ocasionó una colisión entre él y «Bird».

1. «Championne», 1'38" 3/10.
2. «Valentina», 1'37" 9/10.
3. «Bella», 1'37" 5/10.

«Victorino», demostrando su gran momento, obtuvo un nuevo triunfo a pesar de la clase de sus enemigos. Titánica lucha y espectacular llegada entre «Ombú» y «Bolívar».

1. «Victorino», 1'33" 9/10.
2. «Ombú», 1'34" 3/10.
3. «Bolívar», 1'34" 7/10.

«Toulouse», «Aurora» y «Hekia II» sostuvieron el combate inicial de la carrera estelar resuelto a favor del último. Pero el definitivo lo libraron «Hekia II» y «Vesta» que ofrecieron una reñidísima llegada. En tercer lugar se clasificó «Ursus» que va mejorando. La marca de «Vesta» es magnífica.

1. «Hekia II», 1'32" 9/10.
2. «Vesta», 1'29" 6/10.
3. «Ursus», 1'32" 2/10.

## Gran premio motorista en Zaragoza

Zaragoza, 16.— Organizado por el Moto Club de Aragón se celebró hoy el IX Gran Premio Internacional de Motorismo, finales de los campeonatos de España de velocidad en el circuito «Primo de Rivera». Resultados: Prueba de 125 cc., internacional. Recorrido 40 vueltas y total de 62.400 kms. Tomaron la salida 22 corredores, venciendo el inglés Mike Hallwood, en 42 minutos 16 segundos.

2.— Sirera, español.  
3.— Grace, inglés.  
500 c. c., internacional. Cincuenta vueltas y total de 78 kms. Tomaron la salida 13 corredores. Venció el inglés Hallwood, en 47 minutos 48 segundos.

- 2.— Rensen, inglés.
- 3.— Dale, inglés.

El promedio del vencedor fue de 97,88 k. h.

Por último se corrió la prueba de sidecars con 30 vueltas y un total de 46.800 kms. Tomaron la salida 13 corredores. Venció el campeón del mundo, el alemán Helmut Path, en 30 m. 33 s.

- 2.— Camarhías, de Suiza.
- 3.— Scheidegger, de Suiza.— Afili.

## Baloncesto

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

TROFEO «VICA»  
Hispanidad, 24—P. Azuigrana, 65  
J. Mariana, 48—Patronato, 33  
Soyro, 45—Son Serra, 39

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
P. Azuigrana	6	4	1	1	264	169	9
Patronato	6	4	1	1	275	229	9
J. Mariana	6	4	1	1	247	218	9
Soyro	6	2	0	4	219	264	4
Son Serra	6	1	1	4	206	232	3
Hispanidad	6	1	0	5	142	293	2

JUVENILES

TROFEO «PIVOTERO»  
Oasis, 0—Terreno, 2  
Molinar—Patronato (suspendido a los 8 m. del 2º tiempo).

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Molinar	4	4	0	0	178	68	8
Patronato	4	2	1	1	140	77	5
Oasis	4	1	1	2	101	84	3
Espanolet	3	1	0	2	47	126	2
Terreno	5	1	0	4	42	153	2

INFANTILES

TROFEO «TOKAGUA»  
Javier, 14—Espanolet, 33  
Molinar, 12—Patronato, 20

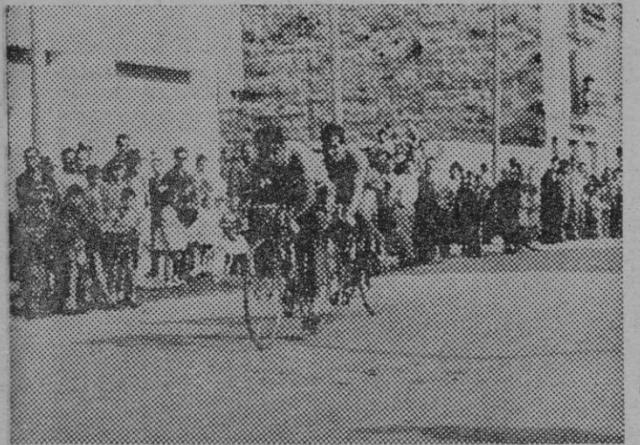
Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Espanolet	5	4	0	1	136	104	8
Patronato	4	3	0	1	103	65	6
Molinar	5	2	0	3	84	106	4
Javier	4	0	0	4	54	98	0

## Campeonato de España juveniles

### VENCIO CANTABRIA BALEARÉS EN TERCER LUGAR

Ayer se celebró en Hernani (San Sebastián) el Campeonato de España de Ciclismo para corredores juveniles. Participaron en dicha competición 14 equipos representativos de las diferentes regiones españolas. El equipo de Baleares estaba integrado por Gabriel Barceló, Jorge Cañellas, Jaime Llabrés y Bartolomé Pou.

Aunque sólo tenemos una pequeña referencia de esta carrera, podemos adelantar que Baleares ha conseguido el tercer lugar de la misma. El primer puesto ha sido para Cantabria y el segundo para Vizcaya.



A. Carreras, segundo clasificado, a su paso por la meta.

Durante todo el recorrido del primer sector se mantienen las posiciones descritas, salvo algunos intentos, siempre frustrados de Cañellas, Mas Suau, Rigo y Bergas, los más modestos participantes. Se llega a Palma con las ventajas iniciales. Llegan juntos Colomar y M. Martorell venciendo al sprint el primero. La clasificación de este primer sector fue la siguiente:

1. A. Colomar, 2-29-20
2. M. Martorell, mismo tiempo.
3. Tortella, que vence a un pelotón formado por A. Carreras, M. Mayol, M. Mateu, y a continuación entran en la meta, López, Sánchez, Mas Suau, Gomila, Rigo, Ferriol Bergas y Cañellas. El corredor M. Palmer se retiró.

En el segundo sector, inmediata-

4. Tortella, 3-30-42
5. Gomila, 3-30-59
6. Mayol, 3-32-00

Y a continuación, Mas Suau, Rigo, Bergas y Sánchez.

Premio de la Montaña

1. Martorell, 6 puntos.
2. Colomar, 4 id.
3. Ferriol, 1 id.
4. López, 1 id.

Premio combatividad Colomar.

Premio desgracia Martorell.

La lucha para el primer puesto ha sido titánica imponiéndose por coraje el pollensino Colomar que ganó los dos sectores. Es digna de destacar la actuación del bravo corredor de Pollensa, que en esta carrera mostró atravesar por un

## Excelente reunión ciclista en el Velódromo de Campos

### Guillermo Timoner gran vencedor

Carreras como las disputadas anteayer en el Velódromo de Campos, pocas veces nos es dado admirar, ya que han resultado insuperables. Todos los corredores participantes quisieron lucirse de forma magnífica haciéndolo en gran manera. El público entusiasta aplaudió largamente. El pequeño y gran Guillermo Timoner consolidó su justa fama de Campeón Mundial. Por primera vez en la historia de nuestro velódromo Timoner consiguió cubrir una vuelta en 13 segundos. Todo eso entusiasmó al público aplaudiéndole con delirio y magníficamente secundado por Antonio Ribas, que estuvo a la altura del gran Campeón, ya que realizó una carrera digna de un veterano. Guillermo Timoner fue entrenado por Jaime y Ribas por Mora, sobre moto Montesa, los cuales se disputaron tres carreras a meta partida, a diez kilómetros, que la cubrió el corredor felanigense en 9 m. 46 segundos 3/5, a 4 segundos de diferencia Ribas. Después fueron disputadas dos carreras de 20 kms., 80 vueltas, entre Timoner y Ribas, sendo ganadas las dos por el Campeón del Mundo. La primera fue cubierta en 20 m. 15 s. y 1/5 y la última en 20 m. 46 s.

Durante el intervalo de las carreras fue ejecutado el pasodoble «Guillermo Timoner», del que es autor el compositor luchmayorense don Juan Xamena, el cual fue grabado en cinta magnetofónica.

El Match Onnum disputado entre los corredores Antonio Timoner, Mascaró, Juan Vicens y Miguel Mora, fué ganado por la pareja Vicens-Mora, consiguiendo 13 puntos. Disputaron una carrera de velocidad, ganada por Vicens, y después un kilómetro lanzado por equipos, venciendo Mora-Vicens, cubriéndolo en 12 s. 3/5.

Después se disputó la meta partida a 12 vueltas, venciendo A. Timoner, cubriéndolo en 3 m. 42 s. 3/5.

La carrera de eliminación entre Timoner, Mascaró, Mora y Vicens. Clasificándose por este orden Mascaró, Mora y Vicens. Al final fue disputada la carrera individual a 75 vueltas, con «sprint» cada cinco, resultando vencedor Mercadal con 7 puntos, seguido de Ginart que consiguió doblar al pelotón.

El animador de esta carrera fue el corredor Torres que de cada actuación va alzándose y en día no lejano dará mucho que hablar a la afición. Lástima que no tenga una peña que le pueda cuidar y atender ya que el muchacho promete. Torres obtuvo el tercer puesto con 15 tantos seguido de Timoner, 14; Mora, 13; Mascaró, 10 y Vicens, 10.

## FUTBOLERIAS

### CON SIGNO GITANO

«Estaba escrito», como dicen en su fatalismo coránico los moros. Estaba escrito que se ganase y estaba escrito que no lloviese.

Cuentan —no sé si será verdad— que días después de haber sido nombrado Presidente del «Real Club Deportivo Mallorca» don Jaime Rosselló, se encontró por la cuesta de Arobi a una gitana:

—¿Te la digo, resalao? Y don Jaime se dejó decir la buenaventura.

—«¡Josú! — palmó la gitana — y qué marcá tiés la línea der só, cavayero del corbatín! Creserá la yerba en tu campo der Forti y no yoverá en él, en jamás de los jamases durante los partios... La afisión dará mucho parné pa que pueas fichar los jugaores que t'hagan farta... Te levantarán una tribuna que dará mucho que hablar a la gente... Por lo rumboso con las primas paraserás un tío marqués... La suerte será siempre tu aliada en los sorteos y Abacalabrá pondrá siempre su divié en los travesaños y palos de las porterías... Ascenderás tu equipo a Primera División, en la que no hará ar primer año campeón, pero sí ganará la Copa del Generalísimo...»

Don Jaime escuchaba con gusto, pero llevaba prisa. —Bueno, ya está bien — le dijo a la gitana, al tiempo que le dejaba en la mano cinco duros.

—¡Duque del Infantao que juega al fútbol, que er Cristo de los Gitanos te bendiga! Si pones cinco pavos más en mi mano sísta te doy el resutado del partio der día diesiséis entre el «Mayorca» y el «Español»...

—¡Tómalos! — dijo rumboso don Jaime. La gitana echó una salivita en el suelo, la pisó con la punta del zapato y sentenció:

—3 a 0. Asi me lo contaron y os lo cuento. Y ahora que lo he visto lo creo a pies juntillas. Al pronto imaginé que hubiera sido cosa de brujería; pero ahora comprendo que todo se ha reducido a influencia de aquella gitana.

Porque fijaos en una cosa muy particular: el signo calé que tuvo el partido de ayer. No cabe duda —porque en ello coincidimos todos los críticos — que el mejor de los veintidós jugadores fué Currucale. Y Curro tiene nombre y anatomía de gitano. Es un Curro Vargas del fútbol. Tiene como una luz de luna verde que le nimba el cuerpo juncal. Feo. Rostro aceitunado. Una oreja y media. Ojitos vivarachos, como los que exhiben, como una barajita más, los gitanos en las ferias. Y es rumboso y bueno de verdad, como lo son los gitanos de raza.

Jurrucale estaba ayer poseído de una influencia gitana. Todo le salía a derechas. no se manifestó cansado después de una brega que no la querria para si un can de raza. Al revés. Dijo que todavía le quedaba fuelle para otro partido. Se le vela más nimbado de una luz verde luna que nunca. Era para mí el triunfo de la gitanería jugando.

La gitana de la buenaventura de don Jaime seguro que estaba ayer en el campo, en tribuna de sol. Aguantó el buen tiempo hasta que se hubo terminado el partido. Inmediatamente después, llovió.

Hay que buscar por los carros de la gitanería andante a esa gitana y atribuirle un pase de favor.

Porque lo que pasó ayer en el Forti, señores, no pudo ocurrir sin una influencia gitana...

Ricardo Z. MORA

## PELOTAZOS DE HUMOR POR A. ORELL



¡OTROS DOMINGOS, CONIAC PARA LOS NERVIOS!; PERO HOY SERÁ PARA CELEBRARLO ¡AUPA MALLORCA!

**madofa**  
EL ESTILO DEL HOMBRE DE HOY

La novillada del domingo

# Todos continuamos vivos

Lo más importante es que los que estuvimos en la novillada del pasado domingo continuamos vivos, a menos que alguien haya fallecido horas después. Enhorabuena general y de modo especialísimo a los toreros, los que mayores peligros corrieron, aunque nosotros, los espectadores, también corrimos el nuestro. Un ataque cardíaco llega rápidamente, cuando la impresión es fuerte. En fin, se murieron los seis «pavos» y los demás quedamos para contarlo. Demosle gracias a la Providencia.

El armazón de la novillada era evidentemente desproporcionado. En la balanza de los toros había exceso de edad, de leña y de quilos, en proporción a lo que registraba la balanza de los toreros: desentrenado, quebranto, contrariedad, desaliento en uno, sin duda el más torero; extrañeza en otros y muy escasa materia gris en el de más allá o más acá. Lo demás era valor y buenos deseos, si bien ya se sabe que al toro no se le vence únicamente por valentía, ya que, por poca que posea, siempre tiene más que el torero.

El tipo de la novillada, cinco reses de Bernaldo de Quirós y una de Arauz de Robles, era exactamente igual al tipo corriente de las novilladas de antes de la guerra, lo que en sí quiere decir resultaba en todo excesiva para novilleros de ahora, sobre todo para novilleros de poca experiencia, como eran dos de los tres anunciados.

De primer matador actuaba «El Tano», aquel animoso chaval que tantas esperanzas hizo concebir, temporadas atrás; un muchacho de no escasas condiciones para el toreo, a quien únicamente la fatalidad y el infortunio le privaron de alcanzar un puesto digno y lucrativo dentro del escalafón profesional. Las cornadas, una tras otra, la más pequeña escalofriante, fuerón abriéndole tremendas heridas en su diminuto cuerpo, y el ánimo, aunque siempre elevado y con latido fuerte, quedó mermado de fresca. El pasado domingo «El Tano» luchó inteligentemente contra las pésimas ideas de su segundo, un auténtico marrajo que tiraba cornadas hasta a las moscas volando, un bicho peligroso que habría venido ancho a más de un matador encompetido. Y luchó bien, buscando el pitón contrario y metiendo el



Ricardo Izquierdo en un estatuario

pico de la muleta en el cuello con destreza y habilidad. Mató de un pinchazo y media estocada, y pese a su desacierto con el verdugillo de descabellar, —suerte de matarife— le aplaudió con admiración y simpatía, mientras otros pitaban.

En el primero, bravo y más bovente, estuvo torero con el capote, espléndido en dos pares de banderillas por el pitón derecho, y lucido con el trapo rojo. Mató

discretamente y dió, entre fervorosos aplausos, la vuelta al ruedo. Si de mí hubiera dependido, la vuelta al ruedo la habría dado en el cuarto, después de la muerte del pregonado bicho.

Ricardo Izquierdo... Nuestro muy querido amigo Ricardito Izquierdo salió como siempre animoso a realizar su complicada suerte con el capote, y con demasiada premeditación también todo lo que él tiene metido en la cabeza, que no son pocas cosas, pero sí algo confusas. Lo que todavía no ha madurado Ricardo es la manera de llegarle al toro y mucho menos la de irse de él. Lo demás lo supedita al valor, que lo tiene para repartir, pero ya hemos dicho que el valor no basta. Ciertamente, ninguno de los dos bichos que le correspondieron fué idóneo al temple inflexible e invariable de Izquierdo, y de ahí, uniendo a esto el desconocimiento técnico antes señalado, los revolcones y batacazos. Su segundo novillo era manso y sabía de geometría torera bastante más que Ricardo, pero éste no perdió el ánimo y le cazó, después de una lidia divertida por lo inverosímil. El cobarde animal saltó cuatro veces la barerra con la limpieza de un campeón olímpico, y no querían saber ustedes como corrían gradas arriba los pocos turistas que nos quedan. Ricardo, a la primera oportunidad que se le presentó, entró recto y logró acabar con el gran saltarín, renaciendo así la paz y tranquilidad, por lo que fué muy aplaudido.

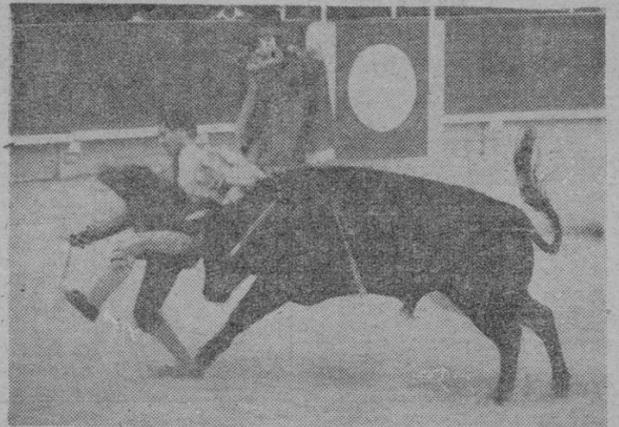
El novísimo espada Juan Cabello, apodado «El Brujo», apodo que algún día se quitará, si Dios le da suerte en a profesión emprendida, teniendo en cuenta era la del domingo su primera novillada picada, me gustó bastante, y hasta creo adivinar en él ciertas y seguras cualidades artísticas que con buena fortuna y corridas, muchas corridas, le conducirán al triunfo. Tiene buena planta y su perfil, severo, recto, varonil, lo que se dice ahora «muy machote», le acusan personalidad, lo cual tiene importancia, gran importancia.

Juan Cabello no será jamás un Pepe Luis Vázquez, un torero de sutilezas de ballet, ni florituras bizantinas, ni de estilo delicado y frágil, sino más bien un torero de paso decidido y fuerte, de prestancia a lo Carpio o Reverte. En su primero, mal picado, castigó por bajo con decisión y después intentó lucirse, consiguiendo algún muletazo bueno, cuando lograba que el bicho entrara recto al engaño. Mató de media estocada y le concedieron una oreja.

En el que cerró plaza, ya con luces eléctricas, volvió a torear por bajo, tranquilo y en algunos momentos con eficacia. Tampoco era claro el cornúpeto. Mató con prontitud y fué despedido con fervorosos aplausos.



«El Brujo» muestra orgulloso al público los trofeos como premio a su meritoria labor.



Ricardo Izquierdo sufrió un revolcón, que pudo tener graves consecuencias, como puede apreciarse en la foto. Tuvo suerte Ricardo en esta ocasión.

Rafaclillo, Espartero y Piquer bregaron incansablemente y pusieron buenos pares de banderillas. De los piqueros, Oscar y Domingo. La presidencia bien, con Angel Gil de asesor.

ron que Carlos Gómez «El Tano» había recibido la fatal noticia del fallecimiento de su padre. Hicimos expresión a nuestro estimado amigo, el siempre pundonoroso artista, de nuestro más sentido pésame.

Después de la corrida me dije-

Q. CALDENTEX

## Inspección Provincial de Enseñanza Primaria de Baleares

EL DOMUND EN LAS ESCUELAS  
Se recuerda al Magisterio Nacional, Religioso y Privado la próxima celebración del Domingo Mundial de la Propagación de la Fe que este año tendrá lugar el próximo día 23 de este mes con el nombre de DOMUND DE LA CARIDAD.

Es fundamental la movilización de la plegaría y la formación de una conciencia auténticamente católica. Por eso la gran colaboración de las Escuelas españolas no estriba únicamente en sus generosas y ejemplares colectas, sino esencialmente en la celebración de la SEMANA DEL DOMUND dedicada a la oración, al sacrificio y a la adecuada instrucción sobre el problema de las Misiones. De este último aspecto debe quedar constancia en los cuadernos escolares.  
El Inspector Jefe

## Instituto Nacional de Enseñanza Media «Ramón Llull»

MATRICULA DE CURSO PREUNIVERSITARIO

Se pone en conocimiento de los interesados que el próximo viernes, día 21, se cerrará definitivamente el plazo de matrícula de curso Preuniversitario.

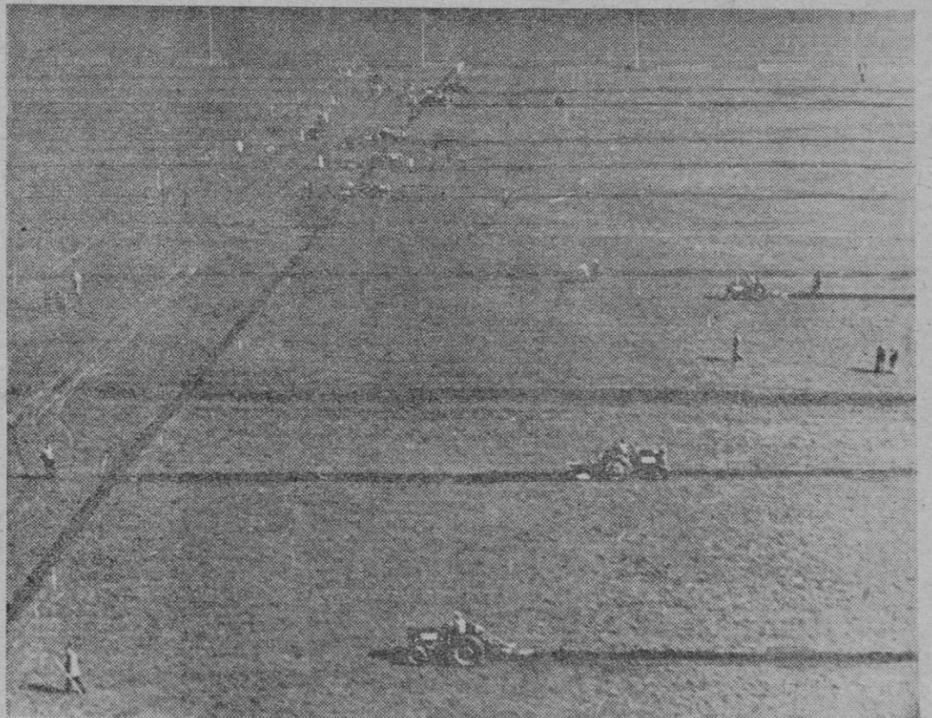
Las clases para dicho Curso Preuniversitarios darán comienzo en este Instituto el miércoles, día 19

## CURSILLO DE PODOLOGIA

Procedentes de Zaragoza, donde han asistido a la II Semana Nacional de Podología, celebrada en la Facultad de Medicina de dicha ciudad, han llegado a nuestra capital los Sres. Podólogos don Romualdo Claverol, don Hipólito Vallejo, don José García y don Juan Brines.

Dichos cursos fueron realizados con la presencia de las autoridades médicas y civiles.

## PREMIO AL SURCO MAS RECTO



En las cercanías de Roma, en Tor Mancina, se celebra un concurso internacional de arado, en el que participan maquinaria y tractores modernísimos de casi todos los países. En la foto, los surcos trazados en la tierra por los arados, indican la dureza de la competición y la capacidad de los competidores.—(Fotofiel)

## SERVICIO TECNICO T. V.

Para establecer red exterior talleres service autorizados, firma muy importante precisa recibir ofertas talleres técnicos establecidos. Escribir al n.º 34 de Publicidad Gabernet, Pelayo, 62, 1.º. Barcelona (1)

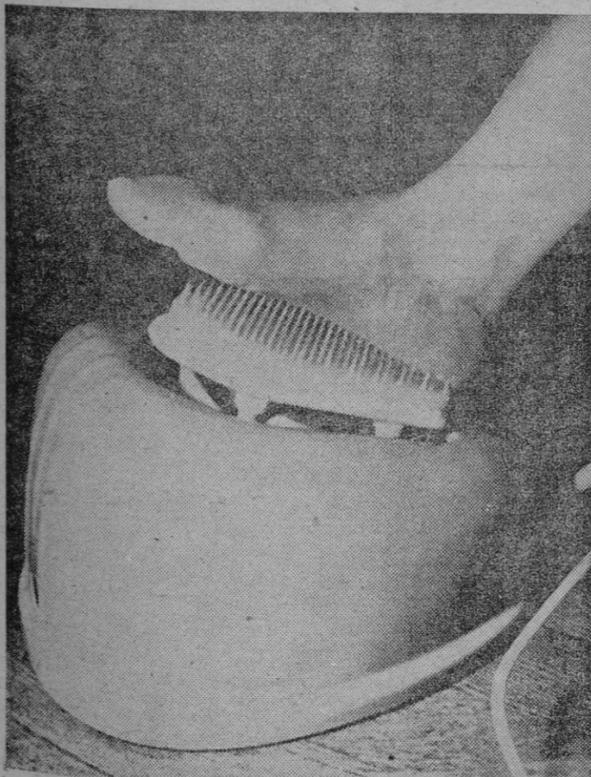
## PARA SU MUDANZA CASA ROJALS

NO LO OLVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO SIETE ESQUINAS, 5. Tel. 12227 CENTRAL EN BARCELONA: CAMPO SAGRADO 21 Teléfono 35.804



«El Tano» en un quite por chicuelinas

## ESPECIAL PARA LOS PIES



En el congreso de pedicuros que se ha celebrado en Dusseldorf, ha sido presentado este modelo de cepillo, con movimiento automático especial para el descanso de los pies y la aceleración de la circulación sanguínea en ellos. (Fotofiel)

# La Guardia Civil a su patrona en Capdepera

**FIN DE CARRERA**  
 Con notas de sobresaliente ha finalizado los estudios de enseñanza primaria en el Instituto «Ramón Llull» el aprovechado alumno y particular amigo don Miguel Vaquer Flaquer al que felicitamos efusivamente haciéndola extensiva a sus padres el Contratista Sr. Vaquer y Sra.

**VISITANTE DEPORTIVA**  
 Con el objeto de conocer España y más concretamente Mallorca como premio a título que acaba de conquistar estuvo entre nosotros André Vandell, campeona de ciclismo femenino francés con la que hemos tenido el gusto de dialogar que por su ingenuidad y simpatía la catalogamos como fiel admiradora de nuestro sol, prometiendo una nueva visita por lo que a desdolor no dudamos en repetirle, «hasta pronto, guapa».

**REDUCCION DE SERVICIOS**  
 Con la nueva modificación en los servicios de enlace entre nuestro pueblo y el tren de Palma salimos virtualmente beneficiados. Salían tres correos diarios y llegaban otros tres; pero ahora sin más queda reducido el servicio mencionado en dos salidas y dos llegadas lo que produce un desnivelado mayúsculo con las normas implantadas el año pasado, sabiendo que más de dos personas al llegar a Artá se encontraron sin poder llegar al lugar preñado salvo con un considerable retraso y pérdida de tiempo. Suplicamos normalidad con los servicios de enlace.

**LOS TERCEROS**  
 La Asociación de Tercerios de la T.O.R. dedicaron, como lo vienen haciendo anualmente, solemnemente a su patrón San Francisco de Asís. La misa mayor de comunión estuvo concurren.

**SEMANA DE LA JUVENTUD**  
 Precedente a la fiesta de Cristo Rey, conocida como «Día de la A.C.» desde hace bastantes años se viene practicando en los años del apostolado seglar de nuestra parroquia una semana de preparación orientada al curso apostólico. Hogaño y dentro de la estructuración diocesana en lugar de una semana parroquial cuyos temas eran de carácter popular, estará dedicada exclusivamente a la juventud. Esta comienza el próximo domingo, cuyo programa ya hemos anunciado, y estará dirigida por el Rdo. P. Andrés Garcías, Misionero de S.V. de Paul, cuya valía es de todos conocida, por haber predicado la Santa Misión última.

**LAS MUJERES COTOLICAS**  
 En Centro parroquial de Mujeres honra hoy domingo a su patrona la Virgen María con una Misa Parroquial en la que tegrará el panegírico el Consiliario Diocesano Rdo. don Francisco Batle. Finalizado el santo sacrificio será servido en el Salón Parroquial un ágape a las Autoridades e invitados.

La presidente, Sra. Orpi, nos ruega, hagamos pública la invitación a todos los actos tanto religiosos como de carácter popular. Cumplimos el encargo.

# La Eurovisión...

(Viene de la página veinte)  
 gará a la red mundial. No quieren adelantar si se conseguirá dentro de diez años o dentro de cien. El motivo reside en que aun cuando actualmente es relativamente fácil el tendido de líneas a lo largo, de vastas zonas de tierra —Europa, por ejemplo—, el costo de tendido de cables coaxiales para la televisión a través de océanos de la extensión del Atlántico o el Pacífico es actualmente prohibitivo.

Hugh Greatrex, destacado ingeniero de la BBC ha dicho: «La Verdad es que de momento no es factible, técnicamente, el tendido de un cable de televisión que una ambas orillas del Atlántico. Sin embargo, podrá hacerse sin duda alguna dentro de poco tiempo, aun cuando no creo que se llegue a realizar la operación teniendo en cuenta que el empleo del cable para el enlace de Europa con los Estados Unidos no justificaria el elevado coste de la operación».

«Podría resultar rentable, no obstante, si el cable se combinara con un enlace telefónico o telegráfico que permitiera reparar, con su explotación, los gastos de tendido».

Greatrex cree que también existen inconvenientes para el posible empleo de satélites para la retransmisión (utilizados como reflectores de las ondas) de programas televisados. Para cubrir el mundo en este plan serían necesarios tres satélites colocados a tal forma que sus órbitas les hiciera aparecer estacionados sobre un punto determinado de la esfera terrestre. «Si se utilizaran solamente como reflectores», explica Greatrex, «es muy probable que la

transmisión no fuera muy buena, debido a que las ondas de la televisión tienden a ensancharse a medida que aumenta la distancia, perdiendo calidad constantemente».

«El mejor sistema podría consistir en colocar en el interior del satélite un aparato de recepción y transmisión. Pero entonces surge el problema del mantenimiento».

Sin embargo, tanto Greatrex como otros expertos tienen confianza en que todos estos problemas se solucionarán algún día y con ello será posible la retransmisión mundial de los programas.

Wilhelm Zilliacus, director de la Televisión Danesa, no tiene ninguna queja contra la Eurovisión. Manifiesta que su satisfacción es absoluta en cuanto se refiere a los ocho o diez programas de Eurovisión recibidos por Finlandia desde el otoño pasado, fecha en que dicho país se incorporó a la organización europea.

«Para nosotros es magnífico», dice, «Aun no podemos transmitir programas al exterior a través de la red de Eurovisión, pero esperamos hacerlo en este mismo año».

Señaló que Finlandia aprovecha los programas que se transmiten a través de la línea escandinava, ya que de otra forma el gasto resultaría excesivo.

Zilliacus tiene sus esperanzas puestas en otra red de transmisiones, la Nordvisión, que une a los países escandinavos, con lo que los gastos de los programas se distribuyen entre todos ellos, con la consiguiente economía. La Nordvisión lleva en funcionamiento unos meses, empleando los mismos procedimientos —en pequeño— de la Eurovisión.

En opinión de Martín S. Svoboda, figura destacada de la televisión alemana, «Eurovisión es exactamente lo que necesitábamos».

Añadió: «La participación en la Eurovisión es aún limitada pero llegará el día en que recibamos las noticias del momento retransmitidas por la mañana, a mediodía y por la tarde, a través de la red europea. Creo que donde la Eurovisión tiene más importancia es precisamente en el campo de la noticia».

Marcel Bezencon está de acuerdo con la opinión de su colega alemán. Resalta una ventaja importante de la televisión que la coloca muy por encima de periódicos y radio. «La noticia televisada», dice, «no puede emplearse —quírase o no— con fines propagandísticos, como ocurre en la noticia impresa».

«Si se tiene en cuenta que la televisión transmite la noticia desde el lugar en que ésta se produce, se comprenderá fácilmente que no caben aquí las informaciones falsas».

«¿Se ha dado alguien cuenta de que el hitlerismo hubiera fracasado mucho antes si la televisión hubiera venido funcionando en los años anteriores a la guerra?», pregunta.

Un documental recientemente transmitido por la BBC parece dar la razón al director alemán.

«La vista de un Führer gesticulante, grotesco de ademanes, al frente de una formación de autómatas con uniforme, habría dado sin duda a conocer la faceta inhumana del nacional-socialismo. La personalidad pseudomagnética del orador se desvanecía, quedando solamente el aspecto ridículo. ¿Por qué? Porque la pantalla diminuta de la televisión se concentra en el individuo, no en el ambiente, a diferencia de lo que sucede con el cine».

«Nada hay más revelador que una cara en primer plano. Se percibe así claramente la sinceridad de un hombre, o quizá su falsedad».

(Europa - Press).

# El Boletín Oficial de la Provincia publica dos notas urgentes de Ayuntamiento de Binisalem

(De nuestro responsable Jaime Martí G.) — El Boletín Oficial de la Provincia de fecha 13 de los corrientes publica dos notas de la Alcaldía de Binisalem. Dicen así:

**AYUNTAMIENTO DE BINISALEM.** — Formados los documentos cobratorios de la Contribución Urbana para el año 1961, permanecerán expuestos al público a efectos de reclamación, en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el plazo de ocho días hábiles, a contar desde el siguiente al de su inserción del presente anuncio en el B.O. de la Provincia, pasado dicho plazo ninguna será admitida — El Alcalde: Juan Toribio.

\*\*\*

Otra nota dice así: Formado el padrón para el cobro del arbitrio sobre la riqueza urbana para el próximo año 1961, permanecerá expuesto al público a efectos de reclamación, en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el plazo de ocho días hábiles contados desde el siguiente al de su inserción en el B.O. de la Provincia, durante cuyo plazo podrá ser examinado y presentar las reclamaciones que consideren oportunas en contra del

El pasado día 11 de los corrientes en la Parroquia Iglesia de Binisalem contraeron matrimonio don Jaime Pons Vallés con la señorita Catalina Pons Riera. Bendijo la unión el Rdo. C. Regente don Blas Darder y celebró la Misa de velaciones el Rdo. Gabriel Fiol.

La novia que vestía un precioso vestido blanco que resaltaba los naturales encantos entró del brazo de su padre mientras sonaban las notas de la marcha nupcial. El novio entró en el templo del brazo de su padre.

A los noveles esposos, don Jaime Pons (auxiliar de notario) y doña Catalina Pons les deseamos una vida llena de felicidad en su nuevo estado.

**PLASTICO CRISTAL PARABRISAS MAYOR Y DETALLE CASA CODINA GRAL. MOLA 8 - PALMA**

**Impermeables AFRICA TRAJES MOTORISTA Comercial SERVET Calle Siete Esquinas, 15 - 1.º - Palma**

**AEG Radiadora "INFRATHERM" 1.000 W - 2 regulaciones**



**VENTA CON REGALO CON MOTIVO DE QUE EL DIA 30 DE OCTUBRE SE CONMEMORA LA FUNDACION DE NUESTRA EDITORIAL Y SOLO HASTA ESTE DIA REGALAMOS EL TOMO «OESTE SELECCIONES» A TODO COMPRADOR DE LA GRAN OBRA: ENCICLOPEDIA de la MAGIA de la ILUSIONISMO Y PRESTIDIGITACION**

Por ANTONIO DE ARMENTERAS Presentación de Mihura Prólogo de ALFREDO MARQUERIE 3.ª Edición.

Magos, Fakires, etcétera etcétera. Esta obra le descubrirá todos los trucos de los llamados Profesores. ESTA OBRA HARA QUE USTED TRIUNFE EN TODAS LAS REUNIONES, PUES UD. SABRA HACER LO QUE HACEN LOS «PROFESORES».

¡SEPA USTED COMO ES POSIBLE HACER SANGRAR SUS DEDOS Y ATRAVESAR SUS VENAS SIN EL MAS LEVE DOLOR! ¡SEPA USTED COMO ES POSIBLE HACER QUEDAR SUSPENDIDA A UNA PERSONA EN EL VACIO! ¡SEPA USTED ADIVINAR EL NUMERO DEL CARNET, LA EDAD, LA PROFESION EN EL ESTADO, etc., etc., DE CUALQUIERA DE SUS CONtertulios! ¡SEPA USTED HIPNOTIZAR A TODA UNA REUNION! etc., etc.

¡¡¡TODO LO SABRA USTED!!!

¡ESTE LIBRO REPRESENTA PARA USTED LA ETERNA ADMIRACION DE TODOS!!

Gran presentación. Más de 300 dibujos explicativos. Encuadernado en tela, oro y sobrecubierto.

PRECIO (franco envío): 98 pesetas.

**CUPON-REGALO**

Don ... calle ... población ... provincia ... desea le envíe a REEMBOLSO de 98 ptas. o a plazos de 110 ptas. (el primero de 50 ptas. y dos mensualidades de 30) franco portes, la obra: «ENCICLOPEDIA DE LA MAGIA», acompañada del volumen de REGALO «OESTE SELECCIONES», lo mejor que se ha escrito sobre aventuras del Oeste Americano, cow-boys, pistoleros, diligencias, Sheriffs, «saloons», buscadores de oro, etc., etc., con grabados y dibujos. Téchese lo que no interesa. Imprescindible consignar el empleo en los pedidos a plazos. Para conseguir este REGALO es necesario adjuntar este cupón. Sólo hasta el 30 de Octubre.

Recorte, llene y envíe este cupón escribiendo con mayúsculas sus datos personales a: NUEVAS ENCICLOPEDIAS DE GASSO. Vía Layetana, 153. — BARCELONA (9)

**Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS**

STOMALIX-3

OTROS PREPARADOS SAIZ DE CARLOS: REUMATOL - DERMOGRAMIN - TYROFEDRIN - PURGATINA

**No lo DUDE... Estudie para: Ser su propio Jefe Trabajar por su cuenta Mejorar su nivel de vida ...GANAR MAS**

**CEAC** ARAGON, 472 - Dpto. 8 - K BARCELONA

**DELINEANTE GENERAL**

- DELINEANTE MECANICO
- DELINEANTE CONSTRUCCION
- DIBUJANTE DE MUEBLES
- DIBUJANTE ARTISTICO

Desde su domicilio y dedicando solamente unas horas a la semana a la PRACTICA del Dibujo Industrial y al estudio, ameno y agradable de cualquiera de estas especialidades, en pocos meses Ud. se convertirá en DELINEANTE.

Mejore su nivel de vida y gane más realizando en su propia casa trabajos de Delineación que son muy bien pagados. Sólo por:

**GRATIS 50 Ptas. MES**

recibirá 2 compases, bigotera, tiralíneas, etc. hasta 17 piezas de Dibujo como todos los Alumnos que siguen estos Cursos.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mandelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los cursos:

Don \_\_\_\_\_  
 Domicil. \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

**CEAC - ARAGON, 472 - 8 - K - BARCELONA**

**OTROS CURSOS**

Dibujo Publicitario; Dibujo Humorístico; Dibujo de Figurines; Dibujo Comercial; Pintor Rotulista; Decoración; Mecánica de Automóviles; Técnico en Motores; Electricidad del Automóvil y Maestro Tornero.

SIN COMPROMISO Solicite folletos gratuitos escribiendo a:

**¡Muy pronto podrá adquirir la**

**Linea**

**Hoy, 20 págs.**



# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## Viaje de la Tuna a Suecia

VIII (Continuación)

### ENTRAMOS POR LA VENTANA

Una vez en Estocolmo actuamos en «Branda Tomtem», en el centro de la ciudad, en el restaurante más moderno y más amplio. Pasamos al «Prinsen» donde fuimos recibidos con gran alegría por los jóvenes que en su mayoría llenaban la cafetería. Casi todos artistas, daban ambiente al local decorado con pinturas, dibujos y esculturas, unos y otros, de los más puros estilos surrealistas. Hemos terminado en «Wardshuset Godthem», en cuyo local trabajan de camareros y barman tres españoles. Los dueños son admiradores de nuestra patria y nos han obsequiado con unas copas de vino.

Pasadas las doce de la noche hemos ido a un antiguo Instituto, que este verano han sido acopladas las aulas para que sirvan de dormitorios. En una clase hay quince camas. La hemos ocupado entera. El portero nos ha hecho la advertencia que a partir de hoy pasadas las doce de la noche encontraremos la puerta cerrada y no podremos pasar. Todos hemos puesto cara de circunstancias. Sabemos que en un país donde todo está perfectamente regulado no podremos conseguir que para nosotros cambie el horario. Nuestra habitación es el piso bajo de una finca de cuatro plantas. Da a la parte posterior del edificio. Las ventanas no se pueden abrir, pues hay un taco de madera en el poyo, que lo impide. La solución vimos pronto que era sencilla. Destornillamos un lado del taco de madera, y media ventana se abría totalmente, dejando paso al que viniendo de la calle solo tiene que saltar, desde una calle sin tránsito a un jardín y de éste, acercándose al muro de la casa, gatear metro y medio aproximadamente y entrar por la ventana.

A la noche siguiente eso hicimos y así podíamos entrar cada uno a la hora que le conviniese. Pero nuestros movimientos debieron ser observados por algún otro habitante del antiguo Instituto, que debió llegar tarde. Estábamos casi todos ya en la habitación durmiendo, cuando oímos ruido en la ventana, miramos para ver qué compañero llegaba... y nuestra sorpresa —de los que estábamos despiertos— fue grande cuando vimos un personaje desconocido saltar de la ventana a la habitación. Rápidamente nos levantamos José Antonio y yo. Le asustamos y empezó a hablar. No le entendimos. De pronto sacó del bolsillo el ticket que había de pagar por dormir en aquel lugar. Y lo comprendimos enseguida: era de los turistas que vivían en el mismo edificio y habiendo visto nuestras maniobras optó por seguir el mismo camino. Una vez dentro de la habitación fácil le fue llegar a la suya.

A partir de aquella noche, nuestra habitación fue el camino que recorrían todos los turistas enterados de la ventana abierta por nosotros.

### UN ITALIANO AMIGO

En el Tivoli de Estocolmo hemos actuado en la mejor sala de fiestas en: «Tirol». Actuaba en ella «Bruno Stella y su orquesta», un italiano que ha trabajado en Madrid. Hicimos amistad con él y nos facilitó la actuación en el «Tirol», que consta de un gran escenario construido dentro de una inmensa cervecería de madera típicamente austriaca. Allí se bebe y se come en grandes cantidades; por ello había ambiente para nuestras canciones que coreaban con palmas y golpes en el suelo con los pies.

- «¿Estamos todos?»
- «¡Estamos!»
- «¿Cuál caballeros?»
- «¡Cumplimos!»
- «¿A las mujeres?»
- «¡Amamos!»
- «¿Pero ante todo?»
- «¡Bebamos!»
- «¡Ah, cuánto ha que no bebemos...!»

Nuevamente el brindis fue un gran éxito: Bruno Stella, felicitó a Javier, por su magnífica interpretación de «Granada». A la salida del Tivoli, hemos cogido una lancha que nos ha cruzado por Estocolmo de noche, a través del Lago Melar; las luces de la ciudad se asemejan a los surtidores, que salen en algunos puntos del Lago formando cascadas cambiando de colores. Hemos llegado hasta el Slussen, centro neurálgico de la circulación de Estocolmo.

En el Instituto en donde dormimos, hoy hemos podido entrar por la puerta, pues no son las doce de la noche. Angel, Jesús, Helio y Jaime se han quitado el traje de tuno, y vestidos «de paisano» han marchado a Sigtuna... van en «auto-stop» y no saben ni cuándo llegarán ni si podrán volver al otro día pronto... Es igual; es la parte romántica de la excursión y no importa lo mal que se pueda pasar. Antes de acostarnos hemos dado un vistazo a dos diarios de Estocolmo en los que se han publicado unas fotografías de la Tuna. Estamos todos; donde mejor se nos ve es en «Expressen», un bonito grupo de «Stockholms-Tidningen», los pies de la fotografía hacen alusión a nuestra alegría típica de Andalucía.

Hemos comido un domingo en el restaurante «Victoria», al aire libre; allí se reunieron un buen grupo de españoles que han pasado y nos han hecho pasar un buen día. Los clientes suecos han oído nuestras interpretaciones, todas a base de peticiones que nos hacían los compatriotas.

Ismael LOPEZ-PERUJO

(Servicio informativo de P.Y.R.E.S.A.).

(Continuará)

# La Eurovisión, ventana abierta a un continente

- En junio cumple seis años la Eurovisión. En ese tiempo el número de países miembros ha crecido de ocho a catorce.
- Los expertos estudian ahora la posibilidad de enlazar con la red de Europa Oriental, cubriendo así una inmensa zona que abarque la totalidad de Europa: de Moscú a Lisboa y de Oslo a Roma.
- ¿Qué posibilidades tendría esta extensísima red? ¿Cuándo podrá conseguirse? ¿Nos aproximamos a la Era de la televisión mundial?
- En este interesantísimo artículo, Roy Vale nos habla del crecimiento de la televisión y transcribe las opiniones de personas autorizadas sobre su impresionante futuro.

Una vasta red de televisión que cubre la totalidad del continente europeo... la misma imagen reflejada en las pantallas de Oslo y Roma, de Moscú a Lisboa...

No se trata de ningún sueño fantástico. No se trata siquiera de una posibilidad remota. El enlace entre la Eurovisión y la red de Europa Oriental será una realidad antes de que transcurran cinco años.

Cuando esto ocurre, constituirá indudablemente una de las fuerzas más positivas para la comprensión mutua entre las naciones. Después de todo, cuando se ejerce esa atracción que sobre las masas ha conseguido la televisión; cuando «lo extranjero» entra en nuestros hogares a través de la pequeña pantalla; entonces y sólo entonces se empieza a comprender.

Y no se pelea uno con la gente que conoce.

La Eurovisión cumplirá seis años en el mes de junio. En este tiempo, el número de países asociados ha crecido de ocho a catorce, que en la actualidad son los siguientes: Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Inglaterra, Holanda, Italia, Mónaco, Noruega, Suecia, Suiza, Finlandia, Dinamarca y Luxemburgo.

España, Portugal y Yugoslavia entrarán a formar parte de esta vasta red dentro de uno o dos años, y cuando se termine el enlace entre Moscú y Varsovia (quizá este mismo año) no existirán barreras técnicas para el establecimiento de una gigantesca red europea.

La Eurovisión tiene por objeto el intercambio libre de programas televisados, y si se tiene en cuenta la dificultad que impone la diferencia de idiomas, por lo que se refiere a la transmisión de comedias, concursos, etc., se comprenderá que la organización haya concentrado sus esfuerzos en el campo de la noticia y el documental televisado.

Con ocasión del quinto aniversario de la Eurovisión, Marcel Bezencon, Director General de la red suiza y presidente del Comité de EBU, dijo:

«Existen grandes esperanzas de que los distintos países asociados de la red europea establezcan intercambios diarios de noticiarios filmados. Si el éxito corona los ensayos que actualmente se realizan en este sentido, pondrá de manifiesto la indudable utilidad de la Eurovisión.»

«No se tratará simplemente de una ventana abierta al mundo» como decía la gente en los últimos años, sino de diez, veinte ventanas abiertas de par en par para que el público pueda presenciar el panorama completo de la agitación humana.»

Ya son cinco países de la Eurovisión —Inglaterra, Francia, Holanda, Bélgica e Italia— los que realizan grandes progresos en las negociaciones destinadas a acordar el intercambio directo de noticias televisadas. Sin embargo, de momento se cubre este campo informativo con el intercambio de películas o de «instrucciones» que se realizan de vez en cuando en los propios boletines de noticias.

Durante los últimos seis años la Eurovisión ha realizado una serie de mejoras técnicas que han llegado ya a un punto en el que se considera que puede llegarse con gran facilidad al establecimiento de intercambios unilaterales, bilaterales y multilaterales.

El intercambio unilateral de programas consiste en la recepción por un país de los programas producidos en otro. Así por ejemplo, a Inglaterra puede interesarle un programa desde Alemania que en este país no tiene aceptación. En este caso se gestiona a través de Eurovisión el envío de equipos ingleses a Alemania para que a través de la red germana pueda transmitirse el programa en cuestión, realizado por los ingleses en Alemania, recibido en Inglaterra y no transmitido dentro de Alemania.

En este tipo de operación no hay ningún tipo de transacción monetaria. Sin embargo, si la duración del programa excede de 45 minutos, la red alemana tiene derecho al mismo tipo de facilidades, de las que podrá hacer uso tan pronto le convenga.

Para intercambios bilaterales y multilaterales el sistema a seguir es diferente. En estos casos, uno de los países asociados a Eurovisión tiene un programa que a su juicio interesa también fuera de sus fronteras, y lo ofrece a la oficina de Eurovisión en Ginebra. Puede ocurrir entonces que Italia realice la oferta y ésta sea aceptada por Finlandia.

Si ocurre así, la operación tiene carácter de bilateral y entonces ambos países estarán enlazados por la Eurovisión durante el tiempo que dure la transmisión de este programa.

Pasamos ahora a los intercambios multilaterales. El mejor ejemplo, sin duda, lo ofrece la reciente boda de la Princesa Margarita de Inglaterra con el fotógrafo Armstrong-Jones, totalmente televisada a los países miembros de la Eurovisión.

Para la realización del programa se contó con la BBC británica que hizo las tomas directas y las transmitió a toda Europa a través de la estación de control que tiene Eurovisión en Bruselas, donde se hizo la conversión de frecuencia inglesa a frecuencia europea.

operación de coordinación internacional realizada hasta la fecha en Europa, y probablemente, la primera gran aventura en el campo de la televisión internacional.

Vemos los pasos que precedieron al alarde que acabamos de comentar:

Día 27 de agosto de 1950. La Eurovisión era entonces un sueño lejano. Pero la BBC decidió realizar un experimento de transmisión a través del Canal de la Mancha con ocasión de un festival que se celebraba en Calais.

La mayor parte de los tres millones de televisores ingleses se sintonizaron para recibir el programa. Era un momento histórico para la televisión inglesa.

La calidad de la imagen dejaba mucho que desear. La figura del locutor Richard Dimbleby aparecía deformada. A veces se borraba por completo o desaparecía tras una nube de «nieve». Pero estaba «allí» de todas maneras. Y detrás de él se veía el Ayuntamiento de Calais.

A partir de aquel momento las cosas rodaron velozmente. La BBC y la RTF (Radiodifusión y Televisión Francesa), colaboraron activamente en una serie de experimentos de televisión internacional con motivo de la Semana Anglo-francesa celebrada en julio de 1952. Al año siguiente, los telespectadores en Francia, Alemania, Bélgica y Holanda pudieron presenciar en sus recep-



proveyó de extensa documentación sobre los edificios principales ante los cuales habría de desfilar la cabalgata y una lista de las personalidades que asistirían a la boda.

Al llegar el día del acontecimiento, los 13 locutores ocuparon las plazas que se les habían asignado en la Cámara del Consejo de la radiodifusión británica. A cada uno se le proveyó de una cabina acústica, un aparato de televisión y un tablero de control que les unía con la televisión de su propio país.

Con los auriculares colocados sobre sus oídos, distinguían, por el izquierdo los ruidos de ambiente —aclamaciones, bandas de música, rodadas de carrozas, etcétera—, y por el derecho las explicaciones de Richard Dimbleby o el locutor de turno.

Equipados de esta forma, los quince locutores retransmitieron sus descripciones de la ceremonia a millones de telespectadores de sus países respectivos. La BBC comenzó el programa de la boda a las 8'30 pero se organizaron las cosas de manera que cada país entrara en conexión en el momento que juzgase oportuno, bien a la salida de Margarita de Clarence House, bien a su entrada en la Abadía.

Todo ello constituyó la mayor

operación de coordinación internacional realizada hasta la fecha en Europa, y probablemente, la primera gran aventura en el campo de la televisión internacional.

Vemos los pasos que precedieron al alarde que acabamos de comentar:

Día 27 de agosto de 1950. La Eurovisión era entonces un sueño lejano. Pero la BBC decidió realizar un experimento de transmisión a través del Canal de la Mancha con ocasión de un festival que se celebraba en Calais.

La mayor parte de los tres millones de televisores ingleses se sintonizaron para recibir el programa. Era un momento histórico para la televisión inglesa.

La calidad de la imagen dejaba mucho que desear. La figura del locutor Richard Dimbleby aparecía deformada. A veces se borraba por completo o desaparecía tras una nube de «nieve». Pero estaba «allí» de todas maneras. Y detrás de él se veía el Ayuntamiento de Calais.

A partir de aquel momento las cosas rodaron velozmente. La BBC y la RTF (Radiodifusión y Televisión Francesa), colaboraron activamente en una serie de experimentos de televisión internacional con motivo de la Semana Anglo-francesa celebrada en julio de 1952. Al año siguiente, los telespectadores en Francia, Alemania, Bélgica y Holanda pudieron presenciar en sus recep-

proveyó de extensa documentación sobre los edificios principales ante los cuales habría de desfilar la cabalgata y una lista de las personalidades que asistirían a la boda.

Al llegar el día del acontecimiento, los 13 locutores ocuparon las plazas que se les habían asignado en la Cámara del Consejo de la radiodifusión británica. A cada uno se le proveyó de una cabina acústica, un aparato de televisión y un tablero de control que les unía con la televisión de su propio país.

Con los auriculares colocados sobre sus oídos, distinguían, por el izquierdo los ruidos de ambiente —aclamaciones, bandas de música, rodadas de carrozas, etcétera—, y por el derecho las explicaciones de Richard Dimbleby o el locutor de turno.

Equipados de esta forma, los quince locutores retransmitieron sus descripciones de la ceremonia a millones de telespectadores de sus países respectivos. La BBC comenzó el programa de la boda a las 8'30 pero se organizaron las cosas de manera que cada país entrara en conexión en el momento que juzgase oportuno, bien a la salida de Margarita de Clarence House, bien a su entrada en la Abadía.

Para la realización del programa se contó con la BBC británica que hizo las tomas directas y las transmitió a toda Europa a través de la estación de control que tiene Eurovisión en Bruselas, donde se hizo la conversión de frecuencia inglesa a frecuencia europea.

proveyó de extensa documentación sobre los edificios principales ante los cuales habría de desfilar la cabalgata y una lista de las personalidades que asistirían a la boda.

Al llegar el día del acontecimiento, los 13 locutores ocuparon las plazas que se les habían asignado en la Cámara del Consejo de la radiodifusión británica. A cada uno se le proveyó de una cabina acústica, un aparato de televisión y un tablero de control que les unía con la televisión de su propio país.

Con los auriculares colocados sobre sus oídos, distinguían, por el izquierdo los ruidos de ambiente —aclamaciones, bandas de música, rodadas de carrozas, etcétera—, y por el derecho las explicaciones de Richard Dimbleby o el locutor de turno.

Equipados de esta forma, los quince locutores retransmitieron sus descripciones de la ceremonia a millones de telespectadores de sus países respectivos. La BBC comenzó el programa de la boda a las 8'30 pero se organizaron las cosas de manera que cada país entrara en conexión en el momento que juzgase oportuno, bien a la salida de Margarita de Clarence House, bien a su entrada en la Abadía.

Todo ello constituyó la mayor

**Tintorería «REGIA»**  
«Especialidad CHAQUETAS de Ante»  
TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

**RODAMIENTOS RUBI Hnos. S.L.**  
Balmes, 85 - Teléf. 28 88 64  
BARCELONA  
**SEAT RECAMBIOS FIAT**  
VENTAS SOLO A REVENDADORES